MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
AUG 20 1974
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm Thứ 11 — Số 3.028 — Thứ Ba 26-3-74 (3 Tháng 3 Giáp Dần)

Giá 50 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 55 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

ý kiến

Thẳng thừng

Ngày nay dân chúng không còn «ngoan ngoãn» đến độ hoàn toàn yên trí rằng «số phận hẩm hiu của mình, so với sức cần kiệm cao độ của mình, so với của cải phong phú mà đất nước mình có được, và so với mức sống thừa mứa của một số người khác, lại hoàn toàn do định mệnh an bài». Đó là điều tiến bộ thật sự về dân trí.

Đạt được điều tiến bộ đó cho nên người dân thường, dù vẫn mù chữ như thuở nào, không thể hệ thống hóa ý nghĩ của mình về vai trò của nhà lãnh đạo kinh tế nắm trong tay quyền ban phát đời no cho toàn dân, nhưng cũng có thể quả quyết đã biết chắc, đã biết đúng rằng vai trò của nhà lãnh đạo đó là phải nâng cao mức sống của nhân dân, nâng cao trong cung cách sửa lại những bất công quá đáng và nếu chưa được đến thế thì ít ra, trong hoàn cảnh đặc biệt khó khăn, cũng phải giữ cho mức sống của nhân dân đừng tụt nhanh tụt lẹ đến chỗ không sống được, đồng thời giữ cho sự bất công quá đáng đừng quá lộ liễu trắng trợn như một thách thức ngạo nghễ tàn ác. Đơn giản hóa sự hiểu biết đó vào nhận định hằng ngày, câu hỏi dân chúng thường nêu lên là: có thể sống được chăng, tức sức lao động phải đổ ra có đổi được đủ miếng ăn để bù lại sức lao động đã mất, hay nói gọn hơn: giá cả hàng hóa thế nào, có hạ được không, nếu không hạ xuống mà lại leo cao hơn thì có quá mau quá cao đến nỗi sẽ đến phải bỏ cuộc—như những đồng bào xấu số nào đó ngoài Huế?

Câu hỏi đó, cuối tuần rồi, đã có câu trả lời thẳng thừng của Tổng Trưởng Thương Kỹ —tức Thương Mại và Kỹ Nghệ chớ không phải thương kỹ là «chiêu cố» quá đáng. Gián tiếp giải thích rằng không thể chặn được đầu cơ và chợ đen làm cho giá cả liên tục leo thang. TTTK nói «không tài nào ổn định được vật giá nếu không có hàng hóa». Vả lại, ông nói «đó không phải chỉ là trách nhiệm của Bộ T.K. mà còn do (nhà chức trách) địa phương». Và trên cả những điều đó, TTTK trình bày chính sách căn bản chi phối mọi hoạt động kinh tế quốc gia: Chính phủ nắm quyền hướng dẫn còn tư nhân có quyền có sáng kiến cá nhân (tư nhân nói đây dĩ nhiên phải là tư nhân có tiền, tức tư bản).

Các lời tuyên bố của TT TK gồm hai phần, một phần tạm gọi là lý thuyết, còn phần kia tạm gọi là thực tế. (Nói tạm vì đó chỉ là một cách chia cho tiện chớ thực ra không thể tách rời nhau: Lý thuyết thế nào thì thực tế phải thế ấy). Vậy về lý thuyết, chính sách chính phủ hướng dẫn hỗn hợp với sáng kiến tư nhân là điều không mới trên thế giới, ngay cả tại Mỹ là nơi vẫn thường được coi như nước tư bản hoàn toàn làm chủ. Thật thế, với sự bành trướng tiếp tục của quyền lực, chẳng có chính phủ nước nào trên thế giới không nắm quyền kiểm soát kinh tế. Ngay như trong sự kiểm soát không kiểm soát như ở Việt Nam (vì thế giá cả tự do leo thang) cũng đã không thiếu luật lệ chặt chẽ thể hiện quyền kiểm soát. Chẳng hạn cả rừng luật lệ về giá cả (cả sản phẩm lẫn lao động), về thuế biểu, về tiêu chuẩn sản xuất, v.v... Rồi thì các kế hoạch ngắn dài, cho phép dự án này, bác bỏ dự án khác, tài trợ chương trình này, không tài trợ chương trình kia, v.v... Nói vắn tắt: Chính phủ nắm trong tay mọi quyền lực dư sức bắt buộc sinh hoạt kinh tế phải đi theo đúng hướng mà chính phủ muốn.

Nhưng trên thực tế, lời báo động của cơ quan viện trợ Mỹ về tình trạng «có thể bội thực vỏ xe» (số nhập cảng 8 tháng năm nay bằng 15 lần số nhập cảng 8 tháng năm ngoái), lời than phiền của giới nhập cảng rượu đắt tiền (nếu không cho bán lung tung khắp nơi mọi xó thì 10 năm nữa chưa bán hết) không thể cắt nghĩa được ý nghĩa của sự hướng dẫn. Đây chỉ là một thí dụ thô sơ. Về giá cả, trong chế độ «sáng kiến cá nhân được tôn trọng», khách mua hàng phải (được nịnh) là ông Vua và chung quanh ông vua ấy chầu chực

(Xem tiếp trang 7)

ỦY BAN ĐIỀU TRA LIÊN BỘ ĐÃ CÔNG BỐ

Kết quả điều tra vụ buôn lậu có còi hụ: không có ông lớn bà lớn nào dính vô

★ Cấp cao nhất là 1 Trung Tá bị cách chức — 4 chủ chốt là người Tàu hiện mất tăm

● ANH-TRINH

SAIGON, 25-3.— Sau 2 tháng vụ buôn lậu bằng xe nhà binh có còi hụ mở đường được báo chí loan tải, Ủy Ban Điều Tra Liên Bộ của Bộ Quốc Phòng hôm nay đã mở một cuộc họp báo để công bố kết quả cuộc điều tra là: viên Sĩ quan bị bắt cấp bậc cao nhất trong vụ này là 1 Trung Tá đã bị Tổng Thống cách chức và đưa ra Tòa án QSMT. Bốn tên được nói là chủ chốt hiện còn tại đào, được Chính Phủ treo giải thưởng từ 3 đến 5 triệu đồng cho bất cứ ai bắt được.

Nội vụ

Theo sự trình bày của Ông Phụ Tá Tổng Trưởng Quốc Phòng thì 4 tên «chủ chốt» này đều là người Việt gốc Hoa có tên: Trần Trương (ở 218/8 Đồng Khánh Chợ Lớn) Trần Goát (38/11 Nhiêu Tâm Chợ Lớn) Huỳnh Tú Hoa (86 D/3 Hùng Vương Chợ Lớn), và Trương Hồng (38/11 Nhiêu Tâm Chợ Lớn), cả 4 đều tại đào, đã mang hàng lậu từ Hồng Kông và Singapore đến VN. Họ đã móc nối với một số Sĩ quan, Cảnh Sát để dùng phương tiện quân sự di chuyển hàng lậu gồm rượu và thuốc lá ngoại quốc trong đêm 31-1-1974. Trong vụ này, cơ quan an ninh đã bắt giữ tất cả gồm 52 bị can, gồm 37 quân nhân, 4 sĩ quan cảnh sát, 11 thường dân.

Qua diễn tiến được thuật lại, người ta thấy rằng:

1. Khi chặn giữ đoàn xe, 4 người đã trốn thoát ngay là Dương văn Thận (giáo viên) Dương văn Hảo (cựu thượng sĩ) Lê thành Công (Trung sĩ tiểu đoàn 3 quân cảnh) Trương Hồng (38/11 đường Nhiêu Tâm Chợlớn)

2.— Trong khi xe bị bắt, Dương văn Hảo (trước ở trường QC Vũng Tàu) TS Nguyễn Tấn Phước (Biệt đội Kỹ thuật sư đoàn Nhảy Dù)

3.— Trốn thoát sau khi đã bị bắt ở hậu cứ TĐ 332/DP: Trung sĩ Trần Hữu Trung (TĐ 50 SĐ 5 BB) B 1 Nguyễn văn Y (TĐ 50 SĐ 2 BB)

4— Trốn thoát tại tiểu khu Long An, trong lúc chờ chấp cung, TSI Lê Thành Công (TĐ 3 quân cảnh)

Theo báo cáo, ủy ban liên bộ đã gặp nhiều khó khăn và trở ngại, như là: «một số can phạm đầu não đã tẩu thoát, sự ngoan cố của các can phạm bị giữ và sự thiếu thốn tin tức do các nhân chứng không giám khai báo và sợ bị trả thù».

Bọn buôn lậu do ba Tàu cầm đầu này trước đây vẫn hoạt động ở Vũng Tàu: nhưng sau này chúng chuyển hàng từ Vũng Tàu về vùng Cửa Đại, rồi từ đây đưa theo đường sông về Cò Công, rồi được xe GMC chở thẳng về Saigon.

Tổ chức buôn lậu này đã móc nối được với nhiều giới chức cầm đầu hành chánh quân sự địa phương, thuộc đủ mọi binh chủng. Trước đây, chúng đã móc nối được thiếu tá Đặng kim Thu, quận trưởng Chợ Gạo Định Tường và đã tổ chức được nhiều vụ buôn lậu lớn (tháng 8-73 chở 4 xe GMC thuốc lá v.v...). Sau Tết, thiếu tá Thu lại giúp chúng móc nối với Trung Tá Lâm văn Biên quận trưởng Châu thành Định Tường và «dụ» được trung úy Trang Minh Đường Trung tâm trưởng hành quân lực lượng HQ 214 đóng ở căn cứ Đường Tâm, và giao cho Trung Úy Dũng móc nối với Hải Quân thiếu tá Lê Duy Nhi, chỉ huy trưởng Giang đoàn 21 xung phong và HQ thiếu tá Ninh Dương Đình, chỉ huy trưởng giang đoàn 56 Tuần thám.

Khởi đầu, chúng định đổ hàng gần hãng nước mắm Hồng Minh, nhưng sau chúng lại đổi qua lò gạch Hòa Thành ấp Bình Tảo, xã Bình Đức. Trung Tá Biên đã cho 1 số Nghĩa quân và NDTV bố trí giữ an ninh, và thông báo cho dân chúng biết là có cuộc hành quân của Hải quân, cấm đồng bào ra khỏi nhà từ 19 giờ tối».

Đổ hàng xong, là việc chuyển hàng. Bọn buôn lậu giao cho các sĩ quan cảnh sát Bùi Thanh Nhu, Đại

0 XEM TIẾP TRANG 7

Quyết định của Tổng Thống VNCH về vụ buôn lậu tại LongAn (đêm 31-1-74)

1.— Cách chức, tước cấp bậc, thu hồi tất cả các huy chương, mất tất cả quyền lợi về lương bổng, hưu liễm, đối với các quân nhân ngạch Hiện dịch và Địa phương quân.

— Trung Tá LÂM VĂN BIÊN Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng Châu thành Định Tường.
— Thiếu Tá Đặng Kim Thu, Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng Chợ Gạo, Định Tường.
— Thiếu Tá Bùi Văn Tuệ, Chi Khu Phó Chi Khu Bến Lức.
— Trung Úy Vũ Văn Ngà, Biệt Đội Phó / Biệt Đội Kỹ Thuật Sư Đoàn Dù.
— Trung Úy Võ-Thành-Tư, Trung Tâm Quản Trị Trung Ương (thặng số)
— Chuẩn úy HQ Nguyễn-Công-Dư, Trường Toán Hải Quân 1567.
— Thượng sĩ I Trần-Hữu Ánh, Chi 44 An Ninh Hải Quân.

3 XEM TIẾP TRANG 7

Bộ Xã Hội đã dự trù 5 triệu và kêu gọi tư nhân đóng góp

Cứu đói đồng bào Thừa Thiên

★ Caritas Huế báo cáo: 30 người chết vì đói quá phải ăn bậy.
★ Ngoài Thừa Thiên, các tỉnh Nam, Tín, Ngãi, Định cũng có nạn đói

● THỤY GIAO

SAIGON, 25-3.— Bộ Xã Hội đang dự trù một ngân khoản 5 triệu đồng dành cứu trợ các nạn nhân thiếu ăn tại tỉnh Thừa Thiên, ngoài việc yêu cầu sự trợ giúp của các hội đoàn xã hội tư nhân như Hồng Thập Tự, Caritas v.v...

Trước đây trong đợt đầu, bộ cũng đã giúp hơn 2000 gia đình bị đói kém tại 3 tỉnh Quảng Tín, Quảng Ngãi, Bình định một ngân khoản gần 4 triệu đồng.

Bà Bác Sĩ Phụ Tá Xã Hội cho biết, bộ đang thu thập những con số thống kê chính xác các gia đình nghèo đói tại miền Trung để có chương trình cứu trợ thích ứng.

Theo bản báo cáo mới nhất từ tỉnh Thừa Thiên mới gửi về Bộ hôm nay thì tại Thừa Thiên đã có 4 người chết vì đói kém. Tỉnh thì đã vận động các hội đoàn từ thiện giúp đỡ nhưng vẫn không khắc phục được tình trạng đói kém.

Tại quận PhúVang, có 870 gia đình 5220 nhân khẩu lâm cảnh đói.

Quận Hương Điền có 1601 gia đình, 9606 người đói.

Quận Quảng Điền có 343 gia đình, 2058 người đói.

Quận Vinh Lộc có 300 gia đình, 1800 người đói.

Quận Phú Thứ có 422 gia đình, 2912 người đói.

Bộ Xã Hội còn đang chờ đợi các báo cáo chính thức về các tỉnh Quảng Nam, Quảng Tín, Quảng Ngãi và Bình Định để mở rộng và đẩy mạnh công cuộc cứu trợ.

Báo cáo của Caritas

SAIGON 25-3: Với dân số 777.771 người, tỉnh Thừa Thiên và Thị Xã Huế hiện đang có 40% dân (khoảng 311.000 người) dù ăn 2 bữa cơm một ngày. 30% dân (khoảng 233.000 người) ăn một bữa cơm một bữa cháo và 30% dân (khoảng 233.000 người) mỗi ngày chỉ có một bữa cháo trộn với rau cỏ.

Đó là những con số lấy từ bản phúc trình thường xuyên của Caritas Huế gởi về Caritas trung ương. Vẫn theo bản phúc trình trên, dựa theo sự điều tra của các tác viên xã hội thì các vùng ven biển bị thiếu ăn trầm trọng nhất.

Tại 3 quận Hương Điền, Phú Vang và Vinh Lộc, khoảng 30 người đã bị thiệt mạng. Những người này không bị chết đói, nhưng vì thiếu ăn quá, nên phải ăn tất cả các loại rau cỏ như cây xương rồng, đọt dừa... hay ăn nhằm trứng đọn (một loại tằn nhỏ ở biển) lẫn lộn trong các loại rong biển do đó bị ngộ độc chết. Xương rồng được lóc gai, lóc vỏ xanh, vắt hết nước mủ rồi luộc chấm mắm muối ăn với cơm. Gần đây xương rồng cũng không còn nữa để ăn, ngư dân phải dầm mình xuống biển để lấy rong ăn.)

Riêng tại xã Phú Nhuận, quận Phú Vang, có tới 10 ngư dân chết vì cố gắng đi biển trong khi biển động. Tại Quận Vinh Lộc thì ngư dân có đi biển nhưng không đánh được cá vì thiếu nhiên liệu nên thuyền tàu không thể ra xa, thêm nữa vì ngoài khơi luôn luôn có các tàu đánh cá lớn có đầy đủ dụng cụ tối tân chặn bắt các đoàn cá từ xa.

Vẫn theo các tác viên xã hội Caritas thì mùa màng năm nay không những đã trễ vì trận bão lụt vừa mới đây, bây giờ lại còn bị chuột, rầy, sâu... tàn phá cả hoa màu phụ lẫn hoa màu chính. Gạo thì hiện cao giá từ 22000đ đến 25.000đ 100 kg mà lương nhân công tối đa là 21.000đ một tháng (700đ một ngày) và một gia đình 4 người trên 15 tuổi ăn hết 100 kg gạo một tháng.

1 XEM TIẾP TRANG 7

LIÊN TIẾP TRONG HAI NGÀY THỨ BẢY VÀ CHỦ NHẬT

Chiến sự leo thang và mở rộng

SAIGON, 24-3.— Cộng quân đã đẩy mạnh tấn công trên toàn quốc trong hai ngày thứ Bảy và Chủ Nhật, sau khi đã đưa ra tại hội nghị hiệp thương Ba Lê hôm thứ Ba một đề nghị gọi là mới gồm có 9 điểm về các vấn đề quân sự và chính trị tại Nam VN. Đây là các cuộc tấn công, theo phát ngôn viên quân sự, được coi là dữ dội nhất trong 4 tuần qua.

Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 87 lần.

Cộng quân trước đó đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 126 vụ nữa, trong khoảng thời gian từ 6 giờ sáng hôm 23-3 đến 6 giờ sáng hôm 24/3.

Tại Vĩnh Bình, lúc 17g20 chiều ngày 23-3, Cộng quân tấn công 1 thành phần ĐPQ trong vùng 3cs Nam quận lỵ Càng Long. Cộng quân đã bị đẩy lui và để lại 25 xác chết cùng 10 vũ khí. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương, 30 bị thương và 8 thất lạc.

Tại Chương Thiện lúc 16g30 chiều hôm qua, Cq tấn công các thành phần BB và Thiết kỵ của ta trong vùng 14cs Đông quận lỵ Kiến Thiện. Lực lượng ta đã đẩy lui cuộc tấn công và đã hạ 17 Cq cùng tịch thu 6 vũ khí và 400 quả đạn B40. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Tại tỉnh Chương Thiện, trong khoảng từ 13g đến 21g45 ngày 23-3, Cq pháo kích 32 đạn súng cối và hỏa tiễn 107ly vào hai đơn vị của ta trong các vùng 5 cây số Tây Nam Kiến Hưng và 7 cây số Tây Nam tỉnh lỵ Vị Thanh. Các cuộc pháo kích đã gây cho một binh sĩ ta bị thiệt mạng và hai người khác bị thương.

Tại Kiến Phong: lúc 13g15 trưa hôm qua, Cộng quân tấn công các thành phần BB trong vùng từ 10 đến 12cs ĐB quận lỵ Mỹ An. Các cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 11 Cộng quân bị hạ và 13 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 5 binh sĩ bị thương.

Tại tỉnh Kiến Tường, vào lúc 17g10 chiều hôm 23-3, Cộng quân tấn công một thành phần Bộ Binh trong vùng 15 cây số Tây quận lỵ Kiến

2 XEM TIẾP TRANG 7

Ý nghĩa chiến trường Cao Nguyên

KONTUM 25-3 (AP).— Các lực lượng VNCH và CS đang dàn thành trận thế tại vùng rừng núi phía Bắc Kontum. Vì lẽ xem ra không bên nào nhịn bên nào, nhiều quan sát viên sợ rằng 1 trận dụng độ kinh hồn sẽ xảy ra khiến cho cuộc ngưng bắn ở VN, vốn đã mỏng manh, sẽ tan tành như bọt nước.

Vùng hai bên tranh nhau chỉ là một giải đất rộng 8 cây số, nhưng nó là những khúc cuối cùng của một hệ thống đường tiếp tế trọng yếu của CS BV. Các viên chức VNCH nhìn nhận nếu CSBV chiếm được giải đất này, chúng sẽ kiểm soát được một hành lang tiếp tế chạy từ Tây sang Đông xuyên qua VNCH. nối liền khúc đường CSBV mới làm với vùng duyên hải Trung Phần. Như vậy (nếu để cho CS chiếm được giải đất này) VNCH sẽ đương nhiên bị cắt đôi và Cộng Sản Bắc Việt có thể tiếp vận người và vũ khí từ Hà Nội vào bờ biển VNCH. Biết rõ nguy cơ đó, VNCH nhất quyết ngăn chặn không

4 XEM TIẾP TRANG 7

Đã có danh sách viên chức Lào Cộng dự CP Liên Hiệp

VẠN TƯỢNG 24-3 (AFP).— Hôm nay nguồn tin Pathet Lào cho hay Phoumi Vongvichit, cố vấn và đặc biệt của Neo Lào Haksat đại diện toàn quyền hoàng thân Souphanouvong sẽ đến Vạn Tượng vào thứ Tư tới và có lẽ mang theo danh sách các nhân vật Pathet Lào tham gia vào tân chính phủ và vào hội đồng tư vấn chính trị trung ương.

11 XEM TIẾP TRANG 7

Vì quân đội bất mãn đối với các cải tổ vừa ban hành

Đảo chính hụt tại Uganda
Tướng cầm đầu đã tự sát

✲ Nạn kỳ thị tôn giáo trong quân đội là nguyên nhân?

NAIROBI, 24-3 (UPI).— Tiếng súng lớn có nhỏ có đã nổ vang rền tại Kampala thủ đô Uganda từ 1 giờ đến 7 giờ sáng Chủ Nhật. Một số người chưa được rõ là bao nhiêu đã bị thiệt mạng. Các nhà ngoại giao Tây Phương tin rằng vụ nổ súng này là một mưu toan lật đổ chính phủ quân sự của Tướng Idi Amin. Tuy nhiên sóng gió chỉ nổi dậy vỏn vẹn 6 tiếng đồng hồ rồi tan biến. Theo tin tức, Kampala đã trở lại bình thường và tướng Amin vẫn kiểm soát được Uganda.

Theo các bản tin chính của đài phát thanh Uganda thì vụ nổ súng nổi trên đã xảy ra vì có tin sai lầm nói rằng thủ đô Kampala lúc đó đang bị xâm nhập và tướng Amin bị mưu sát. Vẫn theo đài phát thanh, người tung ra tin Kampala bị chiếm đóng là một viên sĩ quan cấp tướng tên Charles Arrube đã tự tử. Đài này trích thuật lời phát ngôn viên quân sự nói rằng «viên thiếu tướng «tự cảm thấy có tội» vì đã gây ra vụ báo động không cần thiết làm cho nhiều người vô tội bị thiệt mạng. Ông ta bắn 2 phát súng vào đầu và chết sáng nay trên bàn mổ. Các bạn bè của ông ta đã bỏ trốn».

Vào buổi sáng Chủ Nhật, chiến xa và các binh sĩ trung thành với Tướng Amin đã bố trí tại các cơ sở then chốt. Không phận Uganda và phi trường quốc tế Entebbe đóng cửa.

Cho đến tận 12g00 (quốc tế) tức là 15 tiếng đồng hồ sau khi xảy ra vụ lộn xộn, dân chúng mới được nghe một bản tin đặc biệt trên đài phát thanh. Trước đó đài này đã phát những bản nhạc trầm buồn. Mưa lớn đã khiến đường phố vắng tanh sáng Chủ Nhật mặc dù một vài khách sạn vẫn mở cửa và một số tín đồ công giáo vẫn đi xem lễ.

Bản tin đặc biệt trích loan lời TT Amin nói với các binh sĩ trung thành với ông thuộc Trung đoàn 5 Malire gồm quân cảnh và Nhảy Dù. Ông nói: «Tình hình đã được hoàn toàn kiểm soát, không còn lý do gì để báo động nữa». Tướng Amin thêm rằng «Nếu các bạn có gì không bằng lòng với tôi thì cứ giết tôi hoặc hạ tôi xuống chứ đừng bắt dân chúng chạy loạn lên trong đêm tối như vậy». Ông cũng loan báo một Ủy Ban đã được thành lập để điều tra về vụ lộn xộn và những kẻ chủ mưu sẽ bị trừng

6 XEM TIẾP TRANG 7

Giữa lúc kinh tế khó

Tổng thống Pháp đau bịnh trĩ

BA LÊ, 24-3 (UPI).— Hôm nay các tin từ Pháp cho hay là TT Pompidou đã quyết định bãi bỏ một bữa tiệc nửa dáng lễ ông khoản đãi ngoại giao đoàn vào thứ Sáu tới. Một bản thông cáo nói là ông bị bệnh trĩ khiến ông khó chịu và da mặt ông hình như sưng phù lên.

Trong khi đó, lãnh tụ phe đối lập ông François Mitterand, tổng thư ký đảng xã hội Pháp hôm thứ Bảy tuyên bố trên đài phát thanh và truyền hình Luxembourg rằng ông không bao giờ có ý nghĩ khai thác bịnh tình của T.T. Pompidou trên bình diện chính

15 XEM TIẾP TRANG 7

PTT ĐÔN TRẢ LỜI CÂU HỎI VỀ ĐỀ NGHỊ CỦA VC

Đề nghị 2 bên có điểm giống nhau nên lập tiểu ban tìm cách dung hòa

▽ Ngân khoản Mỹ viện được chấp thuận chưa được giải tỏa
★ Không chờ đợi cuộc tấn công lớn trong lúc này.

BALÊ, 24-3 (AFP).— Phó Thủ Tướng VNCH cựu Trung Tướng Trần văn Đôn vừa từ Nữu Ước tới phi trường Orly (Balê) sáng nay nhưng ông đã từ chối không nói rõ về các cuộc hội đàm của ông với các nhà lãnh đạo chính phủ Pháp và ông cho hay cuộc viếng thăm 1 tuần nước Pháp của ông chỉ có tính cách riêng tư.

Tuy nhiên người ta được biết là PTT Đôn sẽ hội kiến với Thủ tướng Pháp Messmer, Tổng trưởng Tài chánh Kinh tế D'Estaing, và Ngoại trưởng Jobert. Đáp một câu hỏi về mối bang giao Việt-Pháp, tướng Đôn nói «tốt hơn nhiều».

Khi được hỏi về cuộc viếng thăm của ông tại Hoa kỳ, tướng Đôn cho hay phần lớn là những cuộc tiếp xúc với các nghị sĩ dân biểu Quốc hội Mỹ để giải thích cho họ rõ những khó khăn và các vấn đề mà VNCH đang phải đối phó. Ông nói về vấn đề viện trợ Mỹ thì không có gì thay đổi, các ngân khoản (viện trợ) đã được chấp thuận nhưng chưa được hoàn toàn giải tỏa.

Về cuộc hiệp thương của 2 phe miền Nam VN tại La Celle Saint Cloud và các đề nghị mới 6 điểm của VC, tướng Đôn nhấn mạnh rằng «mọi đề nghị có thể đưa tới một cuộc ngưng bắn thực sự và tới hòa bình sẽ được tiếp đón nhiệt liệt. VNCH sẽ nghiêm chỉnh nghiên cứu những đề nghị mới đó. Về phía chúng tôi, chúng tôi đã đưa ra những đề nghị và có những điểm chung, (giống nhau)». PTT Đôn nói tiếp là khi mà nói liệu có tiến bộ trong thái độ của VC nhưng ông đề nghị là nên tập hợp những đề nghị và phân đề nghị và lập những ủy hội để nghiên cứu các điều này. Cuối cùng khi đề cập đến tình hình quân sự, tướng Đôn tuyên bố là ông không chờ đợi, ít nhất là vào lúc này, một cuộc tổng công kích (của cộng sản) vì theo ông hiện nay có những cuộc tấn công lẻ tẻ nhưng tình hình không nguy cấp.

Tại phiên nhóm 105 của UBQT hôm Chủ Nhật

Nam Dương lên án Hung và Ba Lan tiếp tay CSVN làm tê liệt UBQT

★ Malik: KPC không hòa bình vì đại cường mâu thuẫn
● KPC đang tìm địa điểm trung lập để thương thuyết với CS

SAIGON 23-3: Phái đoàn Nam Dương trong Ủy Ban Quốc Tế gồm bốn quốc gia tại VN đã buộc tội Ba Lan và Hung Gia Lợi là đã làm tê liệt các hoạt động của ủy ban.

Phó trưởng phái đoàn của Nam Dương đã đưa ra lập trường như trên của Nam Dương tại phiên họp thứ 105 của UBQT vào ngày 23-3.

Phái đoàn ND nói rằng «Một vài đoàn đại biểu đã có những hành động công khai bảo vệ một lập trường giống như là lập trường của một phe miền Nam VN» và đây là một chủ trương chung của phía CS.

(Theo NHK)

Malik tuyên bố

JAKARTA, 24-3 (REUTER).— Ngoại trưởng Nam Dương Adam Malik đã kêu gọi các cường quốc hãy để các giải pháp cho các vấn đề của Á Châu cho chính các người Á Châu.

Lên tiếng trong một dạ tiệc tổ chức hôm tối thứ Bảy để khoản đãi ngoại trưởng Kampuchea, Keuky Lim, ông Malik cho biết như sau «những quyết định có tính cách quan trọng quốc tế ảnh hưởng trực tiếp đến các quốc gia nhỏ vẫn còn được thực hiện gần như là độc quyền do các cường quốc».

Ông Malik nói như sau: «Về vấn đề này, chúng ta phải vận dụng mọi nỗ lực của chúng ta để thuyết phục các cường quốc là sự hợp tác có ích lợi bổ tương giữa họ và các quốc gia nhỏ là một giải pháp duy nhứt cho một thế giới khả quan hơn».

Ông cho biết là Nam Dương đã cố gắng hết sức để thuyết phục thế giới là các vấn đề của Á Châu là các vấn đề riêng của Á Châu.

Ông Malik cho biết là nhân dân

10 XEM TIẾP TRANG 7

Trường Sa liên hệ thế nào tới dầu hỏa ở đáy biển

SAISON 24-3 (AFP) — Đảo Nam Yết, một trong 5 hòn thuộc Quần đảo Trường Sa do quân đội VNCH trấn đóng, dài 2 cây số rộng 150 thước, hiện có một trung đội trú phòng lối 50 người dưới quyền chỉ huy của một viên trung úy.

Giữa đảo đứng sừng một chòi canh, sân cờ với bảng gỗ ghi chú khoảng cách 795 ngàn mét giữa đảo và Vũng Tàu và 825 ngàn mét giữa đảo và Ma Ní nổi lên cảnh trơ trọi cô quạnh của Nam yết. Ngoài 5 dãy đúc bằng bê tông, binh sĩ xếp bao cát thành công sự tác chiến. nhà ở lợp lá dừa chia thành xóm như xóm «thợ lặn» chuyên việc sử dụng 3 xuồng máy ra khơi săn cá, xóm «truyền tin», xóm «y tá», xóm «pháo thủ» phụ trách súng không giật, bích kích pháo, đại bác phòng không. Ban ngày, những binh sĩ làm xong dịch vụ quây quần trên nệm cao su chứa nước ngọt chuyện gẫu hay phơi cá trên mái tôn. Đêm đến, họ chia thành từng toán 2 người săn đồi mồi lấy thịt, mai bỏ lại trong đầm mặn chừng nửa tháng rồi bóc vảy gửi về Saigon bán. Cứ 3 hoặc 4 ngày 1 lần lại có tàu hải quân từ đất liền ra tiếp tế nước ngọt, rau tươi, gạo.

Trên đây là nhận xét của phái viên AFP theo chân 4 ký giả VN và 1 ký giả Mỹ được Hải quân VNCH mời đáp Hộ tống hạm Cần Thơ ngày 20-3 vừa qua đi quan sát vùng Trường Sa. Ngày 22-3 lúc 6g QT, họ gặp một «xuồng cứu nạn» sơn trắng không người trôi theo sóng nước, dùng bạo tải in chữ Tàu đóng trên khung gỗ làm buồm. Họ tống hạm sán lại gần «xuồng ma» cho ký giả chụp hình rồi lặng lẽ lên đường.

QĐ Trường sa gồm 57 đảo nhỏ. Hiện nay Phi Luật Tân chiếm 4 đảo, THDQ giữ hòn lớn nhất là Đảo Itu Aba 22 cây số Bắc Đảo Nam yết, VNCH trấn đóng 5 đảo với tất cả trên 150 binh sĩ. Ngoài Nam yết và Itu Aba là 2 hòn duy

8 XEM TIẾP TRANG 7

Đang có chuyện gì ở Ngô Hàm trên sông Dương Tử

Đông Âu tiết lộ Nga chuẩn bị xong cuộc tấn công dự phòng chống TC

▽ Chu-Ân-Lai đả kích 2 siêu cường Nga—Mỹ.

HƯƠNG CẢNG, 24-3 (Reuter) Thành phố Ngô Hàm trên sông Dương Tử có thể đang có những khó khăn nghiêm trọng, thành phố này được nổi tiếng vì là một trung tâm đấu tranh chính trị.

Theo các tin của du khách thì các chuyến xe lửa của họ vừa đến Ngô Hàm đã bị đổi hướng đi nơi khác và có những chuyến viếng thăm thành phố này đã được dự định phải bãi bỏ.

Nhiều bích chương có tính cách chính trị được thấy treo ở nhà ga chính.

Các phóng viên ở BK xác rõ rằng chuyến tàu hỏa không tới được Ngô Hàm vì có những vấn đề khó giải quyết tỉ như tai nạn đường rầy.

Tờ báo Times của Anh thuật lại tin của phóng viên ở BK cho hay mới đây dư luận đồn rằng tình hình ở TC đang rối rắm và vì có quá nhiều tin đồn dại này nên người ta không thể bỏ qua được.

Nhật báo kinh tế La Mã Il Globo ra hôm chúa nhật thuật lại các nguồn tin đáng tin cậy của Đông Âu nói rằng mọi việc chuẩn bị của Nga cho một cuộc chiến tranh phòng ngừa đã tiến đến 1 giai đoạn rất xa. Chiếc trực thăng Nga hạ cánh xuống T.C trước đây thuộc vào sở tình báo Không Trung của KGB, và thi hành một vụ thám báo giữa Altai và Tân Cương.

Theo tờ Il Globo thì các sự chuẩn bị chiến tranh đối với TC của Nga được thấy trên 2 bình diện:

— Các lực lượng quân sự ở bên tăng cường tối đa dọc theo biên giới, có thể xảy ra một vụ đụng độ trên sông Amour và Ô-tô-Lý như vào hồi 1969, bất cứ lúc nào.

—Việc thiết lập chế độ cấp thông hành rất hạn chế cho các tàu bè và tàu bay hoạt động tại vùng biên giới không chỉ ở Viễn đông mà còn ở các vùng Altai và Kazakhstan, việc dự trữ lương thực đủng được dài hạn của Nga tại vùng này.

Theo nguồn tin Đông Âu thì các nhà lãnh đạo Nga nghĩ rằng 1 cuộc chiến tranh phòng ngừa đối với TC rất cần thiết và nên làm ngay từ bây giờ còn hơn là để thêm vài ba năm nữa lúc đó TC sẽ khá mạnh để phản công lại một cách ác liệt.

Hôm Chúa nhật, TC đã gởi 1 kháng thư với lời lẽ mạnh mẽ tới tòa đại Sứ Nga ở BK, lên tiếng tố cáo Nga đã cho 1 phi cơ trực thăm thám thính võ trang vào lãnh thổ Hoa Lục để thực hiện các hoạt động gián điệp vào ngày 14-3, phi cơ này đã hạ cánh tại vùng Tân Cương cách đây 6 ngày và đã bị nhà cầm quyền TC lưu giữ với 3 nhân viên phi hành đoàn.

9 XEM TIẾP TRANG 7

Tin Điện

LIÊN HIỆP QUỐC.— Tờ «Inter Dependent» hôm thứ Bảy loan tin có thể ông Edward Woweidner, viện trưởng viện đại học Wisconsin ở Green Bay được chỉ định giữ chức viện trưởng viện đại học LHQ sẽ được thiết lập tại Nhật Bản.

MẠC TƯ KHOA.— Viktor Nekrasov, một nhà văn nổi tiếng tại Nga xô và là người ủng hộ Alexander Solzhenytsin hôm thứ Sáu đã bị cảnh sát Nga buộc phải rời Mạc tư khoa để trở lại Kiev vì đã vi phạm các qui chế di trú trong khi lưu ngụ tại một căn phòng ở Mạc tư khoa.

ĐÀI BẮC.— Tướng Chen Fan tư lệnh không quân THQG hôm thứ Sáu cho biết THQG đã thành công trong việc vẽ kiểu và chế tạo phi cơ, các phi cơ được vẽ kiểu và chế tạo do không lực THQG hoạt động được 4 năm đã chứng tỏ là «thành công» sau trên 40 chuyến bay thử. Ông không tiết lộ loại và khả năng của loại phi cơ này.

12 XEM TIẾP TRANG 7

Giá dầu lửa có thể giảm

NỮU ƯỚC: Giám đốc Cơ quan năng lượng Hoakỳ, ông William Simon hôm Chủ Nhật tiên đoán là các áp lực thị trường thế giới sẽ bắt buộc giá dầu lửa phải giảm đi.

16 XEM TIẾP TRANG 7

Kissinger đã đến Mạc tư Khoa được Gromyko ra đón

Tass: Nixon chắc chắn sắp Nga du
Kissinger: Chờ bàn xong mới biết

★ Mansfield thúc rút bớt quân khỏi Tây Âu ngay lập tức
★ Jobert cổ võ mở hội nghị giữa Tây Âu và thế giới Á Rập

MẠC TƯ KHOA, 24-3 (AP).— Ngoại Trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger đêm nay tỏ ý tin tưởng cuộc thảo luận giữa ông và Tổng Bí Thư Nga Cộng Leonid Brezhnev sẽ đạt được nhiều tiến bộ cụ thể về một số vấn đề quan trọng trên nguyên tắc cả Nga Xô lẫn Hoa Kỳ đều chấp nhận nghĩa vụ phát triển hòa bình khắp nơi trên thế giới.

Kissinger đưa ra lời tuyên bố trên với báo chí lúc vừa đặt chân xuống sân bay Vnukovo trong khi Ngoại trưởng Nga Andrei Gromyko đứng sát một bên. Được hỏi «phải chăng đề tài chính của cuộc thảo luận là vấn đề mậu dịch song phương», và «lần này liệu 2 bên có đưa ra được kỳ hạn dứt khoát cho chuyến Nga du sắp tới của Nixon không?» Kissinger đáp «Phải chờ nói chuyện xong mới biết được». Sau đây, Gromyko đưa phái đoàn Kissinger ra xe về Dinh Quốc khách tiên Đồi Lenin nghỉ đêm trước khi hội đàm với Brezhnev sáng Thứ Hai 25-3 tại Điện Cẩm Linh — Trong khi ấy, hãng Tass loan báo «NT Kissinger đã tới MTK đêm nay để thảo luận 5 ngày liền với cấp lãnh đạo Nga Xô về nhiều vấn đề liên quan đến cả 2 bên nhằm chuẩn bị chuyến Nga du tới của TT Nixon».

Trong ngày, ký giả Tây phương tại Mạc Tư Khoa nhận được thư ngỏ do 6 người Nga gốc Do thái gửi 4 nghị sĩ Mỹ thân Do Thái lên án «TT Nixon và NT Kissinger làm ngơ trước số phận bi đát của Kiều dân Do thái tại Nga Xô» và «phần lớn những gian lao họ trải qua do Nixon và Kissinger gây ra».

Kissinger dùng phi cơ riêng rời Hoa thịnh Đốn lúc 11 giờ 20 đêm thứ Bảy 23-3, tới phi trường quân sự Cologne-Bonn lúc 11 giờ 35 sáng 24-3 rồi đáp trực thăng đến cổ thành Gyennich cách Bonn lối 50 cây số để hội đàm với Thủ Tướng và ngoại trưởng Tây Đức trên 1 giờ trước khi rời Cologne lúc 15 giờ đi Mạc Tư Khoa. Theo lời tuyên bố của Kissinger sau cuộc họp.

5 XEM TIẾP TRANG 7

La Mã không phản ứng về lời Tổng Thống Lybie

Kêu gọi Phi Châu bỏ đạo Công Giáo

TÒA THÁNH VATICAN, 24-3 (AFP): Cho đến hôm nay, tòa thánh Vatican không có một phản ứng chính thức nào về lời tuyên bố của đại tá Khadafy, nước Lybie hôm thứ Bảy cho rằng «tư tưởng của các linh mục và của giáo hoàng là muốn chế ngự con người Phi Châu» mặc dù lời nói này đã gây ra sự kinh ngạc trong giới công giáo LaMã.

Người ta biết rằng hôm thứ Bảy

7 XEM TIẾP TRANG 7

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Nhân sắp tới ngày giỗ Tổ

Bàn về giá trị lịch sử của Truyền Thuyết Hùng-Vương

✶ VŨ-TIẾN-PHÚC (1)

I— Tương quan lịch sử và truyền thuyết

Từ những nước mới lập quốc trong khoảng vài ba trăm năm, lúc văn tự của nhân loại đã phát triển rất đầy đủ, báo chí đã lưu hành rộng rãi, mọi sự việc đều được ghi chép tường tận ... những nước khác trên thế giới, kể cả những dân tộc còn đương ở trình độ bộ lạc, nước nào cũng có một phần sử truyền thuyết nhiều khi nhuốm tính chất huyền bí khó hiểu nhưng chính những truyền thuyết ấy đã góp phần rất lớn vào việc đào luyện cá tính dân tộc, quốc túy, quốc hồn.

Có ai phủ nhận rằng việc người Nhật tin tưởng họ là con cháu Thái Dương Thần Nữ đã giúp họ thành công mau chóng trong việc duy tân tự cường hồi thế kỷ thứ 19 và tự cường, hưng phục rồi tiến lên hàng cường quốc kinh tế sau ngày thảm bại năm 1945 ? Phải có một niềm tin tưởng sắt đá như thế nào thì mới có thể đứng vững sau đại nạn quốc gia được chứ ? Lại có ai dám chống đối phủ nhận hiệu lực đào luyện quốc hồn của truyền thuyết ..., cho rằng việc tin tưởng giòng giống Inca là tôi con của Thần Mặt Trời đã không giúp cho dân tộc này sống sót sau những cuộc tàn sát thảm khốc, bóc lột đến tận xương tủy của chế độ thực dân Tây Ban Nha kéo dài hơn 300 năm ?

Thế kỷ thứ XX, các dân tộc nhược tiểu Á Phi đã vùng dậy, sau cao trào tranh thủ độc lập là những nỗ lực mình tự tìm hiểu lấy mình, tự nhận thức chân tướng và giá trị của mình để tìm một thế đứng, một thế sinh tồn, một con đường phát triển thích hợp. Dân tộc học đối với các nước Á Phi rất là cần thiết vì chế độ thực dân nào lại không nhằm đào tạo cho thuộc địa những người vong bản, chỉ biết có chính quốc bảo hộ mà không cần biết nguồn gốc Tổ tiên của mình.

Nước Việt Nam chúng ta cũng ở vào trường hợp chung của các nước Á Phi, có một thời vong quốc đau thương, khốn khổ. Vị trí đất nước lại ở đúng vào một ngã tư giao thông quốc tế, tiếp nhận đủ thứ trào lưu tư tưởng và thế lực đối nghịch nhau. Trước những cơn gió lốc của thời đại từ quân sự đến chính trị, văn hóa, người Việt yêu nước càng có khát vọng về nguồn. Một khi đã có ý thức về nguồn thì dù muốn dù không, thế nào cũng phải tiếp xúc với những truyền thuyết xa xưa từ thời tiền sử.

Kể ra, lịch sử Việt Nam cũng không lấy gì làm xưa cho lắm. Sử cũ ghi Hồng Bàng nguyên niên là năm 2879 trước Tây Lịch sau thời vua Chéops nước Ai Cập khởi công xây dựng Kim Tự Tháp lối 30 năm. Các nhà bác học không nghi ngờ gì về sự hiện diện của vua Chéops trong lịch sử vì đại Kim Tự Tháp với 2 triệu thước khối đá còn sừng sững đến giờ đủ làm một bằng chứng hiển nhiên. Còn đối với Kinh Dương Vương nước Xích Quỷ thì nhiều sử gia Việt Nam tỏ ý hoài nghi, thậm chí có người chỉ cần biết năm 258 trước Tây Lịch năm Thục Phán thôn tính nước Văn Lang mới là năm bắt đầu có sử liệu chính xác. Ít nhất thì 3 vòng lũy bên ga Xuân Kiều của Loa Thành còn lưu dấu tích, như thế là chuyện đáng tin. Thành xoáy trôn ốc, càng vào trong tường lũy càng cao, được các sử gia Tàu gọi là Hắc Long Thành hay Côn Sơn Thành là một minh chứng cho sự có thực của Thục An Dương Vương.

Còn như truyền thuyết 18 đời Hùng Vương thì họ coi là hoang đường, huyền hoặc.

Thái độ chung của các nhà khảo cổ học, cổ sử học đời nay là không vội vàng bác bỏ một thứ gì trước khi tìm hiểu thật lâu ngày, thật chu đáo. Dù việc tìm hiểu chưa đem lại kết quả xứng ý mong ước, họ vẫn cứ ghi lại, giữ lại những truyền thuyết cũ, đợi chờ những sự khám phá mới, vì càng ngày thuyết của Ozanam càng tỏ ra có giá trị : Tất cả những truyền thuyết xa xưa đều có một căn cứ sử thực nào đó chứ không khi nào lại do trí tưởng tượng của người thượng cổ, người thái cổ tạo ra. Chúng tôi xin lấy vài thí dụ gợi ý của những sắc tộc ở ngay trong đất nước chúng ta, những sắc tộc có những truyền thuyết mà trước kia người ta cho là hoang đường, vô lý.

Như truyền thuyết của dân Mèo (Miêu tộc) kể rằng : «Sau khi tháp trời sụp đổ, dân Mèo đến một cao nguyên lớn, rồi đi lên nữa đến một nơi 6 tháng ngày 6 tháng đêm. Nơi đó, cây cỏ rất ít và nhỏ. Người mặc quần áo da thú. Sau dân Mèo bỏ nơi đó để đi về Hồ Nam...»

Làm sao dân Mèo ở vỹ tuyến 20 này lại biết đến Bắc cực ? Nhà bác học Savina khảo cứu kỹ những truyền thuyết dân Mèo để viết lại, lịch sử 5.000 năm phiêu lưu, di cư gian khổ và dụng võ oai hùng.

Truyền thuyết của người Rhadé kể rằng sau thời kỳ Ea Sip (Đại Hồng Thủy) họ đã đi khắp các nước ở bìa Nam, bìa Đông biển Nam Hải rồi mới trở về Trường Sơn Việt Nam. Bỗng dưng có một trận động đất dữ dội, đất run với trời (Lànmbliu hông adrê). Những đất dính liền nhau trước kia đã vì trận động đất này mà tách rời nhau, thành những đảo ở giữa biển (plaoksi). Dân ở đó vẫn nhớ nơi phát tích, nơi tổ tiên đã sống yên vui nên làm bè tre vượt biển.

Khoa địa chất học, hải dương học ngày nay đã ước tính vào đầu Đệ tứ Nguyên đại (ère quaternaire) xứ Đông Dương này dính liền với Indonésia và Phi Luật Tân.

Truyền thuyết Rhadé tự nó đã có căn cứ lịch sử. Địa mạch giữa Phi Luật Tân và Đông Dương nhiều lần đứt nối, khi thì biển hạ thấp, đất trồi lên, khi thì biển xâm lấn vào đất liền, sự cách tuyệt giữa Phi Luật Tân, Indonésia và Đông dương lần cuối cùng diễn ra cách đây chừng 10.000 năm trở lại...! Dân Rhadé không hề nói láo để tăng giá trị mình là Anak Aé Adié con dân của Trời!

Truyền thuyết Rhadé xa xưa hơn truyền thuyết của người Việt đến 2 lần (10.000 năm so với 5.000 năm) tại sao truyền thuyết Hùng Vương lại không có căn cứ lịch sử xác thực ? Với những khám phá mới nhất của khoa cổ sử học Đông Nam Á, chúng ta thử xét lại vấn đề Hùng Vương Thập Bát Thế xem hư thực ra sao...

II— Những sử thuyết mới về Đông Nam Á

Trong bài «Những tia sáng mới dọi vào một quá khứ bị lãng quên» nhà cổ sử học Wilhem G. Solheim đã công bố những sự thực làm đảo lộn quan niệm thông thường của các giới trí thức hằng tin tưởng rằng ánh sáng văn hóa phải đi từ phương Bắc xuống. Wilheim G. Solheim thấy rằng ĐNÁ, nhất là ở Đông Dương, trước khi tiếp xúc với Hoa tộc đã có một nền văn hóa khả quan lắm rồi.

— 15.000 trước Tây lịch, văn hóa Hòa Bình đã thuần phục được cây cỏ cho thích hợp với khí hậu địa phương. Như vậy nguồn lợi chính của nhân dân không phải là ngư liệp, hái quả mà nông nghiệp.

— 10.000 trước Tây Lịch, văn hóa Hòa Bình đã chế tạo được đồ gốm và khoảng 6—7.000 năm trước Tây lịch, nghệ thuật trồng cây, chế tạo đồ gốm đã truyền sang các bộ lạc ở Hoa Nam và dần dần lên Hoa Bắc.

— 3.000 trước Tây Lịch, dân Đông Nam Á đã có trình độ tinh vi về đồ gốm trang trí bằng các hình vẽ kỷ hà tương tự như những hình khắc trên trống đồng Đông Sơn (2)

---

(1) Xin đừng lầm sự trùng tên với Đại tá Vũ tiến Phúc. Vũ tiến Phúc có bài đăng trên Chính Luận là một nhà văn sưu khảo, một nhà báo và là một Giáo sư... tác giả nhiều sách biên khảo thuộc các loại Khoa học, Xã hội, Văn học và Sử học.

(2) Wilheim G. Solheim đã công bố những khám phá quan trọng này trong Tạp chí Thế Giới Tự Do. Tập XX số 7 tr.9 .

(Xem tiếp trang 7).

CHUYỆN TÀI CHÁNH BI QUAN HAY LẠC QUAN?

TÌNH HÌNH TÀI CHÁNH BI QUAN, VIỄN TƯỢNG ĐEN TỐI ✶ NHƯNG LẠC QUAN ✶ KẾT QUẢ HÀNH THÂU THUẾ : MỖI THÁNG 23 TỶ ✶ SẼ QUA MỨC DỰ THÂU ✶ NGOẠI VIỆN : QUÁ MỨC DỰ TRÙ TRONG NGÂN SÁCH ✶ VÀI ĐIỀU THÔ THIỂN ★ BI QUAN HAY LẠC QUAN ?

✶ Bài của HÀ-MINH-LÝ (23-3-74)

Về tình trạng tài chánh hiện tại của miền Nam này bây giờ không hiểu nên bi quan hay lạc quan. Người bi quan cũng có lý và người lạc quan cũng có lý.

Cách nay vài tuần thì bi quan lắm. Cuối tháng hai đầu tháng ba, Tổng Trưởng Tài Chánh đã họp báo cho thấy viễn tượng đen tối của nền kinh tế quốc gia và kêu gọi thắt lưng buộc bụng thêm nữa dầu đối với đại đa số dân chúng, những người áo đã sờn vai, người ta chẳng thấy giây lưng còn nấc để xiết thêm. Dân chúng cũng đã được báo động nạn lạm phát sẽ còn nữa.

Vài ngày sau thì có tin sẽ có giản chính để làm nhẹ gánh cho ngân sách quốc gia được cho biết là thiếu hụt nhiều. Ngân sách quốc gia mà thiếu hụt thì lạm phát gia tăng, đồng tiền mất giá và giá cả hàng hóa lên cao. Báo chí đã loan tin, để thực hiện việc giảm chi, chánh phủ sẽ giảm bớt chừng trên dưới 60 ngàn công chức và một số quân nhân sẽ được giải ngũ.

Mới nhất là để giảm chi đã có lệnh giảm bớt mức tiêu thụ nhiên liệu trong lãnh vực công. Người ta nhớ đến lời tuyên bố trước tết của Tổng trưởng Thương mại và Kỹ nghệ rằng lạm phát còn và giá cả còn leo thang trong năm 1974.

Và người ta cũng nhớ rằng mới có hai tháng, hối suất đồng bạc, so với đồng Mỹ kim đã tăng từ 560đ lên 575đ rồi 590đ một Mỹ kim nghĩa là chỉ trong hai tháng trời đồng bạc đã mất giá hai lần.

Bi quan là vì vậy. Thế nhưng cùng với sự bi quan đó, tin theo tin tức báo chí đăng tải thì lại có sự lạc quan, cái lạc quan dựa trên những sự tính toán, có thể là thô thiển để rồi đến kết luận rằng sẽ chẳng còn lạm phát bao nhiêu, đồng tiền sẽ vững giá, công khố phiếu không còn và Ngân hàng quốc gia khỏi phải ứng tiền cho chánh phủ tiêu trước. Lạc quan như vậy để rồi cuối cùng phải hỏi rằng tiền đi đâu ? hay ai sai ai đúng ?.

Thuế.

Trước hết là những kết quả hành thâu thuế.

Mới cách nay vài ngày những tin tức báo chí cho biết nội trong hai tháng giêng và hai vừa qua, sở thuế đã thâu được chừng 46 tỷ bạc thuế nội địa. 23 tỷ trong tháng giêng và 23 tỷ trong tháng hai. Người ta đã làm một cuộc so sánh tháng giêng năm nay và tháng giêng năm ngoái và kết quả cho biết số thâu đã tăng hơn đến năm, sáu tỷ bạc.

Phải nhìn nhận đây là một thành công lớn của những nhà có trách nhiệm về tài chánh và thuế khóa. Cách nay vài tháng, các nhân vật đó đã nói rằng người dân đã vui vẻ đóng thuế. Thì hẳn là sự vui vẻ đó đã giúp tăng thâu để đạt tới mức kỷ lục hàng tháng là 23 tỷ.

Điều chắc là một phần số thâu trong những tháng Giêng và tháng Hai là những số thuế thuộc về thuế năm trước, tức niên độ 1973. Có thể đó là phần lớn. Điều chắc là vậy, bởi vì ít nhất thì việc thâu thuế lợi tức và thuế môn bài về năm 1974 chưa bắt đầu.

Hết tháng ba 1974 mới hết hạn khai báo về thuế lợi tức 1973 và chỉ sau khi hết hạn khai mới bắt đầu đóng thuế hay đòi thuế. Thuế môn bài như tin tức cho biết chưa bắt đầu thâu bởi vì luật thuế môn bài còn đang được đề nghị sửa đổi.

Thành thử ra có thể nói thông thường số thuế thâu vào tháng giêng và tháng hai tương đối ít so với các tháng khác. Với đà này chắc chắn là trong năm 1974 sẽ có tháng số thuế thâu nhiều hơn số 23 tỷ hay tối thiểu thì số 23 tỷ phải là số thâu trung bình hàng tháng.

Mỗi tháng thâu 23 tỷ. Mười hai tháng tức trọn năm 1974 sở thuế sẽ thâu 276 tỷ bạc thuế nội địa. Chắc tối thiểu phải là vậy bởi vì với luật thuế môn bài đang được xét lại mà như giới chức thuế vụ cho biết nhằm đem lại thêm cho ngân sách lối 7 tỷ bạc, với luật thuế trị giá gia tăng đang được đổi thành thuế doanh nghiệp, người ta không sợ sai lầm mà nói rằng số thâu về thuế nội địa trong năm 1974 sẽ vượt xa con số 276 tỷ bạc nói trên. Ấy là chưa kể đến dự định hướng về nông thôn của cơ quan thuế vụ.

Tạm thời hãy chỉ giữ con số 276 tỷ. Riêng con số này đã vượt quá số thâu dự trù trong ngân sách quốc gia năm 1974 về thuế nội địa rồi.

Số dự thâu ngân sách 1974 về phần tài nguyên quốc gia là 267.864.378.000đ trong số này có 226.048.000.000đ là tiền thâu về phần thuế vụ và 41.816.378.000đ là phần các hoa lợi khác.

Đến đây điều nhìn thấy trong năm 1974, phần tài nguyên quốc gia đã vượt quá số dự thâu trong ngân sách.

Ngoại viện.

Ngoài phần tài nguyên quốc gia, ngân sách còn phần ngoại viện. Ngân sách 1974 dự trù trong năm 1974 phần ngoại viện là 450 triệu mỹ kim. Số 450 triệu mỹ kim này sẽ mang lại, theo bản dự thảo ngân sách 1974 186 tỷ bạc vào quỹ đối giá để dùng vào ngân sách quốc phòng và các chương trình phục hồi và tái thiết.

Vẫn biết số viện trợ Hoa kỳ có sút giảm và không được đến 450 triệu mỹ kim, nhưng ngoài viện trợ Hoa kỳ, VN lại còn có viện trợ và tiền vay của các nước khác. Và lại đã có tin tức cho thấy ngoại viện 73-74 cũng sẽ được bổ túc.

Cho đến nay thì người ta được biết rằng về viện trợ thương mại của Hoa kỳ, theo các giới chức có thẩm quyền, VNCH được 320 triệu MK. Ngoài số 320 triệu đó VN còn có 300 triệu MK để nhập cảng hàng hóa theo chương trình thực phẩm thặng dư. Như vậy là 620 triệu MK.

Ngoài số 620 triệu đó là số tiền vay và tiền viện trợ của HK và các nước khác. Phải kể trước tiên là tiền 50 triệu MK vay của HK được ký kết cuối năm ngoái và bắt đầu tiêu vào đầu năm nay. Kế đến tiền 25 triệu MK của Pháp, một phần là tặng không để mua hàng xài, một phần là cho vay. Thứ ba là số tiền 50 triệu MK của Nhật bản. Tin tức báo chí cho biết thỏa ước viện trợ Nhật bản sẽ được ký kết vào ngày 30-3 tới đây. Cứ cộng mấy số tiền nói trên đã đủ thấy vừa tiền vay vừa tiền viện trợ, VN đã có được hơn 745 triệu mỹ kim rồi. Đành rằng về 620 triệu viện trợ thương mại và chương trình thực phẩm thặng dư của Hoa Kỳ, người ta phải tính từ tháng 7-73 đến tháng 7-74 vì tài khóa ngân sách Hoa Kỳ bắt đầu vào tháng 7 mỗi năm, nhưng có phần chắc là sau tháng 7-74 VN vẫn tiếp tục được hưởng những viện trợ và chương trình đó. Có thể nói rằng những số tiền viện trợ không còn được dồi dào như năm nay, nhưng dù có giảm bớt thì chắc cũng chẳng đến nỗi nào. So với những năm trước viện trợ thương mại của Hoa Kỳ năm nay đã giảm quá nhiều rồi. Đồng thời cũng có thể tin rằng VN sẽ được các nước khác viện trợ để bù lại sự giảm sút trong viện trợ Hoa Kỳ.

Cho nên tối thiểu trong năm 1974 VN được 745 triệu Mỹ kim viện trợ. Đây là chưa kể đến số ngoại tệ sở hữu sẵn có của VNCH mà người ta nói là lúc nào cũng ở mức trên 100 triệu Mỹ kim.

Ở đây tưởng cũng cần phải ghi thêm rằng cách nay không lâu có nguồn tin cho biết vì giá cả hàng hóa trên thế giới lên cao nên mỗi năm VN phải cần đến một tỷ mốt mỹ kim để nhập cảng hàng hóa nếu muốn duy trì mức độ nhập cảng như trước kia. Nhưng đó chỉ là số ngoại tệ cần phải có để thỏa mãn những nhu cầu nhập cảng hàng tiêu thụ. Về phương diện ngân sách người ta không cần đến con số to lớn như vậy.

Trong năm 1974 VN có được 745 triệu MK, dĩ nhiên số tiền này là phần ngoại viện đóng góp vào ngân sách quốc gia.

Nếu điều trên đây là đúng và nếu lấy hối suất mỗi MK ăn 600đ VN thì số 745 triệu MK đã là 447 tỷ bạc rồi. Việc lấy hối suất mỗi Mỹ kim ăn 600đ chắc không có gì là quá đáng bởi vì hiện tại mỗi Mỹ kim đã ăn 590đ, và trong hai tháng qua hối suất đã hai lần tăng, mỗi lần 15đ. Cứ đà này thì từ nay đến cuối năm hối suất còn tăng thêm vài lần nữa.

Thành thử ra nhờ vào tiền ngoại viện và tiền đi vay, ngoại trừ trường hợp những tin tức được tiết lộ từ trước đến nay, được báo chí đăng tải, nhưng không bị cải chính, là sai lầm, thì phần ngoại viện 1974 đã vượt quá số ngoại viện ngân sách 1974 dự trù. VN có 447 tỷ bạc ngoại viện trong năm 1974. Đầu óc thô thiển người ta nghĩ như vậy.

Bi hay lạc

Thô thiển tính toán như vậy để rồi cộng chung hai số thâu về tài nguyên quốc gia và tài nguyên ngoại viện là 276 tỷ và 447 tỷ, người ta kết luận là đã quá số dự chi trong ngân sách 1974. Tổng cộng hai số thâu trên đã là 723 tỷ bạc rồi.

Khởi đầu bản dự thảo ngân sách quốc gia là 630.642.000.000đ. Bản dự thảo ghi số tiền dự chi đó gồm có 267.864.378.000đ do tài nguyên quốc gia, 186.000.000.000đ do ngoại viện và số còn lại là 176.777.622.000đ là do Ngân hàng quốc gia ứng trước. Nhưng khi bản dự thảo nói trên được đưa sang quốc hội thảo luận, cơ quan lập pháp đã cắt xén chỉ còn có hơn 561 tỷ bạc mà thôi. Con số này rồi ra sẽ còn giảm nữa với các quyết định giảm chi mới đây của chính phủ. Có những tin nói rằng sẽ còn giảm thêm vài ba chục tỷ bạc.

Vậy thì căn cứ vào các điều suy luận ở trên, người ta nói rằng riêng cái số thâu về thuế má và số thâu do ngoại viện đã dư đủ để trang trải mọi sự chi tiêu của nhà nước. Đầu óc thô thiển người ta nghĩ như vậy.

Điều thô thiển trên đây đúng hay sai ? Cứ cho rằng cái sự thô thiển đó sai lầm đi thì sai ở chỗ nào ? ở chỗ những tin tức được tiết lộ là sai lầm hay những tin tức đó đúng nhưng suy luận sai lầm ?

Ngược lại nếu điều thô thiển trên là đúng thì cũng có thể có vài kết luận : kết luận là Ngân hàng quốc gia khỏi phải ứng trước tiền cho ngân sách vì ngân sách không thiếu hụt, Ngân hàng quốc gia khỏi phải ứng tiền thì không có lạm phát, đồng tiền vững giá, giá cả có thể không tăng thêm, lãi suất ngân hàng cũng sẽ không tăng luôn và còn có thể giảm đi, chính phủ không cần phải bán công khố phiếu, không cần phải giảm chi nhiều nữa, giá vàng có thể cũng không tăng v...v... biết bao nhiêu cái hay cái đẹp. Cái viễn tượng đen tối được báo động cách nay không lâu cũng không còn và chuyện đi vay thêm tiền cũng không còn khẩn thiết nữa.

Còn như nếu những điều kết luận trên đây không xảy đến dầu những điều suy luận thô thiển

(Xem tiếp trang 7)

MẶT TRẬN KINH TẾ Ở V.N.

THE ECONOMIST 22-3-1974

Có vẻ như trong lúc này, BV bỏ ý định mở một trận tấn công khác vào miền Nam và muốn mở một chiến dịch chống lại sự giúp đỡ của Mỹ cho kinh tế của Nam VN.

x x x

Trận đánh lớn của BV và VC vào miền Nam có thể không diễn ra năm nay và rất có thể không diễn ra trong năm tới. Mục đích của BV được suy đoán là vẫn như cũ : thống nhất VN dưới một chính phủ Cộng sản. Nhưng có vẻ như BV đã đạt tới kết luận là mưu toan đạt mục đích ấy bằng cách tung quân ra mở cuộc tấn công trong vòng một hai năm nữa sẽ hoặc bị đánh lại hoặc phải từ bỏ vì những lý do khác.

Trong lúc này, thanh kiếm treo lơ lửng trên đầu Nam VN có thể đã được rút đi.

Có nhiều dấu vết chứng tỏ sự thay đổi chiến thuật ấy. Người ta không trông thấy và không nghe thấy nói nhiều về tướng Giáp trong 6 tháng qua. Giáp là kiến trúc sư chính của các cuộc tấn công năm 1968 và 1972. Trong một nghị quyết quan trọng gần đây, bộ chính trị của Hànội tuyên bố dành ưu tiên tức thì cho việc tái thiết kinh tế của BV.

Biểu lộ rõ hơn nữa là một tài liệu của VC bắt được hồi đầu năm nay (cái gọi là nghị quyết số 12 của Trung ương Cục miền Nam) cho thấy rằng Cộng sản đã nghĩ tới một chiến dịch có thể kéo dài tới năm 1980, và chiến dịch ấy bao gồm quân sự, kinh tế và tâm lý.

Người ta đã gợi ý rằng BV đang giữ cho sự việc được yên tĩnh trong hi vọng là sẽ nhận được một khoản viện trợ lớn của người Mỹ. Nếu BV dựa vào hi vọng ấy thì hầu như chắc chắn là nó ở ngoài lề những toan tính của BV vì BV biết rõ cũng như mọi người rằng giật được một thứ viện trợ nào của quốc hội Mỹ là điều rất khó, nhất là BV lại là kẻ thù hồi gần đây. BV đang nhận được viện trợ kinh tế của Nga-Hoa nhiều ở mức BV có thể hấp thụ một cách hữu dụng — năm ngoái, hai nước ấy gởi tới một triệu tấn lúa. Máy cày và nhiều máy móc đang chồng chất dọc theo con đường Hànội/Hải phòng. Ngay cả Thụy điển cũng đang đóng góp.

Vậy thì tiền bạc của Mỹ không phải là lý do đủ để kìm hãm Bắc Việt. Nhưng cách đây hai năm, vì đã trông thấy máy bay Mỹ và phi đạn chống xe tăng của Mỹ tiêu diệt các đơn vị thiết giáp BV như thế nào cho nên BV sẽ có khuynh hướng gác lại một cuộc tấn công mới cho tới khi nào BV tin chắc rằng Mỹ không thể làm được điều gì để chống lại cuộc tấn công ấy. Nỗ lực của BV trong việc tái lập các hệ thống phòng không chứng tỏ rằng mặc dầu có vụ Watergate, BV vẫn nghĩ rằng Tổng thống Nixon có khả năng đánh trả. Do đó, chiến thuật của BV là đưa cuộc chiến tới một mức độ mà kinh tế của Nam VN không chịu nổi nhưng dư luận Mỹ có thể chấp nhận mà không phản ứng.

Trong hai năm tới, phần lớn là sẽ có một cuộc chiến tranh kinh tế cho Nam VN.

Mối đe dọa quân sự đang giới hạn sự giảm quân của Nam VN, và quân số ấy lấy mất phần lớn nhất trong nền kinh tế yếu kém của miền Nam. Chiến tranh thật sự ở VN ngày nay không phải là trận cù cưa giành đất. Đó là một cuộc trắc nghiệm để xem cơ cấu quốc gia ở bên nào bám chắc hơn. BV cũng có những khó khăn : họ vẫn chưa hồi phục được sau những hậu quả dội bom của Mỹ hoặc chưa hồi phục được sau những trận bão quét đi mất 1/5 vụ gặt lúa của họ năm ngoái. Họ thiếu nhân công và trên hết, họ thiếu sự quản trị khôn khéo. Còn Nam VN thì không thể tin cậy nhiều ở sự quảng đại tương lai của người Mỹ.

Nam VN vẫn còn phải nhờ vào mỹ kim để chống đỡ chiến tranh. Nhưng vào lúc giá hàng hóa trên thế giới lên cao ... từng thấy thì viện trợ kinh tế của Mỹ năm ngoái đã giảm từ 385 triệu xuống còn 320 triệu, nhưng trong tháng tới, khi vấn đề được mang ra bàn cãi thì có thể phải tranh đấu để mà giữ được số viện trợ như năm 1973. Thế mà nhu cầu thì đã rõ rệt. Những khó khăn kinh tế của Nam VN là do ở sự kém may mắn và do ở chiến tranh gây ra. Giá xăng nhớt ở Saigon đã tăng gấp 10 lần trong hai năm qua. Mức lạm phát hàng năm là 50o/o và lương bổng thật sự đã giảm một phần ba so với mức lương của năm 1964.

Người ta có thể tưởng tượng được ảnh hưởng của những điều ấy đối với tinh thần.

Nam VN đã theo những thói quen tốn kém của người Mỹ nhưng bây giờ, vì nhu cầu, họ đã biết tiết kiệm đạn dược và hàng hóa. Một tiểu đoàn hạng trung bình của Nam VN hiện thời chỉ dùng 1/5 số đạn và 1/10 số nhiên liệu mà một tiểu đoàn Mỹ thường tiêu thụ. Nếu không có sự khám phá mầu nhiệm về dầu lửa thì vấn đề là không có cách nào để cho Nam VN có thể tự mình đạt tới gần sự tự túc trong phần còn lại của thập niên này. Nếu viện trợ Mỹ mà cắt giảm nhiều nữa thì sẽ nguy hiểm.

Những người bạn của BV sẽ làm mọi thứ họ có thể làm để thuyết phục quốc hội cắt giảm bằng những chiến thuật quen thuộc là lựa chọn mục tiêu. Mỗi một nỗ lực mà chính phủ Nam VN làm để lấy lại phần đất đã mất (phần đất này vẫn còn ở trên lãnh thổ của Nam VN) lại bị coi là một sự đụng chạm tới hòa bình. Vấn đề tù nhân chính trị vẫn còn cứ được đưa ra vào những khoảng thời gian cách nhau đều đặn với lập luận rằng trong những điều kiện chiến tranh, vì những người cai trị Nam VN cứng rắn đối với các người chống đối hơn sự đối xử của các chính phủ dân chủ trong thời bình thì những người ấy cũng có thể được thay thế bằng những người cộng sản. Nhưng những người cộng sản nại ra nhu cầu quân sự để không cho phép những người điều tra ngoại quốc đi xem các nhà tù và các trại phục hồi của CS cho nên ít khi, các nhà tù ấy được nói tới.

Những lập luận trên đây sẽ được lập lại trong cuộc tranh luận về viện trợ cho Nam VN. BV đang theo đuổi ảo tưởng là có thể thuyết phục được quốc hội Mỹ cắt giảm số viện trợ cho Nam VN. Đó là một lý do khiến cho BV chơi cái trò chờ đợi thêm một hoặc hai năm nữa.

The Christian Science Monitor

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Đi xem triển lãm Nông Nghiệp trước ngày khai mạc

Có gần 40 gian hàng mỗi gian tốn cả bạc triệu

Riêng phần năm nay «được mùa» nên gian hàng triển lãm phần đồ sộ nhất

VŨNG TÀU 24-3 (VTX).— Ba cánh tay vươn cao, nâng những dè lúa vàng óng, hạt lúa mập mạp, đó là biểu tượng của tháp chủ đề nằm giữa khu Triển lãm nông nghiệp nhân dịp kỷ niệm ngày Nông Dân năm nay.

Cuộc triển lãm được thực hiện trong sân vận động Lam Sơn, thị xã Vũng Tàu và cho đến hôm nay, tức chỉ còn chưa đầy 48 tiếng đồng hồ trước giờ khai mạc, công tác thực hiện đã đi đến giai đoạn chót, các gian hàng chỉ còn hoàn tất nốt phần trang trí và trưng bày sản phẩm.

Tháp chủ đề của cuộc Triển lãm cao 16 thước, đặt trên một mặt chân đế hình tròn, có đường kính 14 thước ở ngay chính giữa sân vận động.

Cuộc triển lãm ngoài tháp chủ đề, có gần 40 gian hàng, khu trình diễn trong đó tư nhân có gần một nửa và số còn lại là của khu vực công. Tuy nhiên dù công hay tư, các gian hàng cũng được dựng lên lẫn lộn, không chia khu riêng biệt.

Hai khu trình diễn

Không giống như năm ngoái, tại Hội chợ Triển lãm Nông nghiệp Cần Thơ với những giống hoa màu được trồng trình diễn chung quanh tháp chủ đề là «Một Bó Lúa Vàng» và 1 khu triển lãm khác trình bày phương pháp đa canh, trồng nhiều giống hoa màu trên một khu đất, cuộc Triển lãm năm nay tại Vũng Tàu chỉ có hai khu đặc biệt nằm về phía trái tháp chủ đề, trình bày lần lượt, một khu là kiểu mẫu lý tưởng cho «Gia đình sản xuất» và khu sau là một «Nông trại thí điểm».

Mặt đất cứng rắn của một sân banh trước đây, bây giờ đã biến thành một nơi xanh tươi, mát mắt, của những luống hoa màu, ruộng lúa hay vườn cây trái vươn lên.

Khu kiểu mẫu «Gia đình sản xuất» chiếm một diện tích trên 200 thước vuông với một chiều khoảng 24 thước và một chiều 10 thước. Trong khu này, ngoài một căn nhà xinh xắn còn có đủ cả chỗ trồng lúa, chỗ trồng rau, mía rau đậu... cùng nơi dành cho trồng cây ăn trái. Ngay sau nhà, cũng có cả chỗ để chăn nuôi với những chuồng heo, chuồng gà và cạnh một giếng nước với hệ xuống lấy nước quay bằng tay.

Khu «Nông trại Thí Điểm» cũng chiếm một diện tích như trên thì được phân lô ngay ngắn để trồng đủ cả mọi loại hoa màu nhưng trong khu này, có nhiều căn nhà được xây dựng hơn, trụ sở của Nông trại nằm ngay chính giữa, bên phải là trụ sở Hợp tác xã, bên trái là những nhà kho, biến chế.

Hai khu trình diễn chính này đã được hoàn tất từ mấy hôm nay, nhưng vì chưa chính thức khai mạc nên các loại cây trồng phần lớn đang được che rạp dậy cho bớt nắng, bớt gió hầu giữ cho được tươi tốt.

Cũng với mục đích này các chuyên viên và công nhân đã phải gần như suốt ngày, từ sáng sớm đến tối mịt, đi lại chăm sóc từng cây một. Ngoài việc giữ đất cho ẩm suốt ngày để rễ cây có đủ nước, lá cây cũng được giữ cho tươi bằng cách lâu lâu lại dùng bình xịt, phun nước lên lá như mưa bụi. Một số cây khác cũng được để sẵn sàng trong bồn hay chậu hầu có thể thay thế ngay những cây nào có triệu chứng khô héo.

Do đó, người ta không lấy làm lạ khi thấy ngày hôm trước, tại khu Nông trại thí điểm, có cả một khu mía vàng, cao đến gần hai thước, nhưng chỉ vì đã có nhiều lá đa héo nên sáng hôm sau, đám mía đã «biến mất» để nhường chỗ lại cho một loại hoa màu khác.

Mỗi gian hàng một vẻ

Một gian hàng duy nhất đã được coi như là hoàn tất và theo lời một người có trách nhiệm thực hiện gian hàng này thì «có thể khánh thành lúc nào cũng được», đó là gian hàng của Ngân Hàng Phát Triển Nông nghiệp. Gian hàng này cũng có một cái «nhất» nữa trong Hội chợ, đó là dùng nhiều màu sắc.

Nhiều người tuy cũng đang bận tíu tít với những công việc của gian hàng mình nhưng khi ngừng tay, dạo mắt nhìn qua một lượt chung quanh đều không thể nào không dừng mắt nơi gian hàng «loạn màu sắc» này. Cũng đã có người đùa cợt đó nhau «đếm» thử xem có bao nhiêu màu đã được «quết» lên, tạo thành những hình ảnh, biểu đồ... trưng bày trong ngoài gian hàng này.

Các gian hàng cũng không đồng đều, chiếm cùng một diện tích, mà có gian lớn gian nhỏ, gian thì nằm dài ra hai, ba chục thước, nhưng cũng có gian thì lại chỉ chiếm một bề ngang khoảng 5 thước. Chiếm diện tích lớn nhất phải kể đến những gian hàng của Tổng Nha Nông Nghiệp, Quân Đội, Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, Khẩn Hoang Lập Ấp, Hãng Phân bón Hóa học Con Cò, Xe Citroen...

Phí tổn lập gian hàng đều là những con số khá lớn và theo lời người nọ khảo với người kia thì gian nào cũng mất đến cả triệu bạc trở lên.

Người ta nói, trong số những gian hàng tư, Hãng Phân Hóa Học Con Cò đã «chi» nhiều nhất, với 5 triệu để kiến trúc và trang trí gian hàng. Một chi tiết vui được nhắc đến với gian hàng này là Đại Tá Thị Trưởng Vũng Tàu đã đòi «cắt cổ» Con Cò vì gian hàng này làm một tháp hình bát giác cao đến 14 thước, lại còn định đặt thêm «Con Cò đứng 1 chân» cao đến trên 4 thước nữa lên trên đỉnh và như vậy thì Con Cò sẽ cao hơn cả Tháp Chủ đề của cuộc Triển Lãm.

Tuy nhiên hiện chưa biết kết quả «cắt cổ Cò» ra sao vì Cò chưa bay đậu trên đỉnh tháp.

Cao hơn tháp chủ đề thì cũng có gian hàng Khẩn Hoang Lập Ấp với hai cột gỗ thông làm giá cho cái dấu hiệu KHLA, và hai lá Quốc kỳ gắn trên đầu cột đã cao vượt quá cả 16 thước.

Cuộc Triển lãm Nông Nghiệp năm nay không có những khu trình diễn nông cơ và triển lãm nông cơ, cụ do nông dân tự biến chế như năm ngoái tại Cần Thơ. Về mặt nông cơ, cụ trong khu triển lãm chỉ có gian hàng của Việt Nam Kỹ Nghệ Nông Cơ (VIKYNO) và của hãng CARIC. Thuốc sát trùng chỉ có một «Thanh Sơn Cty» và phân bón cũng có một «Hãng Con Cò». Các loại sản phẩm của Việt Nam đã xuất cảng bán tại ngoại quốc cũng sẽ được trưng bày trong 1 số gian hàng mà nhiều nhất là Gỗ, có ba nhà xuất cảng làm ba gian hàng liên nhau, Cao su cũng chiếm một gian hàng lớn trong khi cá đóng hộp, bột cá lập chung một gian hàng rồi ngăn đôi và Tôm đông lạnh, một thứ xuất cảng đem về cả mười triệu Mỹ kim năm ngoái thì trong cuộc triển lãm lại chỉ có một gian hàng của Kiên Giang Công Ty.

XEM TIẾP Đ TRANG 6

THEO SỰ TIẾT LỘ CỦA MỘT SỐ DÂN BIỂU

Quân xa được xử dụng xăng quá ít các ông bự lại được xài quá nhiều

SAIGON 25-3.— Các Dân biểu Nguyễn tuấn Anh, Dương minh Kính và Nguyễn trọng Nho sáng nay đã cùng lên tiếng than phiền về quyết định mới đây của Thủ Tướng liên quan việc tiết giảm số lượng xăng cấp phát cho các quân xa mỗi ngày 5 lít.

Theo các vị Dân biểu trên, quyết định này sẽ gây trở ngại trầm trọng cho công vụ và không thể nào giúp các giới chức có trách nhiệm khi phải xử dụng quân xa có thể chu toàn nhiệm vụ được giao phó.

Dịp này, các ông Anh, Kính và Nho đã cáo giác rằng, trong khi các quân nhân cấp dưới không có xăng để chạy xe đi công tác thì một số ông lớn vẫn tiếp tục tiêu thụ hàng chục ngàn lít xăng của quân đội mỗi tháng vào những việc riêng tư.

Theo lời cáo giác trên, một vị tướng đã xử dụng mỗi tháng tới 25 ngàn lít xăng tức vào khoảng 5 triệu bạc, 17 xe Jeep và quân xa, 64 quân nhân vừa sĩ quan vừa binh sĩ để phục vụ những công việc riêng của ông tướng.

Để chận đứng các tệ trạng nêu trên, các DB Anh, Kính và Nho yêu cầu Bộ TTM phải làm sáng tỏ sự việc bằng cách ngay bây giờ phải xét lại vấn đề tiêu thụ nhiên liệu của các sĩ quan cao cấp, chấm dứt mọi lạm dụng. Theo các vị Dân biểu trên, nếu không thì những biện pháp tiết kiệm đó có khắt khe tới đâu cũng sẽ trở thành vô nghĩa. (TV)

— Tổng thư ký Nghiệp đoàn Xăng cho Chính Luận biết :

Dân nghèo không tiền đổ xăng Cây xăng không tiền mua xăng bán

SAIGON 25-3.— Nghiệp Đoàn Đại Lý xăng nhớt hôm nay trình bày với Báo chí rằng : mức tiêu thụ xăng nhớt của dân chúng Thủ đô hiện nay, vẫn còn lâm vào một tình trạng suy yếu đến độ các cây xăng mỗi ngày đã phải giảm số lượng xăng bán ra vào khoảng từ 50 đến 60%.

30o/o cây xăng «vỡ nợ»

Ông Cao Văn Danh, Tổng Thư Ký NĐ Đại Lý xăng nhớt VN trong cuộc tiếp xúc với Chính Luận đã cho biết như vậy và cho hay, mỗi cây xăng lớn trung bình trước đây mỗi tháng bán ra khoảng 300.000 lít mà bây giờ chỉ còn bán được mỗi tháng là trên dưới 100.000 lít mà thôi. Theo ông Danh, dân chúng Thủ Đô hiện nay như vậy là quá nghèo và nhiều người đang tính chuyện «bồng bế nhau về quê ! »

NĐ Đại lý xăng nhớt cho hay vì vậy, nhiều cây xăng hiện nay đã «hao hụt cả sở hụi» của mình, đến đỗi có đến 30% các Đại lý cây xăng hiện nay đã lâm vào tình trạng kẹt vốn không còn đủ tiền để mua xăng bán nữa.

Lập quỹ tín dụng

TTK/NĐ xăng nhớt cho hay, trong khi các ngân hàng tư thì cũng không còn cho vay nhiều như trước các tư nhân thì cũng vậy, cho vay rất ít hoặc là với tiền lời rất cao nên đa số Đại Lý cây xăng hiện nay đều sẽ «vỡ nợ». Vì vậy, Nghiệp Đoàn Đại lý xăng nhớt cho hay NĐ sẽ nhóm phiên họp bất thường để tìm biện pháp cứu vãn và một trong những biện pháp này là các Đại Lý xăng nhớt sẽ cùng nhau đóng góp thành một «Quỹ Tín dụng tư» để giúp vốn cho các Đại Lý cây xăng nào lỗ lã. Tuy nhiên TTK/NĐ xăng nhớt nói không biết là Chánh phủ có cho phép hay là yểm trợ gì không, nếu không thì các Đại Lý thắc mắc là họ có còn được vay tiền quỹ tín dụng của Bộ Kinh Tế như trước hay không ?

Vụ dầu cặn

Một thắc mắc khác của NĐ Đại lý xăng nhớt VN hiện nay là trong vụ dầu cặn xuống giá 30đ 1 lít vừa qua, cho tới nay Bộ Kinh Tế vẫn chưa thấy bồi hoàn sai biệt gì cả.

TTK/NĐ xăng nhớt nói tính chung mỗi cây xăng số sai biệt trong vụ này là 5000 lít và nội 200 cây xăng ở Saigon Chợ Lớn Gia Định thì con số sai biệt đã đến 30 triệu đồng.

NĐ xăng nhớt than phiền là họ đã bị buộc phải nạp hồ sơ nhiều thứ thật phiền phức mà cũng chưa thấy được gì.

Dầu hỏa không sụt giá

Dịp này, NĐ xăng nhớt cho hay dầu hỏa sẽ không khi nào xuống giá như là dầu cặn vì dầu hỏa không phải là loại dầu được dùng trong các Cơ Xưởng Kỹ nghệ, và dân chúng đừng trông chờ gì về việc này. (AT)

Dân biểu đề nghị

liên bộ Quốc phòng - Nội vụ

cứu xét rộng rãi việc sa thải viên chức xã ấp

SAIGON 25-3.— Dân Biểu Lê Tấn Trạng hôm nay lên tiếng về đề nghị Liên Bộ Quốc Phòng và Nội Vụ nên cứu xét một cách rộng rãi việc sa thải viên chức xã ấp theo tinh thần văn thư số 01345/QP/NL/HDI/3 ngày 22-1-74 của Bộ Quốc Phòng.

DB Trạng nói, theo điều 2 của bản văn trên thì các viên chức xã ấp toàn quốc dù có thể động viên tại chỗ cũng sẽ phải trình diện nhập ngũ sau khi thể ĐVTC hết hiệu lực. Theo Dân Biểu Trạng thì trên toàn quốc chỉ có 1.594 viên chức xã ấp không bị ràng buộc bởi văn thư trên, còn ngoài ra nếu áp dụng đúng mức văn thư trên thì toàn quốc sẽ có hàng ngàn viên chức xã ấp bị bãi nhiệm và phải lập thủ tục trình diện nhập ngũ, và việc áp dụng văn thư trên sẽ xáo trộn hàng chục ngàn cán bộ viên chức xã ấp thuộc đủ mọi thành phần. (TV)

Trong cuộc trắc nghiệm mới đây cho biết

Trẻ em da đen da trắng đều thông minh như nhau

BBC.— Trong cuộc trắc nghiệm về trí thông minh của các trẻ em tại các trường mẫu giáo ở Anh cho thấy là không có khác biệt gì giữa các trẻ em da trắng và các trẻ em da đen.

Kết quả cuộc nghiên cứu này được trình bày trong một số tạp chí khoa học xuất bản tháng trước. Kết quả ấy trái ngược với lý thuyết đã được giáo sư Ăng Tơ Giơn Sơn công bố ở Hoa Kỳ cho rằng dân da trắng thông minh hơn dân da đen. Giáo sư Giơn Sơn đã đưa ra lý thuyết ấy sau khi trắc nghiệm nhiều dân Mỹ cả trắng lẫn đen và nhận thấy trung bình dân da đen kém dân da trắng khoảng 15 điểm. Những người chống lý thuyết này cho rằng dân Mỹ da đen kém dân da trắng trí thông minh không phải là vì di truyền mà là vì dân da trắng được phương tiện đầy đủ hơn để phát triển khả năng của họ và cũng có thể kết quả của những cuộc trắc nghiệm của giáo sư Giơn Sơn bị hoàn toàn sai lầm vì những cách thức thử trí thông minh, mà ông đã dùng dựa vào một nền giáo dục quen thuộc đối với dân da trắng.

Tiến sĩ Ba-Ba-Ra Kít Gia thuộc Viện Giáo dục Luân Đôn đã trắc nghiệm trí thông minh của những trẻ em tại các trường mẫu giáo do các tổ chức từ thiện điều hành. Những trẻ em ấy cả trắng lẫn đen đã được sống chung với nhau từ thuở nhỏ và không thấy có bằng chứng gì là có sự kỳ thị chủng tộc trong những trường đó. Như vậy tất cả những trẻ em đó đã được những phương tiện đồng đều để phát triển trí tuệ. Những cuộc trắc nghiệm của bà cho thấy là không có sự gì khác biệt mấy về trí thông minh giữa các em da trắng và các trẻ em da đen. Nhưng bà thấy có những sự khác biệt quan trọng không phải là giữa hai chủng tộc mà là giữa các trường mẫu giáo. Tại những trường nào các giáo viên nói chuyện với các trẻ em nhiều hơn thì những cuộc trắc nghiệm cho thấy là các trẻ em trong các trường đó thông minh hơn, những trẻ em được nuôi trong các gia đình còn thông minh hơn nữa. Những cuộc trắc nghiệm cho thấy là những hoàn cảnh sinh sống tốt đã làm cho một đứa trẻ lanh lẹ thông minh hơn bất kể màu da và chủng tộc.

Rồi đây quân đội sẽ cho

Nhổ hết cọc sắt lấy hết giây thép gai ?

SAIGON (23-3).— Sau khi mở chiến dịch càn quét lốp xe hơi quân sự trên đường phố, một nguồn tin có thẩm quyền cho biết là rồi đây, quân đội sẽ phải nhiều toán quân nhân đi nhổ hết các cọc sắt nhà binh và đồng thời lấy luôn cả giây thép gai mà dân chúng trước đây vẫn mua về rào nhà, vườn tược, hoặc nông trại.

Công tác này, được mô tả là để thu lại vật dụng của quân đội, sẽ gây là ngại cho hầu hết những người sống ở ngoài các đô thị, bởi vì phần lớn rào dậu của họ đều được dựng lên, bằng cọc sắt và giây thép gai.

QUẬN TRƯỞNG QUẬN 4 bị ngưng chức

SAIGON, 25-3.— Quận Trưởng kiêm Đặc Khu Trưởng Quận 4, Trung tá Nguyễn Thanh Phong, vừa bị ngưng chức và phải bàn giao cấp tốc cho ông Phó Quận Trưởng Hành Chánh.

Nghị viên Nguyễn văn Năm, đơn vị 4 Đô Thành vừa loan báo tin trên. NV Năm nói là Trung tá Phong đã có hành vi tham nhũng và bỏi mọi quyền thế trong thời gian tại chức. (TÂM CHUNG)

NIXON VÀ UB PHÁP LÝ H.V. MUỐN TƯƠNG NHƯỢNG

FORD BÁC LỜI DC TIÊN ĐOÁN CH SẼ MẤT QUÁ NỬA CHẾ QH

HOA THỊNH ĐỐN, 24-3 (UPI).— Nghị sĩ Cộng hòa Howard Baker, Phó Chủ tịch Ủy ban Watergate Thượng viện tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn truyền hình hãng CBS hôm Chủ Nhật, là cả TT Nixon lẫn Ủy ban Pháp lý Hạ viện nên nhượng nhịn lẫn nhau về yêu sách của Ủy ban HV đòi Bạch Cung trao thêm 42 cuốn băng đàm thoại của Tổng Thống.

NS Baker nói sự tương nhượng trên là cần thiết để bảo đảm cho một sự nghiên cứu công bằng và đầy đủ về vấn đề có thể luận tội và truất nhiệm Tổng Thống. Ông cho rằng TT Nixon nên chuyển đạt cho Ủy ban Pháp lý HV mọi tài liệu và băng ghi âm miễn là sự đòi hỏi Ủy Ban Hạ Viện tỏ ra có lý.

Ông nói «đất nước không muốn những vấn đề với tầm quan trọng lớn như vậy, đặc biệt là cuộc điều tra đi đề truất nhiệm (một Tổng Thống) lại được quyết định trong cung cách pháp lý hẹp hòi». NS Baker nói tiếp là về phần Ủy Ban HV cũng phải tôn trọng những yêu sách hợp lý của TT Nixon liên quan đến việc nghiên cứu vấn đề buộc tội Tổng Thống. Trước đó, Tham vụ Báo chí Bạch Cung Ziegler đã cải chính tin tức của Nhật báo Los Angeles Times hôm thứ Bảy nói Bạch Cung dự liệu trao cho Ủy ban HV 42 cuốn băng mà Ủy ban vừa đòi hỏi. Ông nói trước hết Ủy ban HV phải quy định rõ lời buộc tội và nêu rõ lý do tại sao Ủy ban muốn có những tài liệu nào.

Ông cũng bác bỏ luôn một cách giận dữ tin của tờ Nữu Ước thời báo nói TT Nixon đã không phản đối việc trả tiền cho các bị cáo từng đột nhập trụ sở đảng Dân chủ ở Watergate để buộc họ giữ im lặng trước tòa án. Ông cho tin này có tính cách «một chiều, phe đảng».

Phó Tổng Thống Ford gọi một lời tiên đoán của đảng Dân Chủ là vô lý, lời tiên đoán cho rằng trong cuộc bầu cử Quốc Hội vào tháng 11 sắp tới, đảng Cộng Hòa có thể mất từ 50 tới 100 ghế tại Quốc hội. Tuyên bố trước một buổi tiệc quyên tiền cho đảng, PTT Ford nói rằng, ông tin là thảm trạng Watergate một danh từ mà ông đã dùng sẽ không làm lu mờ đi được nhiều năm tiến bộ do đảng Cộng Hòa đem lại.

Hôm Chủ Nhật, tờ Nữu Ước Thời Báo thuật một nguồn tin cạnh Ủy ban Lưỡng viện điều tra vụ TT Nixon khai man thuế lợi tức, có cho hay là chứng cớ để ấn định quyền TT Nixon được giảm bớt thuế nhờ biếu Chính phủ Mỹ những văn thư của ông lúc còn làm Phó Tổng Thống là chưa hề bao giờ có. Trước đây

XEM TIẾP S TRANG 6

NV Phước Tuy tố cáo 1 Bác sĩ

SAIGON 25/3.— Nghị viên Nguyễn quốc Hùng, thuộc HĐT Phước Tuy cho biết, Hội đồng tỉnh này vừa gởi 1 văn thư lên ông Tổng Trưởng Y Tế và Giám sát viện, tố cáo đích danh một Y sĩ giải phẫu tại bệnh viện Phước Lễ.

Văn thư của HĐT Phước Tuy đã nêu rõ các tài liệu chứng minh những hành động lem nhem của viên Y Sĩ đang làm dân chúng kêu ca như lạm dụng khu giải phẫu như phòng mạch riêng của mình, bắt bệnh nhân phải trả tiền trước rồi mới giải phẫu.

Văn thư của HĐT Phước Tuy nhấn mạnh, hành động của viên Y sĩ không những làm xúc phạm đến danh dự của ngành Y sĩ mà còn làm tổn thương đến uy tín của chính quyền trong giai đoạn cần phải tranh thủ nhân tâm hiện nay.

NV Hùng cho biết thêm, trước đây đã có lần HĐT Phước Tuy tiếp xúc và đặt thẳng vấn đề với Bộ Y tế. Nhưng bộ này đã làm ngơ.(TV)

Các kè là... vàng

SAIGON. 23-2 (VTX).— Từng thiếu bắt các kè đem bán kiếm cơm. Câu chuyện khó tin nhưng là sự thực vì đang có người mua, bán bao nhiêu mua hết bấy nhiêu.

Con các kè, mình mày đầy gai, nom như một chú cá sấu tí hon lại biến được màu sắc trên thân thể tùy theo giờ khiến người ta ghê sợ, ấy vậy cứ mỗi chú các kè giá tới mấy đồng cân vàng, thế mới lạ.

Nguyên do các kè là một vị thuốc mà giới Đông Y rất chú ý tới.

Trong hai tháng đầu năm 74, Việt Nam đã bốn lần xuất cảng ngót sáu tạ các kè khô sang Hồng Kông và Đài Loan thu về một số ngoại tệ lên tới 16.300 Mỹ kim khoảng trên chín triệu sáu bạc VN, tức lối 96 lượng vàng y.

Một công ty xuất cảng VN đợt đầu bán 390 kí thu được 9.000 Mỹ kim, một công ty xuất cảng VN khác cũng bán tới 104 kí thu về 3.200 đô la. Gần đây nhất một công ty VN khác bán 104 kí các kè khô sang

XEM TIẾP A TRANG 6

Chủ tịch sáng lập các làng Thiếu nhi SOS tới thăm V.N.

SAIGON 24-3 (VTX).— Bác sĩ Hermann Gmeiner, Chủ tịch sáng lập tổ chức các «làng Thiếu nhi SOS quốc tế» đã đến Saigon hồi 15giờ30 chiều nay (24-3-74) để thăm viếng VNCH và dự lễ khánh thành làng Thiếu nhi SOS ĐàLạt sắp được tổ chức.

Bác sĩ Hermann Gmeiner 55 tuổi (độc thân) sinh trưởng tại Áo quốc là người đã từng hoạt động trong phong trào thanh niên và tìm hiểu vấn đề thanh niên thời hậu chiến, nhất là vấn đề trẻ em nạn nhân chiến

XEM TIẾP L TRANG 6

Để trẻ nhỏ chui vô gầm xe chơi bị xe đè chết không được bồi thường

✱ THẠCH VŨ

SAIGON 25/3 :— Những bậc làm cha mẹ có con thơ nên đọc kỹ vụ án tai nạn lưu thông dưới đây để đề phòng trông nom con cái tránh hậu quả như sau : Theo cuộc thẩm vấn khoảng 6 giờ chiều ngày 23/6/73 tài xế Trương văn Hiếm, điều khiển một xe Mỹ đậu bên đường Văn Điển Quang vào tiệm mua thuốc lá trở ra lên xe rồ máy đã cán phải đứa bé 2 tuổi chui vào gầm xe chơi. Rất may đứa anh 5 tuổi chui ra kịp. Vì vậy tài xế Hiếm bị truy tố ra Tòa về tội gây tử thương cho đứa bé.

Luật sư Nguyễn thị Chính biện hộ bị can đã nhấn mạnh thảm trạng xảy ra, do chính cha mẹ nạn nhân đã cẩu thả để 1 đứa trẻ 5 tuổi giữ một đứa bé 2 tuổi, để chúng rủ nhau chui vào gầm xe chơi thì tài xế chẳng thể trông thấy được. Hơn nữa bị can đã đích thân tới an ủi và tặng ngay mấy chục ngàn cho gia đình nạn nhân chôn cất con. Do vậy luật sư Chính thỉnh cầu Tòa tha bổng thân chủ. Ông thẩm phán Bùi đình Tuyên trên Chánh Án đã tuyên xử tha bổng bị can Trương văn Hiếm.

Cô nữ sinh được tha bổng

SAIGON 25/3— Phiên Tòa Thẩm vấn sáng qua đã xử 1 vụ cố ý đả thương thật ly kỳ giữa một khách hàng ngây thơ và 1 người bán hàng chua ngoa đanh đá. Qua cuộc phỏng vấn và lời trình bày của luật sư Trương thị Hồng Trinh cho bị can, thì hôm đó cô Cao thị Thanh Thủy ra chợ mua chôm chôm của NG.T.H.. Cô Thủy hỏi giá xong mua nửa ký và khi nhờ người quen gần đấy cân lại thì chỉ có 300gr nên quay lại hỏi chị H. sao cân thiếu dữ vậy, thế là màn đấu khẩu diễn ra gay cấn làm cho cô Thủy lâm vào thế kẹt vì đám bạn hàng hỗ trợ H. Bị đám đông vây quanh cô Thủy phải liều lĩnh chống đỡ mặc dù đã bị thương tích, để mở đường thoát chạy.

Thật ra cô Thủy hoàn toàn là nạn nhân của đám người kia, còn những chứng tích họ đưa ra mãi 10 ngày sau mới có. Hơn nữa bị can chỉ là 1 nữ sinh vóc dáng nhỏ bé, trước đám đông người vây đánh chỉ tìm lối chạy chứ can gì mà đứng lại chịu trận. Do vậy, luật sư thỉnh cầu Tòa minh xét tha bổng cho bị can. Bà Thẩm phán Hồng trên ghế Chánh Án cũng là một bà nội trợ quen chợ búa nên thừa rõ cái tệ trạng của đám người buôn bán đanh đá nên đã tuyên bố tha bổng cô Thủy.

CS đột kích ngoại ô Nam Vang, quân KPC tổn thất nặng

10 ngàn sư sãi Khmer xuống đường phản đối CS tàn phá cố đô

✲ Đoàn tàu 28 chiếc lớn nhất từ VN lên tới thủ đô KPC
✶ Sihanouk đe dọa kéo dài chiến tranh thêm nhiều năm nữa

NAM VANG, 24-3 (AP).— Khoảng 10.000 nhà tu hành Phật giáo hôm Chủ Nhật đã kéo nhau đến vận động trường Nam Vang để phản đối Cq phá hủy những di tích lịch sử và tôn giáo tại cố đô Oudong, 40 cây số Bắc Nam Vang. Có nhiều biểu ngữ trong cuộc mít tinh với những khẩu hiệu «chống tội muốn hòa bình». 10.000 nhà sư kêu gọi CS hãy thôi chiếm đóng Oudong để cho các đền chùa và di tích lịch sử khỏi bị phá hủy vì cuộc giao tranh trong thành phố.

Trên chiến trường. Cộng quân hôm Chủ Nhật đã mở một cuộc tấn công bất ngờ vào các vị trí chính phủ ở 15cây số TN Nam Vang. Tin mặt trận cho hay phía KPC bị tổn thất nặng nề. Tuy nhiên chưa có tin chi tiết.

Ngoài ra, CQ đã tấn công vào lực lượng tăng viện của chính phủ đang tiến về phía Bắc, trong cố gắng chống lại thị trấn Oudong. Chưa rõ tổn thất đôi bên. Hai lực lượng đặc nhiệm KPC có nhiệm vụ giải tỏa Oudong đều gặp sức kháng cự mạnh của địch, nên không tiến được bao nhiêu. Cánh quân ở phía Đông hiện tạm án binh bất động chờ thêm tăng viện và thiết vận xa.

Tại Nam Vang, 28 tàu và xà lan đã tới thủ đô tối thứ Bảy. Đây là lần đầu tiên, một đoàn tàu đông đảo như vậy tới được thủ đô, sau khi ngược dòng sông Cửu Long. Kể từ khi Mỹ ngưng oanh tạc Kampuchea. Giới chức thủy cảng cho hay đoàn tàu đó đã chở theo gạo, nhiên liệu, đạn dược. Đoàn tàu đã bị Cq pháo kích bằng đại bác không giật 75 ly và đại liên 50, song không có ai thiệt mạng và chỉ bị thiệt hại nhẹ.

Trên bờ phía Đông sông Cửu Long ở vùng 8 đến 9 cây số ĐB Nam Vang, có giao tranh lẻ tẻ qua ngày thứ Ba.

Tại Kampot, giao tranh vẫn tiếp tục hôm cuối tuần khi quân chính phủ nới rộng vòng đai và tái chiếm vài vị trí mất trước đây.

Đài phát thanh Bắc Kinh, nghe được tại Hương Cảng cho hay Sihanouk hôm thứ Bảy tuyên bố tại Quảng châu rằng theo ông, chiến tranh KPC sẽ còn kéo dài nhiều năm nữa. Sihanouk cũng tái xác nhận quyết định khước từ mọi thỏa hiệp và tiếp tục chiến đấu cho đến khi «KPC được giải phóng hoàn toàn».

Đài phát thanh Pathet Lào hôm Chủ Nhật loan báo UB Trung Ương Pathet Lào đã chỉ định ông Khampay Bopha làm đại diện đặc biệt và toàn quyền bên cạnh Chính phủ lưu vong KPC của Sihanouk. Quyết định này được đưa ra sau chuyến viếng thăm vùng Pathet Lào của Sihanouk.

Theo Chủ tịch UB GTCC Th.Viện

GIÁ ĐIỆN SẮP GIẢM từ 5 tới 15°/o.

SAIGON (TV) 25/3.— Nghị sĩ Phạm nam Trường Chủ tịch Ủy ban GTCC/TV vừa tiết lộ rằng, theo những tin tức thông thạo từ Ủy ban tiện ích quốc gia thì giá điện sẽ hạ giảm từ 5 đến 15% trong ngày gần đây.

Theo tin trên, hiện nay các nhà máy điện ở VN chạy hai loại dầu, trong đó loại dầu cặn đã hạ từ 125 đồng xuống 95 đồng nên việc giảm giá điện phải được cứu xét.

Giới thông thạo nhà đèn cho hay việc giảm giá điện ở các tỉnh sẽ từ 10 đến 15% vì các nhà máy đèn này chạy bằng dầu cặn và riêng tại Saigon giá điện sẽ giảm lối 5% vì các máy điện chạy bằng một thứ dầu khác.

Tuy nhiên, một số Nghị sĩ không hài lòng lắm với việc hạ giảm nhỏ giọt này vì quan điểm của các Nghị sĩ này cho rằng điện năng là công ích quốc gia có liên hệ mật thiết đến đời sống dân chúng.

Các Nghị sĩ kêu gọi nhà đèn từng khoe hàng năm lời cả tỷ bạc nên bớt số lời để phục vụ quần chúng.

Trong năm qua

HƠN 300.000 NÔNG NGƯ DÂN ĐƯỢC VAY TIỀN CỦA NHPTNN

SAIGON 24-3 (VTX).— Nông dân là giới đông đảo nhất đến vay tiền của Ngân hàng Phát triển Nông Nghiệp trong năm qua để canh tác mùa màng, họ chiếm tới 80,16% trên tổng số những người vay tiền và đã được vay tới 58,36% tổng số tiền do Ngân hàng này phát vay.

Trong năm 1973, Ngân hàng PT-NN đã phát vay được bất cả 33 tỷ 79 triệu đồng cho 328.961 người trong đó ngành Canh nông có 263.697 người được phát vay 19 tỷ 305 triệu đồng. Ngành chăn nuôi có 44.630 người (tỷ lệ 13,57%) được vay 4 tỷ 280 triệu (tỷ lệ 12,94%) ngành Ngư nghiệp có 16.910 người (tỷ lệ 5,14%) đã vay 4 tỷ 241 triệu đồng (tỷ lệ 12,82%). Ngoài ra các ngành khác như Mãi dịch nông phẩm có 2.798 người đã vay 4 tỷ 590 triệu. Tiểu công nghệ có 374 người đã vay 66 triệu đồng và Lâm nghiệp có 501 người vay 520 triệu đồng.

Theo tài liệu, thành quả Phát triển Nông nghiệp trong năm 1973 của Tổng Nha Canh Nông, trong tổng số tiền do Ngân hàng PTNN cho vay nói trên có 95,06% tức 31 tỷ 447 triệu đã được cho vay ngắn hạn, từ 12 đến 18 tháng. Số ngân khoản được cho vay trung hạn, từ 2 đến 4 năm chỉ có 627 triệu đồng tức 1,90% và số tiền cho vay dài hạn trên 4 năm là 1 tỷ 5 triệu đồng tức 3,04%.

XEM TIẾP C TRANG 6

VNCH xuất cảng 3 xích lô đạp sang Tokyo

SAIGON 23-3 (VTX).— Chiếc xích lô đạp Việt Nam, nhiều người chê bai nó «cổ lỗ sĩ» làm mất...nhân vị con người, lại đang là món hàng mà VN «xuất cảng» sang một nước văn minh bậc nhất Thế giới chỉ dùng xe hơi, tàu điện : xứ Phù Tang tam đảo.

Trong lúc tại Saigon những chiếc xích lô đạp đang đi lần vào quá khứ, từng được nêm vào các đống sắt đường Nguyễn văn Sâm, hay Phó Đức Chính, mà vẫn được khách sang trọng phương xa chiếu cố rồi.

Mới đây, vài người Nhật nổi tiếng về đức tự trọng, không ngần ngại «Harakiri» liền tay nếu phạm vị danh bị chạm tới... đã mua đến ba chiếc xích lô đạp cũ của VN rồi đem đóng thùng cẩn thận mang về xứ.

Họ mua để làm gì ? Để khai kiến xe bầu sản xuất từng ra thì trường giữa mùa năng lượng khan hiếm hay để làm giàu thêm cho kỹ nghệ du lịch xứ Phù Tang ?

Có người nói đó là những tay chơi xe cũ. Họ mua đồ cổ về để «dành độc quyền về của lạ». Trong tháng vừa qua, VN đã «xuất cảng» ba chiếc xích lô đạp cũ thu về 225 Mỹ kim.

TIN CẦN BIẾT

Treo Quốc kỳ «Ngày Nông Dân VN»

— Tòa Đô Chánh yêu cầu đồng bào Đô thành hãy treo Quốc kỳ nhân ngày Nông Dân Việt Nam 26-3 tới đây.

Dịp này Tòa Đô Chánh kêu gọi đồng bào hãy thay thế những lá cờ quá cũ rách hay phai màu bằng những lá Quốc Kỳ mới. Đồng bào hãy treo Quốc kỳ vào những nơi trang trọng trước cửa nhà.

Cúp nước tại đường Lục Tỉnh ngày 29-3-74

— Đồng bào cư ngụ trên đường Lục Tỉnh (quốc lộ 4) từ Mũi Tàu Phú Lâm đến Xa Cảng, khu cư xá Phú Lâm C và An Dương Địa sẵn dự trữ nước dù dùng trong ngày thứ Sáu 29-3 tới đây.

Trong một thông cáo vừa phổ biến Saigon Thủy Cục cho biết để thực hiện một công tác kỹ thuật trên đường ống nước sẽ bị cúp từ 8 giờ sáng đến 18 giờ chiều ngày 29-3-1974 tại đường LụcTỉnh (quốc lộ 4) giới hạn bởi các khu vực vừa nêu.

từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Ba 26-03-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng thứ Tư.

BS. Nguyễn Cường Nam	7 đường Nguyễn Minh Chiếu	Phú Nhuận.
— Nguyễn văn Lễ	258 — Nguyễn Tiểu La	Chợ Lớn.
— Hoàng Xuân Chinh	291 — Trương Minh Ký	Gia Định.
— Nguyễn Như Vọng	A 13 chung cư Ấn Quang, đg Bà Hạt	ChợLớn.
— Trần Văn Mân	26 đường Nhất Linh	Gia Định.

Khám phá 2 đường dây buôn bạch phiến

GIA ĐỊNH.— Ngày 22-3, nhà chức trách Tân Bình có bắt quả tang ông Phạm văn V. quân nhân, buôn bạch phiến tại nhà ở ấp Đông Nhứt Phú Nhuận, tịch thu 1 số gói bạch phiến. Đồng thời tại Gò Vấp, nhà chức trách có bắt ông Đỗ văn M. 26 tuổi can tội buôn bạch phiến tại nhà ở ấp Đông Tâm I xã Thông Tây Hội. (DL)

Đi làm ruộng vướng mìn, 2 mẹ con chết thảm

GIA ĐỊNH.— 6 giờ 30 chiều 22-3, bà Nguyễn thị X. 57. tuổi ngụ ở ấp Tam Phước xã Tam Bình Thủ Đức cùng đứa con là Nguyễn ngọc Th. 15 tuổi đi làm ruộng tại ấp Bình Phú xã trên đã đạp phải 1 quả mìn của VC gài khiến cả 2 chết thê thảm. 12 giờ 30 cùng ngày, anh Nguyễn văn V. 19 tuổi ngụ tại ấp Đời Mới xã Bình Hòa đi làm ruộng tại ấp Bình Chiểu xã Tam Bình đã cuốc nhằm 1 quả lựu đạn nổ khiến anh này chết ngay tại chỗ. 1 giờ trưa cùng ngày, bà Dương thị Q. đi dỡn lá tại ấp Phước Lai xã Long Trường Thủ Đức đã đạp phải lựu đạn của VC gài, bà Q. bị thương nặng. Ngoài ra lúc 7 giờ chiều cùng ngày, bà Nguyễn thị A. 44 tuổi cùng em là Huỳnh văn Th. đi bắt cá tại ấp 6 xã Tân Tạo vướng phải mìn của VC gài cả 2 bị thương tích nặng. (DL)

Cướp dây chuyền giữa ban ngày

SAIGON.— Một vụ cướp dây chuyền táo bạo xảy ra lúc 10 giờ sáng 23-3. Được biết cô Nguyễn thị Lệ Ph. 22t, sinh viên Luật khoa đi học về trên đường Trần quý Cáp bị 2 tên cướp chở nhau trên xe Honda kè sát giựt sợi dây chuyền. Cô này tri hô, Cảnh Sát đuổi theo bắt được cả hai. Chúng tên là Phan đình H. 17t và Phạm văn H. 17t. (CC)

Hai người chết vì tắm sông

SAIGON.— Khoảng 2g chiều 24-3, người ta phát giác 1 cậu bé 13t, tên là Phạm xuân Th. (ngụ tại đường Tôn thất Thuyết, K.H.), uống nước chìm lỉm. Nhân viên cứu hỏa được tin cấp báo đến nơi vớt được em Th. nhưng em này chỉ còn là cái xác không hồn. Ngoài ra, lúc 5 giờ chiều cùng ngày, một thanh niên khác cũng chết đuối vì bị vọp bẻ trong lúc bơi lội tắm tại sông cầu Bắng Ky, Gia Định. Nạn nhân tên là Huỳnh sanh V. 23 tuổi. (CC)

Ngụy tạo giấy tờ trộm 12 thùng sách Giáo khoa

SAIGON.— Hôm 22-3, cảnh sát Quận 5 có lập biên bản giải Tòa vụ giả mạo chữ ký của ông Phan thành L. Chủ sự phòng phát hành sách Giáo khoa của Trung Tâm Học Liệu đường Trần bình Trọng để đoạt 12 thùng sách trị giá bạc triệu. Thủ phạm là ông Trần văn Tr. 55t thơ ký tại Trung Tâm Học Liệu ngụ tại đường Minh Phụng và 2 đồng lõa là Huỳnh văn H. 48 tuổi làm công nhà ở đường Lục Tỉnh và Trịnh văn Ng. 48 tuổi tài xế xe lam ngụ tại xã Tân sơn Hòa. Được biết, ông Tr. đã ngụy tạo phiếu xuất số sách nói trên rồi đề vào 1 hồ sơ không quan trọng nào đó cho ông Phan thành L. vô ý ký tên vào rồi ông xuất số sách đó ra chở lên xe lam 3 bánh nói trên rồi cùng tài xế Ng. và ông H. chở về nhà. Nhưng đi đến đường Hùng Vương thì bị cảnh sát chận xét và bắt tất cả đưa về bót. Ông H. khai được ông Tr. thuê 1000 đồng để khuân số sách ra xe, còn ông Ng. cho biết ông Tr. thuê xe ông. Được biết số sách Giáo khoa này thuộc loại dắt tiền nhưng không bán chỉ dành tặng mà thôi. (DL)

Nhậu say phóng Honda đụng xe đạp

SAIGON.— 8 giờ 30 đêm 23-3, bà Nguyễn thị H. 29 tuổi (ngụ tại đường Hưng Phú) cỡi xe đạp chạy trên đường Hưng Phú, ngang công xi heo Chánh Hưng thình lình bị hai thanh niên chở nhau trên xe Honda tông vào dữ dội. Tai nạn xảy ra khiến cả 3 người đều bị thương nằm lăn lóc trên mặt đường. Hai người nọ tên Nguyễn minh Ch. 23 tuổi, quân nhân và Tất ra H. 17 tuổi (ngụ tại đường Phú Định). Sau khi nhậu nhẹt say mèm, ông Ch. và cậu H. vẫn leo lên xe Honda phóng về nhà. (CC)

NDTV bị trúng đạn vì chùi súng

SAIGON.— 11 giờ sáng 23-3, cậu Nguyễn đông L. 16 tuổi, đoàn viên NDTV khóm Định, quận 9, bất cẩn trong lúc chùi súng bị đạn bay trúng ngay bụng. Bệnh tình của cậu này có mòi trầm trọng. (CC)

Tai nạn lưu thông chết người trên Xa Lộ

GIA ĐỊNH.— 7 giờ chiều 23-3, một tai nạn lưu thông xảy ra giữa hai chiếc xe Honda tại Xa Lộ Biên Hòa gây cho một người đàn ông tử thương. Nạn nhân là một thanh niên cỡi xe Honda bị té văng xuống đường sau khi đụng phải xe kia. Ông này bị bể đầu, nứt sọ được chở đến bệnh viện Nguyễn văn Học cứu cấp nhưng đã trút linh hồn. Nhờ có giấy tờ trong người, được biết nạn nhân tên là Trần đức Ân 31 tuổi (ngụ tại xã Thạnh vĩnh Lợi thuộc quận Thủ Đức, Gia Định). (CC)

Đi sang tên xe hơi, phát giác ra số giả

SAIGON.— Hôm 22-3, bà Vũ tố Ch. 34 tuổi ngụ tại đường Thủ khoa Huân có vô đơn thưa bà Đặng thị Ph. 25 tuổi thương gia ngụ tại đường Trần văn Vân và Đại úy Bác sĩ Hoàng đại M. 31 tuổi làm việc tại bệnh xá Quang Trung đã lường gạt bằng cách đổi xe hơi mang số giả. Bác sĩ M. và bà Ph. lại thưa bà Ch. bán xe không sang tên. Được biết nội vụ xảy ra như sau : Bà Ph. có chiếc xe díp đăng báo cần bán hoặc đổi. Bà Ch, có chiếc xe Consul. Cuộc đổi chác này chủ chiếc xe díp bù cho chủ chiếc xe Consul 250.000 đồng. Tiền bạc trao đổi xong làm giấy tạm và cả 2 đều đi xe mới. Cho đến ngày Nha Lộ Vận làm thủ tục sang tên mới biết là chiếc xe díp mang số giả. Nội vụ đổ bể bà Ph. khai rằng xe này mua của Bác sĩ Hoàng đại M. Bác sĩ M. bị mời đến bót khai là mua xe đó của cô Trần thị Ng. ở Đà Nẵng. Hiện nội vụ đã giải đến Biện lý Cuộc để chờ Tòa án quyết định. (DL)

Kết Quả

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI : 3D-1, 3D-2, 3D-3, 3D-4, 3D-5, 3D-6, 3D-7 và 3D-8
(mở ngày 23-03-1974)

Số chót :		
14	trúng	500đ
477	—	2.500đ
928	—	5.000đ
9.499	—	25.000đ
4.865	—	»
82.435	—	50.000đ
39.257	—	»
55.432	—	»
80.365	—	»
71.313	—	»
47.173	—	»

Các lô sau trúng 250.000 đồng
184.870 — 976.428
415.707 — 274.707

Các lô sau trúng 500.000 đồng
574.711 — 554.815
497.402 — 218.555

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng

820.793

TRÚNG AN ỦI 10.000đ các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

TIVI

Thứ Ba 26-3-1974
18g00 Đài hiệu Quốc kỳ GTCT
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Xuân Phát
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Tìm học
19g45 Kỹ Thuật Canh Tác
20g00 Tin tức
20g30 Chương trình dân vận
21g00 Bình luận
21g30 CT dân vận (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Chương trình thép súng
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Thép súng (tiếp)
23g00 Hình ảnh bến phương
Đài hiệu Quốc kỳ.

NHÀ SANG

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg. 4m.x20m, đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Sang quán hủ tiếu Mỹ Tho nơi thị tứ, quán đang đông khách. Hỏi 255 Trần-nh-Tôn Saigon 10.

Sang gian hàng
Xuất ngoại cần sang gấp gian hàng có lầu tại Vistarama Quốc Tế và Mini Quốc Tế tiện buôn bán mọi ngành giá 4.800.000đ. Hỏi bà Mỹ Hạnh 341A Phạm ngũ Lão Saigon 2.

900.000đ sang 1 sạp đồi (bán áo thun) đường Lê Thánh Tôn. khu buôn bán Hỏi 391 TK 43/15 Trần hưng Đạo (sở cứu hỏa).

Quán cơm đang đông khách cần bán hay sang. Sang xong thâu lợi liền. Số 139 đường Dương công Trừng trước sạp bảo trại Cửu Long Thị Nghè.

Sang gấp bán rẻ
1T3 nhà tường gát suốt 4mx14m khu yên tĩnh đủ tiện nghi có lợi tức hàng tháng 10.000đ. Hỏi 51/18. Cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh

Sang hoặc cho mướn nhà mặt tiền (giá rẻ) đang mở tiệm may 21 Lô A Chung cư Phạm thế Hiển Saigon.

Nhà sang gấp rẻ, mời cô S.V. lại thương lượng. 20 Cô Giang Phú Nhuận.

Sang 3 mẫu đất ruộng an ninh 100% mặt lộ 300mx100m có nhà lợp tôle, ao nuôi cá tại Tân Quí Đông ĐT. 51092 hoặc 227 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Sang 500.000đ, lầu đúc mặt tiền 5mx18m sân thượng đủ tiện nghi tiền nhà 500đ. Hỏi Việt Hưng 638 Võ di Nguy P.N.

Sang nhà 2 tầng đường Tự Do, có 3 cửa ra vào, giá 28 triệu. Hỏi 63 Nguyễn văn Giai Đakao.

Cần sang gấp 1 phòng số 8 S Chung Cư Cửu Long. Số: 128 Hai bà Trưng Saigon 1.

Sang đất 4000 th. vuông địa điểm cầu BìnhLợi giá hạ tiện chăn nuôi thả cá, mua ít cũng được. Hỏi Café Văn Nghệ 119/2 Trương minh Ký GĐ ĐT.44663.

Sang phố thương mãi số 299 Võ Tánh trước cổng Phi Long 4thx27th xe hơi vô phía sau được. Nơi đông đúc tiện buôn bán. Hỏi 99 Lê thánh Tôn Sg. Đ.T 25.147.

Sang lỡ vốn 1 tiệm phở gần phố đường Tự Do hay 1 căn phố đường Thái lập Thành. Hỏi Bà Tâm 13C Kỳ Đồng phòng 17 Sg.

Sang một căn phố lầu, đủ tiện nghi, ở hoặc mở văn phòng. Số 170 lầu 2 Trần Hưng Đạo (Saigon 2).

Sang một tiệm sách đông khách vì thiếu người trông nom Hỏi 24/23 Trần cao Vân, PN từ 8 giờ tối.

NHÀ BÁN

600.000 nhà thật xinh rất tiện nghi, bếp gạch men douche căn bìa, cửa hông. 313 lô C chung cư Minh Mạng gần trường Sương nguyệt Anh.

2 căn lầu có đất bằng khoán mặt tiền tại Xa Cảng Phú Lâm. Hỏi 213-214-215 Nguyễn văn Thoại gần Bảy Hiền ĐT 42.810.

Nhà Bán có lầu đúc điện nước đủ. Hỏi số 209 Minh Mạng. Phú Nhuận.

Bán Công Ty tiệm ăn. xuất cảng nhà đất tại Canada, tiền VN. ĐT. 92807.

Phố lầu đúc rất đẹp, MT, ĐN ĐT, phòng mạch, buôn bán tốt. 2 sân thượng, garage. 5 phòng. 4x20. Tại 221 Bùi thị Xuân, Thoại Ngọc Hầu, 6. Tạ (TSN). ĐT. 43.190. Bán 3T6.

3T5 Tiện buôn bán, lập hàng ăn 4m,5x20m 169 Thoại ngọc Hầu GĐ, ngay chợ Ông Tạ.

4T5 Nhà lầu đúc 3 tầng, tiệm Đại Thành bán xe đạp số 411 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả.

SỬA CHỮA XÂY CẤT
Nhà phố, nhận việc lớn nhỏ, nơi tín nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lộc 99A Bùi thị Xuân Sg ĐT. 93.556.

Bán Đất Xưởng Kỹ Nghệ
10.000m2 luôn xưởng còn hơn nửa phần đất trống hợp các kỹ nghệ và du lạc trường v.v... nơi thịnh vượng tại mặt tiền ngã tư Xa lộ Đại Hàn và Quốc lộ 1 Thủ Đức. Hỏi 150/20 Nguyễn Huỳnh Đức Saigon 5 chợ Hòa Bình.

Đất làng Đại Học Thủ Đức
bán 1000 thước vuông, có điện nước gần chợ, gần trường. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon. ĐT. 23.414. từ 14g-19 giờ.

Cơ Hội Tốt
Cơ sở 5.300m2, bằng khoán riêng, vùng cư xá Thanh Đa, điện nước mặt tiền lộ lớn, mặt hậu đường sông tiện lợi cho ghe tàu lớn, chuyên vận ít tốn kém. Để khai thác: Hãng, xưởng, kho hàng, kỹ nghệ, bến...u tàu, khu giải trí, hội từ thiện. Có sẵn: Nhà mát dưới sông, cầu tàu cặp du thuyền, nhà ở kiến trúc đẹp bờ hồ nhỏ, kho hàng, cây kiểng bóng mát v..v... Đang khai thác: Nhà hàng ăn, Patin billards, ping-pong trượt nước, có giấy phép và môn bài. Thiếu người trông nom. Muốn bán đứt hoặc phân nửa hay đổi nhà, xe hơi mới. Hỏi 88 Mạc đỉnh Chi ĐT. 95.591-91.908.

800.000đ nhà 5x12m có lầu điện nước riêng tại 109/10 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm 72 ngang viện dưỡng lão). Hỏi 264C Hồng thập Tự Sg.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi điện nước mặt tiền gần chợ trường học 22mx4m lầu đúc sân thượng có chỗ để xe hơi, số 170/5 Phạm viết Chánh Thị Nghè.

BÁN HOẶC CHO THUÊ
1 biệt thự 18mx25m sân rộng, cảnh đẹp, số 333/14/2 Trương minh Ký Gia Định, Đường cái thẳng vào lối 100m, hẻm tráng nhựa. Giá 9 triệu.

Đổi hay bán nhà đúc mặt tiền có ĐT. lấy đất hay nhà tại Long Khánh. 592 Đ.L Võ Tánh (Bảy Hiền) ĐT 44557.

Lầu mới đúc
đẹp, chắc, 4x16 hẻm cụt rộng, bán rẻ 3T200. Hỏi Hoàng Oanh 270 Hùng Vương Thị Nghè ĐT.94.655.

12T nhà bán 2 căn liền lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi tiện việc buôn bán, giao dịch. 450 Lý-thái Tổ Sg 10.

Nhà bán số 106 Trần Khắc Chân, Tân Định, có lầu, mặt tiền, gần chợ, trường học, giao trống liền. Hỏi tại chỗ.

Vườn bán 5 mẫu vùng Long Thành gần trường Bộ Binh và Thiết Giáp. Hỏi 286 Trương Minh Giảng Sg.

Đi xa lầu đúc giá thật rẻ nhà bán gấp đủ tiện nghi. Hỏi 140 Bùi Viện Sg 2.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi, giá đặc biệt. 64/10 đường Phát Diệm Saigon 2.

Nhà bán lầu đúc 2 planchers suốt 3m.50x17m điện nước đủ giá 2T,6. Hỏi 209 Minh Mạng Phú Nhuận G.Đ.

Nhà bán đúc 1 lầu đủ tiện nghi gần chợ và trường học có điện nước. 242/62 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Lầu đúc Phố thương mại đủ tiện nghi, điện thoại 12T 5mx20m. Hỏi 171 Phạm hồng Thái. Gia Định Ông Tạ.

850.000 bán gấp, nhà đủ tiện nghi, 113/5 Trần quang Diệu Saigon3.

Nhà bán (4mx20m) luôn đất, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 28/9A Bùi Chu Saigon 2.

Đi xa bán gấp Villa Đàlạt gần chợ luôn đất 700 TV. XeDesoto 300. Peugeot Familial 203. Hỏi bà Anh ĐT.44137.

Rẻ, gấp mặt tiền th/mãi, dài 6mx5m, giá 480 ng. giao trống. L/L 577/27 Nguyễn tri Phương nối dài.

Nhà 1 từng lầu đúc, điện nước đầy đủ tiện nghi gần chợ trường học hẻm lớn xe vô được. Hỏi 410/31 Lê văn Duyệt Saigon.

Phố buôn bán đầy đủ tiện nghi bán giá rẻ 1.200.000đ. 4x25m tại 141 Phạm thế Hiển Cầu Chữ Y Saigon. Liên lạc 118 Nguyễn cư Trinh Saigon 2.

Nhà bán phố trệt 4x16m căn bìa số 3/45 cư xá Lữ Gia. Hỏi 16/79 Lữ Gia.

Nhà bán đủ tiện nghi: điện nước có gát suốt gần chợ. trường học, giá 1.100.000đ. Hỏi 16/55/8 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Nhà bán 10mx40m địa điểm thuận tiện buôn bán. Số 113/Bis3 Phan thanh Giản ĐT 43258. (ngang xa cảng xa lộ).

8T nhà bán gấp giá rẻ 5thx21th, hẻm rộng 2 tầng lầu đúc, sân thượng, 2 tầng trên có 7 phòng rất đẹp, có chỗ để xe, tầng dưới có gác lửng đúc, đủ tiện nghi. Hỏi 322/24 Thành Thái Sg 5.

Bán gấp 1 căn phố (luôn đất) 4mx16m, cửa hậu có chỗ gởi xe hơi, đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi 193. Bùi thị Xuân (Thoại ngọc Hầu quẹo vô) Tân Sơn Hòa. ĐT: 43.163.

Đường Nhật Tảo Cholon
bán nhà lầu 3 tầng, căn bìa, rộng rãi, cửa sắt, gần chợ và trường học. Hỏi 329 Nhật Tảo Cho Lon.

Phan thanh Giản
Mặt tiền, ba từng lầu đúc, đủ tiện nghi bán Hỏi 566 (số cũ) 688 (số mới) Phan Thanh Giản Saigon.

Nhà đất có BK 6T. 62 Đại lộ Cách Mạng, đầy đủ tiện nghi, điện thoại số 40108 ngang 6m dài 16m50. Xin L/lạc từ 20 giờ đến 22giờ mỗi ngày.

Nhà cần bán rẻ
— Nhà hai tầng lầu đúc, có điện, nước, chỗ để xe hơi và điện thoại. Bán nhà cả đất 116m2 có bằng khoán tại 218/5 Nguyễn-h-Đức PhúNhuận.

Nhà bán gấp
Bán gấp nhà lầu đúc, có sân thượng đủ tiện nghi, ngõ rộng rãi, xe vào tận nhà. Tiện chợ và trường học. Hỏi số 137/27/15 (số cũ 527 hẻm 6) đường Trương minh Ký Gia Định. Giá 2T2.

Nhà bán đường. Phan thanh Giản Sg 3. Hẻm rộng xe ra vô 2 chiều ngang 4x20m sân để xe 8m hướng nắng sáng đủ tiện nghi, điện nước riêng. 611/14B Phan thanh Giản Saigon 3.

Bán gấp 1 nhà trệt, 5mx22m, điện nước. mặt tiền. sát chợ. Tiện buôn bán mọi ngành giá rẻ. Hỏi 138 Nguyễn Trãi. Cholon 9, giờ làm việc. Cần mướn gấp 4 máy ủi D7. 8. 9. làm rừng. Hỏi 154 Trần bình Trọng, Cholon. Tél: 53.823.

3T5 nhà trệt bán, mới cất luôn đất 4m.6x27m. đất trống, sân trước đủ tiện nghi khu sang trọng, yên tĩnh. Xem và hỏi 190S Trần Quốc Toản (hẻm rộng bên hông trại CS Dã Chiến Amac) theo đồ án phát triển đô thành thuộc tiền đường Ng. Kim nối dài qua Tô hiến Thành.

Nhà bán luôn đất tiện nghi. Hỏi 443/10 Phan-th-Giản.

Nhà bán gấp giá rẻ 350.000 mát mẻ ... yên tịnh có điện nước. 224/6 Bạch Đằng GĐ.

Phố thương mãi bán 5T luôn đất 4x25m khu phồn thịnh 408 Võ di Nguy Phú Nhuận.

1T400 nhà gạch căn bìa có gác lửng. 5mx10m. Đủ tiện nghi, gần chợ và trường học số 197/121i. Đường Nguyễn-Kim Quận10. Hẻm kế tiệm Café Thăng Long đi vào.

Nhà bán gấp căn bìa lầu suốt 3x10. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 212/75/25 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi, số 12LG 18T, K53. Hẻm số 4 Cầu Kho. 391A Trần Hưng Đạo Saigon.

Nhà bán rẻ hỏi số 337/76F Lê văn Duyệt Saigon đủ tiện nghi.

990 ng. nhà bán 4m.7x12m gác suốt, căn bìa. cửa hậu, đủ tiện nghi, compteur điện nước lót gạch bông, cửa lưới, gần trường, chợ, tiện xe buýt, có chỗ để xe hơi an ninh hẻm rộng. 269/34 Hùng-Vương Thị Nghè ngã ba Hàng Xanh

Nhà bán cư xá Lữ Gia Phú-Thọ 28/49 gần chợ, trường học, Đủ tiện nghi. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà.

Bán nhà song lập đang xây cạnh hồ tắm An Phú xa lộ. Hỏi 116/315 Thoại ngọc Hầu, hẻm Vinh Sơn.

380.000đ
Nhà 3x9 gạch bông nước điện đầy đủ. 166/9 Hùng Vương Thị Nghè G.Đ. (Bên hông trái hẻm Cư Xá VNTT).

Bán nhà 6mx9m Compteur điện nước riêng gát lửng gạch bông, quạt trần đầy đủ tiện nghi. Giá 680.000đ. Số 45/135 Ngô-T-Châu GĐ (hẻm Ngũ Hổ).

1T 1 căn nhà 3mx4m mặt tiền đường Hồng Thập Tự số 2/8D cổng xe lửa số 3 Đầy đủ tiện nghi, tiện mở tiệm may, uốn tóc phòng mạch.

Bán gấp thật rẻ 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi 3mx14m. có gác lửng. 53/13, Hoàng Diệu Phú Nhuận. Hỏi Cô Thanh.

Cần bán gấp nhà 4thx18 điện nước riêng có bằng khoán đất khu yên tịnh, gần chợ, nhà thờ, trường học. Xin hỏi 32-315/33 Hai bà Trưng, Tân Định Saigon 3.

Nhà bán đủ tiện nghi xây tường lót gạch bông, điện nước có gát chắc giá. 1 triệu miễn trả giá. Hẻm 137/6B Phát Diệm.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà 4mx30m lầu 1 đúc có cửa hậu tiện cho gia đình đông con chỗ để xe hơi. Hỏi 195/46Đ đường Hoàng Đạo Saigon3 (vào hẻm 195 hỏi nhà ông Tôn).

Nhà bán đủ tiện nghi 87/14 Phát Diệm đất có BK thương lượng 100/18 Trần Hưng Đạo Saigon2.

4T8 một Villa đường Hồ Hương, có vườn sau, Garage, đất rộng. Hỏi 159A Tự Đức, Dakao. Đ.T 95729.

Nhà bán tại 182 Cao Thắng Saigon 10 3m,60x24m đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đang mở tiệm làm sắt.

Vì về quê bán gấp: 4.800.000đ00 căn nhà 4mx20m có B.K điện nước gần kho Lucia số 58/4 Đỗ Thành Nhân Saigon 4, Hỏi 110 Phan văn Trị Saigon 5 Điện thoại 53.034.

Bán phố thương mãi 4 từng lầu 5mx20m, mặt tiền đường, đầy đủ tiện nghi, trung tâm Đô Thành, gần chợ và trường Trung Tiểu Học. Xem nhà tại 498, Trương M Giảng Saigon 3.

Bán Villa và đất 1300m2. Hỏi 181 đg Trương minh Ký Phú Nhuận.

2T5 nhà 3m7x17m đầy đủ tiện nghi, có gác lửng. 66 Hùng Vương Saigon 5.

Bán 1 căn phố lầu đúc 2 từng số 19 đường Chiêu Anh Các chợ Hòa Bình giá 7 triệu, Hỏi số 152 Nguyễn Huỳnh Đức khu chợ Hòa Bình hoặc Đ.T. 24.238.

Vì về quê bán gấp: 2.400.000đ Cần nhà lợp tôle, vách tường, gát lầu, điện nước 3mx15m, mặt tiền đại lộ, tiện mua bán Tạp Hóa hay mở tiệm may. Hỏi 565 Hưng Phú Saigon 8.

250.000đ nhà bán gấp 10mx8 đủ tiện nghi điện nước 192/15 Dương công Trừng Thị Nghè G.Đ. Công dinh Phú An vào 20m.

Bán 2 căn phố trệt 7m50x26m. đất đô thành tại Pharmacie Khanh Nga 171 đại lộ Cộng Hòa. (Saigon). — đang bán sỉ đông khách hàng. — có giấy phép viện bào chế Âu Dược, điện 2 và 3 giây, nước, điện thoại 53971. (Xem nhà trong giờ làm việc).

Cần Mua biệt thự nhỏ đất lối 300m2. Nơi yên tịnh, ít xe qua lại, đường Nguyễn thành Ý Dakao Tú Xương Ngô thời Nhiệm các ngõ Công Lý Pasteur Đặng Dung Đặng Tất. Xin hỏi ông Cương 56 Tự Do Saigon, ĐT 22.925.

Nhà đúc kiểu Villa 6mx23m cửa kính bốn cánh, điện nước đầy đủ có sân để xe giá 1T6. SS 170/199 Nguyễn văn Thoại.

Nhà lầu 700.000 đủ tiện nghi cầu thang đúc, Số 245/35A Võ Tánh Sg2 trụ sở NDTV vô.

Nhà bán 850 ngàn Cư Xá Kiến Thiết TMG 3m5x16m đã đoạn mãi sửa chữa rất tiện nghi điện nước. Xin L/L 18/13 Trần quang Diệu Sg 3 hay Ô. Nghĩa ĐTQS 41101.

Nhà bán số 503-505 đường Minh Phụng Q.11 nơi thị tứ tiện thương mãi 8mx11m lầu 1-2 đầy đủ tiện nghi nhà trống mua xong, giao liền và một Ford, Falcon đồng sơn máy toàn hảo miễn trung gian. Hỏi 285 đại lộ Hậu Giang Chợ Lớn.

Bán rẻ một nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi mới sân thượng hẻm rộng máy sạch sẽ, khu yên tịnh 178/33 Trương minh Giảng Saigon 3.

Bán nhà 297/10 lô O Trần quốc Toản Saigon. Đủ tiện nghi.

Bán gấp 250.000đ, 1 căn nhà 15x5. Đầy đủ điện nước. 59 Nguyễn Lâm GĐ. Hỏi 207 Phạm ngũ Lão, cô T.ề.

Nhà bán luôn đất, gọn, xinh trung tâm thành phố, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, đầy đủ tiện nghi 1.480.000đ. Hỏi và xem nhà 12g-13g30 chiều từ 17g. Số 15/10 Nguyễn văn Học Gia Định (hẻm chùa Giác Hoa).

Khu Ngã Bảy
Bán một, hai hay ba căn phố liền 4x20 ba tầng, mặt tiền, chỗ để xe, điện thoại, tiện cho Viện Bào Chế, Trụ Sở hội, phân khoa Đại Học. Hỏi 3 Trần văn Vĩn (trước vườn Bà Lớn) ĐT. 93488.

Cần mua biệt thự, có vườn, khu yên tịnh. ĐT.41.617.

Nhà đúc mặt tiền 6m,20x12m 1 tầng lầu 4 phòng sân rộng 5m: rào sắt điện nước riêng. 461 Bà Hạt Sg10.

Nhà bán 3m,70x10m, gần lộ, hẻm lên xe hơi vô tận cửa khu yên tịnh. gác suốt gạch bông. L/L 225A Trần quang Khải Sg (chỉ dẫn).

6T nhà lầu đúc 4 tầng 3,4mx12m mặt tiền đại lộ khu thương mại đông dân, hướng đông ngõ hậu 2 lầu đang cho thuê 25.000đ một tháng. Giấy phép và đất Đô thành ở vĩnh viễn, thuế thổ trạch 10.000đ một năm. Giao nhà ngay. Hỏi 657 Pétrus Ký Ngã Bảy.

Bán nhà lầu đúc 3 từng ngang 4m20 dài 32m có điện thoại đường Nguyễn văn Thoại Gia-Định. Một vườn cây ăn trái 9 mẫu rưỡi tại Long Khánh, vì không có người trông nom cần bán gấp. Xin hỏi bà Chí. 31. Tự Do ĐT 42991.

Bán gấp giá rẻ nhà mặt tiền lợp tôn vách ván 4mx19m. Hỏi 30B Bến Vân Đồn sau 5g30 chiều, mời quí vị đã trả 650.000 trở lại thương lượng.

160.000đ 1 căn nhà không bị duổi, 4x6, tole có gác điện nước gần chợ trường học xin đến 594/101E khu 3 ấp Đông Nhì Phú Nhuận cổng số 11 quẹo 70m qua cổng 10 xe lửa. hay Điện thoại QĐ buổi chiều TS Đăng 30952.

Bán rẻ 2.000 M2 đất Tân thuận Đông, vuông, sát lộ lớn, bằng khoán, khu chính trang có điện dương mặc nước. 143 Trịnh Minh Thế Saigon. Đ.T. 25.697 (giờ làm việc).

Bán nhà 2 mặt tiền, đủ tiện nghi 24x4. Sau có lầu 3 từng. Hỏi 193 Bến Chương Dương Sg. Q. 2.

1T3 nhà lý tưởng cho gia đình ít người. Điện, nước, cầu tiêu máy, lavabo, bếp gạch men, Gần chợ, trường, có gát mát mẻ, Liên lạc 372/70Bis Trần Hưng Đạo (ngã tư Nancy).

NHÀ MƯỚN

Phòng cho thuê, vợ chồng son, đủ tiện nghi, Có lối đi riêng. Hỏi 21/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo SG.

Nhà cho thuê hỏi 275/477B Phan đình Phùng Sgon 3.

Cho Bán Phở
Hay hủ tiếu nhậu
Không lấy tiền phố, 339C Pétrus Ký Saigon.

Cần mướn 2 phòng trống để làm phòng hội thảo và huấn luyện, mỗi phòng khoảng 25m2, có phòng vệ sinh riêng, trung tâm Sg. Liên lạc ĐT: 21.783 Ext 11 hoặc, hỏi Cô Trinh 23B Gia Long, Saigon 1.

Phòng đủ điện nước, nơi mát mẻ yên tịnh, lối đi riêng 4.000 gát trọ dành cho sinh viên công chức quân nhân độc thân 7.000, 8.000 có thể chấn di hoàn lại. Hỏi 14-16 Tôn Đản Khánh Hội.

Cần thuê gấp
cho CôngThương Kỹ nghệ gia Ngoại Quốc, trả tiền dài hạn Villas hay nhà đầy đủ tiện nghi, nơi an ninh và yên tịnh Quận 1-2 và 3 Saigon. Xin Liên Lạc 139-J Võ Tánh Sg2. ĐT. 92.775.

KHÁCH SẠN CHO THUÊ
Cho thuê khách sạn 12 phòng và cho thuê phòng ngày và phòng tháng giá phải chăng do nơi 70/7. Nguyễn-Huỳnh Đức Chợ Hòa Bình.

Lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi cho mướn. Bán rẻ máy lạnh Norge tốt nguyên, điện 220. Hỏi 654, Pétrus Ký Saigon.

Nhận ở trọ nam sinh 2500 1 tháng có lối đi riêng. Hỏi 148/12 Cộng Hòa Sg.

Mướn phòng một công chức xa quê, cần mướn 1 phòng nhỏ nhà mặt đường. Tháng 5.000đ. Thư Ông Cường hộp thư Khánh-Hội Sg (4).

Phòng cho mướn ở liền 220 Trần quí Cáp Sg.

Nữ Lưu Xá
Sạch sẽ, tiện nghi gần đường Chi Lăng. 12 Ngô tùng Châu Gia Định ĐT: 91.974.

Văn Phòng cho mướn ngay Trung Tâm Saigon. L/L 21 Trương công Định Saigon2.

CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN
Nhà lầu đường Công Lý Điện thoại, garage, 2 phòng ngủ, 1 phòng ăn, bếp, nước nóng và điện dùng máy lạnh, và điện. Giá 63.000đ, 1 tháng, trả 6 tháng một lần, Hỏi 2 Lý văn Phức Dakao.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ
Nhà 1 hay 2 người ở, đủ tiện nghi. Có máy lạnh, chỗ để xe. Khu sang trọng và yên tịnh. Hỏi 28 Đặng Tất Tân Định.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. 161 Trần qui Cáp và 39/5 Sương Nguyệt Ánh.

Cho thuê gác nam sinh viên học sinh. Hỏi số nhà 16/47/42 Nguyễn thiện Thuật.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi, Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Saigon

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi. Hỏi 371-A-B Hai-b-Trưng Sg.

Phòng dời cho mướn đủ tiện nghi 554/7 Phan-đ-Phùng Sg3.

Ngô Đức Kế Saigon 1, nhà tầng dưới dùng làm văn phòng, cho cơ sở ngoại quốc mướn, Xem nhà buổi chiều, 19 Ngô Đức Kế. Liên lạc Đ.T-: 22.552, sáng.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T 91.194 (ngã 291 Trần hưng Đạo) Trung tâm Saigon kiến trúc mới phòng máy lạnh và phòng thường yên tĩnh có sẵn để xe hơi kín đáo.

Phòng cho vợ chồng son 10.000đ 1 tháng. 513/4A Phan th Giản Saigon 3.

Lầu đúc rộng lối đi riêng đủ tiện nghi cho thuê 16.000đ. Số 436/19 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Lầu cho thuê có thể chấn. Hỏi ông Minh số 2 bis Sư Vạn Hạnh Sg. Trụ sở Khóm 1.

Nhận 2 cô ở trọ 3000đ một người nhà nề nếp lịch sự. Hỏi 51/54/18 hẻm Cao Thắng Saigon.

Nhà cho mướn lầu đúc tiện nghi số 12 LG18 TK 53. Hẻm số 4 Cầu Kho cổng 391A Trần-h-Đạo Saigon.

Cho thuê nhiều appt phố, rẻ đẹp sạch sẽ, yên tịnh kín đáo có ĐT vùng Saigon GiaĐịnh ĐT. 42.299 cho biết chi tiết.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi, ưu tiên cho vợ chồng son. 92 Kỳ Con Saigon.

Cho mướn Phòng dời trong Villa chỗ để xe hơi kín đáo, bao điện nước hợp vợ chồng son mỗi tháng 30.000đ. Dư 1 phòng lợp Fibro vách ván bầu. Hoặc cho mướn 12.000. Hỏi 45/3A Xa lộ cách cầu P.T.Giản 500m đường lớn vào Nhà Thờ Chính Lộ.

PHÒNG CHO THUÊ THÁNG
Hỏi 134 Trần-H-Đạo Sg.
289 Trần hưng Đạo Sg.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 21 Cao Thắng Saigon (3).

Cần thuê villa nhỏ có vườn có garage đậu xe vùng Saigon Cholon hay khu lân cận. Xin liên lạc số 12 Hồng Bàng CL.

Cho ngoại kiều
Thuê nhiều Villa, nhà từ 1 đến 10 phòng giá từ 30-600ngàn đường Công Lý, Đặng Dung, Cách Mạng, Phan đình Phùng. Đoàn thị Điểm, Hiền Vương Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg1. Đ.T 95.461.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG
tầng trệt lầu 1 4x14m có điện thoại đủ tiện nghi để làm văn phòng không ở đêm. Xin hỏi Ô. Thuận 142 Lê Lai Saigon 2.

Cần mướn Gia đình uy tín cần mướn 1 căn phố hoặc apart. yên tĩnh, lịch sự. khoản 30.000đ. Xin mời đến để biết gia đình chúng tôi. ĐT.42942.

Bà Chiểu nhà và phòng rộng cho thuê đủ tiện nghi, có sân đậu xe. Hỏi 70 Thái lập Thành Saigon 1.

KHÁCH SẠN BẠCH KIM
450 Hồng Thập Tự Sg ĐT. 93.784 phòng cho thuê, ngày và tháng đủ tiện nghi, chỗ để xe. giá hạ.

Cần Thuê Gấp
Ngoại kiều cần gấp một Villa kiểu Mỹ với trần thấp vùng yên tịnh và an ninh, phòng tắm Tây Phương, bếp rộng, đủ tiện nghi, sân trước sân sau có vườn hoa, có chỗ để xe cho một hay nhiều xe. Hai phòng ngủ kiểu Tây Phương có đủ đồ dụng quần áo, phòng khách và phòng ăn rộng rãi, Villa phải được sơn phết đẹp và trong tình trạng tốt có đủ hàng rào bao quanh, có đủ tiện nghi về điện 110-220 Volts và nước, nếu có thể có người trông nom, điện thoại 90543 EXT 2977 hay 3094 hay 927-4344.

XE 4 BÁNH

R.4 Fourg mới làm lại thật tốt 6L/100cs. Lambretta EE9. Hỏi 171 Phạm hồng Thái Ông Tạ GĐ.

Cho mướn Xe Ford Custom 12 chỗ ngồi, giờ ngày. ĐT 25.331. 110 Tự Do Saigon.

Cần mua Vận tải nặng. Desoto Dodge-Fargo đời ED trở lên giá cao xin liên lạc. hoặc biên thơ số 322/9 đường Trịnh minh Thế Sg 4.

R.4 Fourg mới làm lại thật tốt 6L/100cs. Lambretta EE.9 Hỏi 171 Phạm Hồng Thái Ô. Tạ Gia Định.

Bán rẻ Daihatsu VTN. Hỏi 146/55/25 Phan đình Phùng Gia Định.

Cho thuê xe du lịch Vận tải nhẹ, Jeep, chuyến giờ ngày tháng. đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần Quý Cáp ĐT 90689.

XE CƯỚI. APT. VILLA.
Xe 8-30 chỗ, đủ màu, giá hạ. Cần thuê Apt. Phòng. Villa đẹp cho ngoại kiều thuê, đầu tư, thương mại Giá cao, trả dài hạn, điều kiện dễ dàng. Phan H. Việt Mỹ 87. Trần Khắc Chân TĐ. SG. 1. ĐT.97353. 292 Trần quý Cáp Sg. 3.

La Dalat EP 8, màu vàng, mới tôle mica xung quanh, bán rẻ. 202 Lý Thái Tổ Saigon 3.

R.8 EQ.. tình trạng toàn hảo, máy thay nhớt mới (kỹ sư lái bảo trì rất kỹ) 5L/100cs. Hỏi 28Ter Mạc đỉnh Chi Saigon.

Honda EL5 Pick-up, còn nguyên thủy thật tốt do 91B Lê văn Duyệt Saigon2 ĐT. 90.954.

Volkswagen ED bán. Hỏi 78-80 Phát Diệm.

Bán Toyota Mark II PU. EO.8... Hỏi Hiệp Thành 57 xa lộ đối diện trạm KS xe bảng và nhà hàng Thanh Thanh gần ngã tư Thị Nghè Hàng Xanh.

TOYOTA MARK II FAMI
Bán xe thật tốt có máy lạnh Radio Cassette, Origine tối tân Antenne tự động không chỗ để cần bán. Hỏi Đức Quang 136 Lê Thánh Tôn chợ Saigon.

420 ngàn P.203
Toàn hảo.300 ngàn Datsun 1300 số X. Đi trạm xăng Shell ngã Sáu Sg.

Bán hoặc đổi Toyota T25 EO đồng máy sơn nguyên thủy lấy Daihatsu. 483/39 Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ một xe LaDalat số EP.5. xe toàn hảo, xin liên lạc địa chỉ số 28 Nguyễn văn Thoại CL Saigon 10 (trong giờ làm việc).

2CV du lịch. Bán gấp. Hỏi 398 Phạm hồng Thái. Chí Hòa, Giadịnh.

Bán Du lịch Subaru EI Hỏi 94 Phan Thanh Giản lầu2 hoặc ĐT 95481 bà Ánh.

Toyota Corona Familial
EH 7.. đồ nguyên thủy kéo hãng. 1 đời chủ, bán 1 triệu 350. Coi xe tại 167 Ng. v. Thoại GĐ (số cũ 44) đối diện cây xăng Esso.

DẦU HỎA CHẠY XE HƠI
Giảm bớt 50% giá tiền xăng giữ nguyên tốc độ Contact tự động. Hai bình xăng dầu riêng, bảo đảm. Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Đ.T. 44.043.

Datsun 1.000 EI du lịch. 032 lô X Chung cư Minh Mạng.

Bán gấp rẻ La dalat EP.8 dầu. Hỏi bà Quang 40/49 Phan chu Trinh GĐ. Lò Heo cũ vào ngày Chủ Nhật.

Chevrolet Biscayne 62 bán 600.000đ. 91 Phan Thanh Giản Saigon Dakao.

Cần tiền bán rẻ xe Du lịch Simca Ariane đít sửa lại 404 thật đẹp, ít hao xăng 100 cây số 8 lít. Xe xe tại số 176 Lý thái Tổ Sg3.

Bán International, dầu 8 tấn, 1 đời chủ sơn vỏ nguyên thủy. Đời EP bề dài 7m88 còn như mới. Hỏi 459/5 lầu 1 Trần Hưng Đạo Saigon.

Xe cho thuê
DesotoMicrobus.20 chỗ ngồi.cho thuê giờ, ngày, tháng, đám tiệc du ngoạn luôn tài xế. L/L 164/20 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền vào cổng trường Đồng Hồ quẹo phải. ĐT.42713.

Peugeot 404 du lịch. đời EF. ít đi, tất cả còn nguyên thủy. Hỏi 223 Chi Lăng (Ngã tư Phú Nhuận) ĐT: 41734.

Fiat 1300-EC. Radio, Philips, một đời chủ. Hỏi 3 Trần văn Vân (trước vườn Bà Lớn) ĐT: 93.488.

Bán Toyota familial EI.5... toàn hảo. Hỏi 21 Nguyễn văn-Mai (Hẻm monceaux cũ) Tân Định

XE CƯỚI
Nơi duy nhất cho thuê toàn xe nhà đẹp, giá rẻ hơn mọi nơi, xe Pháp, Nhật, Đức, Huê Kỳ Microbus từ 4-20 chỗ, cưới hỏi, hành hương, du ngoạn, đám tang v.v... bao luôn chụp hình đen. Hỏi 5C Trần Nhật Duật TânĐịnh ĐT: 95.461. (Trần Quang Khải quẹo vô).

Để thành công
trong lãnh vực thương mại nên làm ăn với thương gia Hoa kiều. Học ngay lớp đàm thoại Quảng Đông tại trường Nguyễn Nhật 79 Bà Huyện Thanh Quan Saigon. Học buổi chiều và tối. Đầu tháng có lớp mới khai giảng. Ghi tên giữ chỗ trước.

TOYOTA MARK II DL 70
Màu trắng Radio, máy lạnh Origine de luxe, kiếng xanh, đồng máy, vỏ nguyên thủy, ít đi, xem xe vừa ý ngay, bán rẻ. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Bán rẻ Wolwagen 1500 EI.3 Radio Cassette. Hỏi số 457/54 Lê văn Duyệt Sg 10

TOYOTA CROWN SỐ X
Bán gấp xe 4 máy ít hao xăng 5 vỏ mới thay, tình trạng mới 90% đời 1968. Hỏi 195 đường Bà Hạt Sg 10 khít Phường Nhựt Tảo.

Volkswagen du lịch. EB xe thật tốt cần bán gấp. Hỏi 4 Đồn Đất Saigon 1.

Dauphine EC7, thắng dĩa. 5 số. Hỏi 256 Nguyễn Minh Chiếu PN Gia Định.

Honda N.360 du lịch EI
Còn rất tốt. Radio, Jet Air, đi xa bán gấp 1T250. Hỏi 611A Phan Đình Phùng Saigon 3.

Toyota Mark 2 ER rất mới máylạnh radio origine bán hay đổi xe. 430 Phan đình-Phùng Saigon.

VOLKSWAGEN NBU DL
mới làm máy thật toàn hảo bảo đảm xem xe là hết chê. 31 Lê V Duyệt Saigon.

R 4 CV đời mới EA -|- 1 Taxi hoàn toàn mới 462 Lê Quang Định GĐ. Kế garage Thông Minh.

TOYOTA MARK II 72
ER.7 chín nút, màu trắng, kiếng xanh, máy lạnh Radio nguyên thủy, xe mới toanh mới bết rodage. Coi xe 320 Thành Thái.

Bán 2CV EC, 6 kiếng tình trạng hoàn hảo. Hỏi 134/5 Tô hiến Thành Saigon 10 (từ 16giờ tới 22giờ, chủ nhật xem xe suốt ngày).

Bán rẻ Camion Mercedès Diésel hay đổi lấy Ladalat bù thêm tiền 415 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Inter 1310 EQ
Mới tinh kéo hàng chưa xài 9 nút 260 Trần hưng Đạo Sg 2.

Toyota Mark II FAM EO
1 chủ điều chỉnh rồi, thật tốt, có radio bán rẻ 1T3. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Datsun bán gấp. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 201/243 Võ Tánh nối dài. Đối diện hồ tắm Đệ nhứt Khách sạn.

BÁN KÍNH XE
và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cottina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ. bảo đảm. Hồng Dung 446 Lê v. Duyệt Sg, ĐT. 44.043.

THUÊ XE
Cho thuê đủ loại xe tháng, ngày giờ chuyến, Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan Đình Phùng. Sg. Cần nhiều DL Microbus Jeep. Pick up cho NK và VN thuê giá cao. ĐT: 24.019

Peugeot 504 đời EQ 4 máy lạnh cartridge. 303 Võ di Nguy PN.

Peugeot 404 số EQ và ER đời mới, số 1 lên cần vuông màu trắng. Bán 1 trong hai. 303 Võ di Nguy PN.

Peugeot 504 xe thật mới & Pháp đem về. màu trắng. 149 Đề Thám Saigon2.

Bán Mazda 800 (du lịch) ED. Hỏi 43 Trần Quang Khải Đakao.

Cần bán Toyota vận tải nhẹ EH 1559. 158/440 Phan Đình Phùng Saigon 3.

PEUGEOT 504 GL 1974
Super luxe, máy lạnh, Radio cassette origine. Bán gấp. Hỏi ô. Hải 3 Phan huy Chú Cholon Đ.T. 52677

Ladalat 5 vỏ còn nguyên ít đi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán 403 vận tải nhẹ EB.2. xe rất hoàn hảo. 242/62 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Morris 1100 EC. Honda 360 du lịch 408 Nguyễn Hoàng Cholon.

Mazda 1.000 vận tải nhẹ. 130, Trưng Nữ Vương đầu chợ Gò Vấp tiệm gạo Nam Phát.

2CV dl ED thiệt tất cả origine ít đi. Tại 300 Trương tấn Bửu Chợlớn.

2CV EB VTN vỏ mới thật tốt. 171 Pétrus Ký Sg.

Toyota 800 EI V.T.N. mui vải thiệt tốt 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Honda N360 DL EO
Nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt G.Đ, hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Cần tiền bán gấp xe Dauphine xe mới trang tại bảng toàn hảo. Hỏi 322/29 Thành Thái Sg5

Bán Jeep bàu và cao rất tốt. Hỏi ông Hương tại 28 Mạc đỉnh Chi, Tổng Nha Nông Nghiệp.

Contessa 1300-DL. EE. xe tốt, máy nệm mới. Hỏi số 3 Phạm ngũ Lão SG.

Bán GMC Microbus đời EQ. 555 Trần hưng Đạo SG Đ.T. 98.508.

Toyota Hilux EO
Vận tải nhẹ mui bố xe nhà nguyên thủy thật tốt cần bán rẻ. Hỏi 323bis Lê quang Liêm C.L. Saigon 6 gần chợ cầu bót tiệm Hớt tóc Thanh-Long nhà mặt lộ.

Xe Bán Rẻ
Vận tải nhẹ còn tốt Citroen 11cv ít hao xăng. hỏi Ông Hòa 256 Hùng Vương Thị Nghè.

Datsun đời ED một chủ giá 1T3 hỏi bà Tân Tiến 648 Võ di Nguy P.N.

Mazda 1500 du lịch. Radio máy lạnh 104 Nguyễn Huệ lầu 2 phòng 214 Đ.T. 96.513. Hỏi Ông Lợi.

Fiat 125 EH
Radio. Màu trắng nguyên thủy. Một đời chủ, bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp thật rẻ
Một xe hơi du lịch hỏi số 6 Tôn thất Hiệp Phú Thọ CL (Quận 11).

2CV EQ DL bến
Tình hảo. Giá dễ mua. Xăng ít hơn La- 2 bánh. LL 463 Quốc Lộ 1. Bà Quẹo, sau 17g.

Auto Radio
Bán, Ráp và Sửa Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant. Autom. nhanh lẹ, an toàn. Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.

Xe LA DALAT
Mui nhôm, cửa mica của tôi mui nệm các loại đại hạ giá CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Dauphine ED một đời chủ kéo hàng ít xử dụng xe giữ kỹ còn mới nguyên thủy. Hỏi 386/17A Trương Minh Giảng Sg.

Toyota Stout 2000 EI.9
Vận tải nhẹ xe nhà nguyên thủy thật tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323Bis Lê Quang Liêm CL Sg 6 gần chợ cầu bót tiệm hoặc Thanh Long nhà mặt lộ.

Toyota Hilux EO máy toàn hảo số 593 Dương Công Trừng (nối dài) gần nhà thờ hầm.

Daihatsu EP và EO xe nhà mui vải.296 Quốc lộ 1 Bà Quẹo ĐT. 44.420.

Xe đò lô Desoto lộ trình Saigon—Phan Thiết EQ.6, lợi tức cao. vì không người trông coi, bán luôn lộ trình. Hỏi 231 lô C chung cư Nguyễn Thiện Thuật Jương NTT Saigon, ngoài giờ làm việc.

Jeep cao bán gấp 512E Nguyễn tri Phương hông chợ Trần quốc Toản Sg 10.

KÍNH XE
Bán và ráp đủ loại kính xe Mazda, Cottina, Datsun, Ford, Chevrolet VW v.v.. gắn luôn joint và chỉ xe hơi. Nhận làm đồng và sơn các loại xe. Nơi tín nhiệm với công việc bảo đảm và nhanh chóng. Giá đặc biệt cho các garage Hỏi Thanh Hương Kính xe 161B Chi Lăng PN.

Bảo trì xe xăng dầu, phụ tùng dầu, công sửa dầu 1 Làm cách nào để giảm chi Giao ngay cho garage Rapido 448 Võ Di Nguy P.N. (đối diện khiêu vũ trường Victoria) bảo trì và săn sóc xe cho quý vị. Mỗi tháng chỉ tốn 1 số tiền nhỏ, quý vị có thể gọi sửa bao nhiêu lần và bất cứ giờ nào cũng được, khi xe bị hư trong nhà hay ngoài đường. Đ.T. 40.081.

Toyota Crown familial EI. thật tốt, cần tiền bán rẻ. 534A Hồng Thập Tự Saigon.

MAZDA 1.000 EO DL
Nệm máy nguyên thủy, trong như xe mới. Bán hỏi 580 Sư Vạn Hạnh ngang bệnh viện Nhi Đồng Sg 10.

Toyota Mark II VTN EI 2
Đồng sơn máy nệm, mui vải mới toanh Radio At tự động. cần tiền bán thật rẻ. 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn chợ Nancy đi Bến Chương Dương hoặc Bến Hàm Tử vào khu vực nhà đèn chợ được).

Bán xe Dauphine EA thiệt. hoàn toàn tốt coi xe buổi chiều từ 14 giờ, tới 18 giờ, tại 2, đường Lạc Vinh, ấp Lạc Hòa, Gia Định, Ngã ba Ông Tạ đi vô, khỏi chợ Nghĩa Hòa 200 mét phía bên trái.

Ford Fairlaine
Máy Falcon 10L/100km Jeep willys mới nguyên bán rẻ. 218 Lê Lai ĐT 22.845.

Ladalat EP toàn hảo. Hỏi Đắc Hưng 211A Trần quốc Toản trước VN Quốc Tự

Bán 1 chiếc xe Volkswagen còn mới. Hỏi chủ 475 Phan Thanh Giản Saigon 3 (lầu 3).

Austin dầu M.B.C 1500. microbus ER rất tiện chuyên chở thuốc tây. xe rất tốt. bán gấp rẻ (100 cây số/6L dầu). Hỏi 83 Chi Lăng Gia Định (cho luôn mối thuốc tây).

Peugeot 404 đời 69 cửa móc số một lên, số máy 55.. Coi xe tại 320 Thành Thái Chợ Lớn.

Cần Mua P.403
Du lịch tốt, số X,T hoặc Cambodge (tự lo điều chỉnh giấy tờ lấy). Hỏi hoặc thơ 107 Trần văn Vân Sg từ (số cũ 682/87 Phan thanh Giản Sg) ĐT: 22.417.

650 ngàn xe Austin 850 Mini van nhỏ ít xăng 5/100cs và du lịch có luôn radio. Kẹt bán bao sang tên. Hỏi 847 Hậu Giang CL.

Honda du lịch N360 EO3. Toyota Mark II PU EQ 119 Nguyễn T Thuật Sg 3

Volswagen DL. NBV thật tốt bán gấp 32 Bạch Đằng Gia Định.

FIAT 125 EH. 9884
Máy lạnh, Cassette, tình trạng xe tốt hơn đời EO. Hỏi 40 Bác Sĩ Calmette. Sg 2.

Hoa đã nở rồi
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

XE GẮN MÁY

LAMBRETTA SPECIAL ER đời mới nhất, sơn máy toàn hảo, người lớn tuổi ít đi bán. 263/30 (số mới) Bạch Đằng Gia Định.

Bán 3 Vespa 1 Sprint EG, 1 Super EE và 1 Standard EC. Tất cả còn tốt bán rẻ. Tại số 173 Nguyễn Trãi Saigon 5. Đ.T. 53.338.

MINI VESPA, MINI LAM toàn hảo dư dùng bán bớt 1 trong 2 chiếc. 293/30 (số mới) Bạch Đằng Gia Định.

Honda dame xanh Suzuki dame còn thật tốt bán rẻ. 25/3 (mặt tiền đường) Vườn Chuối Sg 3.

Lambretta Special EE.5 Còn tốt bán. Hỏi số 774 Phan đình Phùng Sg 3.

Bán Honda dame còn tốt và 1 máy may Singo deluxe. Hỏi quán Thanh Dung 491/1 Phan đình Phùng Sg 3.

Lambretta EC 190/49 Sư vạn Hạnh Chợlớn.

Bán Lambretta Special 7... đầu toàn hảo. và 1 Bridgestone 220/52/15 của Trương minh Giảng Saigon.

Yamaha dame, đời mới, tốt giá rẻ. 153/2 Trần Quý Cáp Sg. Sau 14 giờ.

Yamaha đàn ông và Honda dame. Hỏi nhà ông Chợ phía trong Viện Đại Học số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon (từ 16g-22g).

135.000đ Honda S50 -|- coi xe buổi chiều. 197/31 Triệu Đà (Chợlớn).

Vespa Super EE.7... Bán xe mới sơn. ít đi. Hỏi Ô. Hy 29 Công Lý Saigon 2 từ 18gi-21gi.

Bán gấp một xe Lambretta Special 150cc màu xám, đời EE7. Máy và nước sơn Origine còn tốt. Giá 360.000đ. Xem tại 84 Lê Lai Saigon từ 16g-21g.

30.000 hippie kiểu Mỹ ráp toàn phụ tùng nhập cảng. Bán sỉ giá hạ. Hỏi nhà buôn Vĩnh Lợi số 351 Pétrus Ký.

Mua giá cao nhất Sprint Super Lambretta Standard. Salon có nhiều xe bán giá hạ. 539 Phan đình Phùng Sg.

Honda C50 xe hoàn toàn tốt 1 máy giặt Sharp có máy khô hỏi 245/13 Võ Tánh Sg 2.

Bán nhiều Vespa, Lambretta, Honda 90, 67, 68, Suzuki M.30, M.12. Gobel. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

MUA XE GIÁ CAO NHẤT Honda, Suzuki. Salon 63 Trương Tấn Bửu P.N.

Honda dame màu xanh. Bán. 296 Quốc lộ 1 Bà Quẹo.

Bán Lambretta EC 5436, rẻ đẹp. Hỏi 445 Võ di Nguy Phú Nhuận «bớt tóc Sáng».

Mini Vespa Honda dame 2 Keo Tenor và Atosa Benme 1 quạt đứng lớn. Hỏi 90 Huỳnh quang Tiên GĐ ĐT 44.734.

Lambretta Sport tốt bán. 47/4 Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Bán hoặc đổi Yamaha 100cc số EG.9 hoàn hảo bán hoặc đổi Honda dame. Hỏi 194/18 hẻm Long Vân Tự đường Bạch Đằng (GĐ).

Honda C50 -|- PC50 đời kế chót máy. 54/2 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.

25.000đ một máy Sachs còn tốt. Hỏi nhà số 95D cư xá Nguyễn trung Trực số 20 đường Trần quốc Toản gặp H.S. Ân.

LAMBRETTA SPECIAL EE 6 đợt nhập cảng nguyên chiếc thấy xe chịu liền. Bán. 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Bán Suzuki dame đời mới -|- Bridgestone đen, cả 2 nguyên thủy. Hỏi 199 Bùi Viện.

2 Lambretta kiểu 72, đèn vuông thật tốt 255.000đ và EE.8 (Spécial) 320.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nữ Xi).

BMW 500cc bán ông Phụng 29 Công Lý Sg. ngoài giờ làm việc.

Yamaha đàn ông (bình xăng trắng) máy móc toàn hảo 110.000đ 62/6 cư xá Lữ Gia Saigon.

Bán rẻ 1 Suzuki M12. Hỏi 77/13 Minh Mạng (10).

Bán Lambretta EC.7 còn rất tốt và 01 tủ sắt «Bauche» 53x40x81cm. Hỏi 316 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa EB. bán, mới làm đồng sơn 6 tháng, xe tốt. 303A Nguyễn H Đức, Phú Nhuận GĐ. (khu bảng Autobus vàng).

Vespa Sprint EI standard EC, Super EE. thật tốt 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda đời YK như mới, bán rẻ dịp may cho người thích xe kỹ tốt. 68/278 Trần quang Khải Sg1 (suốt ngày).

Mua giá cao xe Honda Cần mua giá cao các loại xe Honda gắn máy. Đổi mua bán đổi gởi giấy tờ sang tên mau lẹ. Salon Kim Liên 64-66-68 Võ Tánh Saigon.

Honda dame còn tốt bán rẻ 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Kawasaki còn tốt dư dùng bán gấp. Hỏi 166/31 Dương bá Trạc Sg8, qua cầu Chữ Y quẹo trái.

Lambretta S.P. Mua một xe Lambretta Spécial từ đời EG về sau, giấy tờ hợp pháp, sơn và máy còn nguyên xi. Xin đem xe lại 246 Gia Long Saigon 2 sau 16 giờ.

XE CUỘC BRICESTONE (màu trắng), xe đàn bà, đàn ông, xếp, nguyên thùng. Hỏi 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Vespa Sprint EG.8... (500.000đ) và PC.50 (90.000đ). Hỏi số: 64 đường Phong Phú (gần chợ Xóm Củi) Q.8.

Dư dùng bán Honda dame. Tại 129 Trương Minh Ký Gia Định.

Vespa Standard 245 ngàn hoàn toàn mới, người lớn tuổi ít đi Cần tiền bán gấp 293/30 (số mới) Bạch Đằng Gia Định.

BÁN XE TẶNG 20.000đ Theo thời giá bán hạ mỗi xe 20.000đ Sprint, Standart, Lambretta EE, EG EA, EI. 46 Lê văn Duyệt Sg. 3.

C50 SS67, Suzuki 15, 12, Yamaha, Mobylette AV85, Mini Lam. 312 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Vespa Super EF Standard EA. Honda dame PC. 50. Kawasaki bán. 63 Trương tấn Bửu PN.

BÁN HOẶC ĐỔI VESPA Rembler du lịch đời EH 9 kiểu xe tuyệt đẹp nhỏ gọn, ít hao xăng có Radio AM.F.M Car Stéréo Aut. tự động thích hợp cho các bạn chơi xe. L/L 57 Lê văn Duyệt Sg.2 ĐT 25.470.

Lambretta EA kiểu mới đèn vuông Vespa EN Ý bán. Hỏi 162 Bắc Hải Chí Hòa Sg.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Honda dame bán 175.000đ chắc giá. Hỏi 113/10 Nguyễn Thông nối dài (Hoàng Đạo) Saigon 3.

Dư dùng cần bán 1 Honda C50 Coi xe 93 Hòa Hưng Sg.

Honda đề xi -|- Suzuki M12 -|- Yamaha đàn ông tất cả thật tốt bán rẻ 457/14 Trần hưng Đạo Sg 2. (sau Bộ Lao Động).

Honda 90 xe còn mới chưa đăng bộ bán rẻ. 150/1 Nguyễn duy Dương Sg 10.

Bán gấp 1 Yamaha dame, còn tốt. Số 2 Huỳnh Khương Ninh Sg 1.

RADIO TV

Tanberg 6000X Ampli Fisher 800T, Loa AR3a, AR2ax, AR6, Teac A4300, A4010GSL, Pick up Garrard Zero 100-2, Hẻm 376 Trần Quý Cáp, ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

220GX Loa 88, Ampli 1500TD, 1800SD. Loa 88, 1000TW, AR4 (Sharp 32.000đ). Chung cư Nguyễn Kim lô P 017.

TIVI QUÁ RẺ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT 90555 — 93217.

Bán Sony TC730 auto reverse còn mới 90% thật tốt. Hỏi 423/4 Võ di Nguy PhúNhuận.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TIVI Denon, Sanyo 19, 20 có cửa có chân 70, 65, máy Mỹ Phico, Motorola, RCA 19in 35, Sony, Sanyo 12in 38. Hỏi 67 Cống Quỳnh Saigon 2.

AR Amplifier 50 cycles, Loa AR2ax, Bose 901 một cái, AR4x, Pioneer 1000TD, PL41, Elac 50H đầu 444E, Shure V15 type 2, Cassette Teac A360. Hỏi 143 Nguyễn Trãi Sg 5, ĐT.53486.

Sanyo 16' có chân 2 Loa (49). 12' để bàn (37), 16' National để bàn (42). Sony 530 (54). Sony 355 (41), cặp Loa CSA31 80watts. Đội Cửu Hỏa kế Bót Hàng Keo Gia Định trông sang đường Hải Nam nhìn cột đèn có bảng chỉ dẫn 118/4 (nhà có cây bàng giấy).

5000 AW. SX1500TD (mới), 3000A, 1009A (bít đít), Denon 2 Loa (84), Teac 4010S (vis pake), A1500W (72), 1800SD (77), CS88A (120), CS77A (97), BX1000 (47), SP200 (57), AR4x (48), có dời bù. 15/6 Nguyễn Trãi, ĐT.53443.

Dư dùng bán: 1 Ampli SX2500 mới nguyên, đủ phụ tùng (160), 1 máy ảnh Topcon/SLR/F.1.8 (40), 1 chân máy ảnh (tripied) thứ lớn (10). Xin hỏi sau 16 giờ tại 17A Cư xá Đô Thành Saigon (đường sau nhà thương Bình Dân Saigon).

Mua Tivi ampli cũ
Giá cao hơn các nơi
Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.
67 CốngQuỳnhSg
ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền, giá rẻ.

210 bộ nhạc quá rẻ. 5150. Teac 2050 autorever. Loa Ulta Mỹ, tất cả mới, 140X. Denon 150W mới, TK40, Sony TC350, Akai 150D, 1800SD, CS77, AR4x mới tinh, nhận mua giá cao, các loại Ampli, Loa, Tape. Số 7 Trần văn Văn Saigon 10, đường trước VNQT.

Tivi Sanyo 19, 16 cửa lùa, Sharp 12, Sony 9, tủ lạnh 158. 531/4 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

TV 2.000đ TV mang lại 435 Võ Di Nguy. Sửa bao phụ tùng 2.000đ trừ đèn. Sửa tại nhà 2.500đ. ĐT.43870.

Sony 580, 127, Cassette 350. 5000X, Teac 4010S. 1600, 95B, PL35D. Hỏi 138/2 Bùi Thị Xuân Saigon.

Bộ nhạc Stéréo: tape deck Sony -|- Ampli Sansui 1000A -|- cặp Loa Pioneer lớn mới (128). Thu băng Stéréo Sony đầu mới -|- cặp Loa rời (45). Akai M8, M9. Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu) đến số 467 có hẻm vô 100m.

Nhường Akai 1800SD (79). Ampex Cassette Micro 88 (39). Liên lạc tại quán Sinh tố Kim Cương trước số 68 góc Hùng Vương và Sư vạn Hạnh Saigon 5.

Bán Ampli KR100 (50), Sony 366 (65). Loa CS88 (80), Sonics 401 (60), Denon -|- 2 Loa (35). Cartridge deck (12). Hỏi 28/6 Nguyễn huỳnh Đức PhúNhuận ngày giờ nghỉ.

Loa Sansui SP3500, Akai X300 bát bằng lớn như Teac 7010. Đến số cũ 270/64 Võ Di Nguy Phú Nhuận (vô hẻm 270 quẹo tay mặt hẻm nhì thẳng 50th).

Bán Dokorder 8010 thâu phát auto reverse 65 ngàn. Radio Cassette Philip, Nivico, ảnh Canon, Pétri, bán nhà cư xá Kiến Thiết Trương Minh Ký, chung cư Nguyễn Kim, hẻm Tân Định. Hỏi 138 Bàn Cờ Saigon, vào buổi chiều.

Mua lại giá cao các loại thu băng, Loa, Ampli cũ, mới. Hỏi Tường 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

TRUNG TÂM đòi bù ĐT.90060 Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng Loa. Có sẵn, TV Sanyo 19, Akai M10, Aiwa 1001, Teac A22, Sanyo (auto rev.), Scott 382C, SX34B, Loa CS33, KL660, BX300. **Xuân Viên** 26B Lý Thái Tổ Sg ngã 7.

Ampli TiVi Hư?
ĐT: 95.135 — 93.548
SỬA TẠI NHÀ-SỬA CHỜ LẤY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8h sáng đến 10h tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Bán gấp 1 Sony 20', 1 Denon 19' 3 Loa có chân cửa, 1 Sanyo 16' để bàn, 1 Toshiba 20' và 19' có chân, 1 Général 22', tất cả còn mới, âm thanh và hình ảnh thật tốt. Xin đến 175 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3, để lại giá rẻ.

DOLBY AN.180 Teac 6010, Sony 1150 (145), Sony 1055 (105), Sansui QRX 5500, Power J.B.L (Ampli de Puissance) Ampli Pioneer 525, loa Sansui 2700 3200, Pioneer 801. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Mua bán đổi đủ loại nhạc cụ, đờn điện, organ, piano, Đang có Ampli, Loa, Guitar điện, trống Gracy. Hỏi Sống 106 Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

148.000đ 1 chaine nhạc tuyệt diệu: Ampli Sansui AU101, Loa Ultra, Akai 150D, PL11, toàn hảo. Hỏi Sống 106 (số cũ 96A) Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

TEAC 4010GSL AR3a, 2ax, CS801, QRX4500, 5500, 9900 (tất cả chưa khui), Sansui 800, AU101, QS500, Fisher 250TX, Loa BX1001, 65K, SP2000, Teac 4010S, 150D, Akai 1800SD, Aiwa 1012 (chạy điện và pile), Sony 127, 102A, Cart. Akai CR80D, Quay đĩa PL11, PL41, TV Sanyo 20, 17, Denon 19, National 16, 23, bán thật rẻ. Hỏi Sống 106 (số cũ 96A) Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

THỢ&ĐỒ ĐIỆN Quý vị cần THỢ và ĐỒ ĐIỆN xin ĐT 94.514 cho QUỐC HÙNG, 32 TRẦN QUANG KHẢI Sg.

Sony 350 mới tinh thùng sách, Teac A1600 (54). Hỏi cô Châu 86/2 Cách Mạng (cổng xe lửa).

73.000 Tivi Nivico 23' meuble, có chân cửa 2 Loa hoàn toàn mới (39). Ampli Denon -|- 2 Loa rời. Hỏi 455 cạnh nhà thuốc Ngọc Sương gần cổng số 1C, Võ Di Nguy P.N. nhà 421/2 (lộ vô 30m).

KA6000 Ampli nhà nghề thật hay (mới 95%). Hỏi 82 Huỳnh Tịnh Của Tân Định (phía cửa có 2 trái đạn).

THÂU BĂNG
Treble cao trong vắt,
Âm thanh trung thực nhất
Băng lớn 1800FT 300$.
Cassette C90 300$.
Hãy đến:
Ampli HIỀN
87A Phát Diệm
(giữa N.C.TRINH — T.H.ĐẠO)
Đ.T.: 21.179.
Chuyên sửa AMPLI-MAGNE-TIVI
★ Do cựu Trưởng Xưởng và chuyên viên PX phụ trách.

THUỐC

Trị bệnh trĩ Thuốc gia truyền trị 24 thứ trĩ, đi tiêu ra máu, lòi con trê, trị 5 ngày hết bịnh, có thuốc trừ căn không tái phát, làm phước 3 tháng. 82 Lê Lai Saigon.

Thuốc gia truyền Suyễn (Hen suyễn kinh niên cũng khỏi) **178 Lý Thái Tổ SG.**

Phong tình cắt khí, mai sang, lậu, xoài, mụn cóc, thuốc thang chữa lành Đến Đông Y SĨ HOÀN-SINH phát minh thần dược, cứu tính khối người. Phòng mạch: 469B Lê văn Duyệt, Sg 10, gởi 10đ, tem trả lời

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc,
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Trừ Mối Chuột-Côn-Trùng 189 Nguyễn thái Học Sg ĐT: 21.325.

SẠCH HUYẾT TRẮNG Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không làm xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Sirop BANNOX Trị: BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc rơ miệng con nít BELA Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

ĐAU LƯNG
ĐỘC NHẤT CỦA GIA TỘC
Do đâu mà đau lưng đều trị được hết, đến trị 5 giờ sau thấy bớt ngay. 5—7 năm không tái lại. Trị có giấy cam kết hết bịnh, mới nhận tiền, và bịnh bán thân bất toại và có thuốc gia truyền thật hay: thận yếu, di mộng tinh, hoạt tinh, xuất tinh sớm, yếu sinh lý liệt dương. Đau lưng cử trị những ngày mùng 5.14-23 âm lịch.
611/14B Phan-Th-Giản SG bên hông nhà 613 có hẻm.

Trừ sạch gàu dùng thuốc BELLA, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (39 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Vệ sinh của đàn bà SITUCIDINE sạch huyết trắng, sưng tử cung, Ngứa âm đạo. KN. 42 QCDP 13.3.73.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Cho bú sữa. Không đau xót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Thuốc tẩy trắng răng giả DENTOBEL Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thời trang 1974
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bợt
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan EUCHOL Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt. KN.62M/BYT 28/2/68

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống: NODON nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

CAI MA TÚY Hút chích đen trắng. Bảo đảm trị dứt, không vật vã, không bết bịnh không nhận thù lao. Nhận đến nhà trị. Ông Quang 454 Minh Mạng (Chợ Lớn).

CẦN NGƯỜI

Cần Mượn
1 người Bếp Đàn Bà nấu ăn giỏi, và 1 người giúp việc nhà.
Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm vào buổi sáng.

Cần 2 chị giúp việc nhà, giữ em. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Kiếm chủ làm người quê lên, sạch sẽ, thật thà muốn kiếm chủ làm. Vị nào cần xin liên lạc 180 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT.41.969.

300đ học 1 vũ điệu thời trang (tùy theo sở thích lựa chọn), 300đ 1 giờ thực tập với 1 nữ H.L.Viên 500đ 2 giờ. Tìm đến G.Sư Do.

Cần gấp 1 quản lý làm tại VBC ngày 1 buổi. Phải có phương tiện di chuyển và đủ khả năng điều hành nhân viên, có điều kiện. Xin liên lạc Ô. Toàn Tél: 42227 (giờ làm việc).

Kiếm chủ làm người quê lên, sạch sẽ, thật thà muốn kiếm chủ làm vị nào cần. Xin liên lạc 31 sau chợ Trương minh Giảng, ĐT.41006.

Cần người có xe quảng cáo đem bán các loại Mỹ phẩm độc quyền trên toàn quốc. Có lương căn bản và hoa hồng. Có điều kiện. Xin hỏi: Ô. Toàn (Tél: 42227) giờ làm việc.

Quán Hương Mới Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp quán đông khách. Hỏi 260 Bạch Đằng Gia Định.

Đã có địa điểm thuận tiện mở Pharmacie. Mời một nữ DS đã có nghỉ định mở dược phòng hợp tác (góp 1/2 vốn). Xin liên lạc: Ô. Toàn (Tél: 42227) giờ làm việc

CẦN NGƯỜI PHÁT HÀNH Kẹo Mekong tại các tỉnh và Đô thành quyền lợi lớn, ít vốn và không cần có cửa tiệm cũng làm được. Hỏi tại 190 Nguyễn văn Sâm Saigon 2.

Đăng Báo
Trên tất cả các Nhật Báo.
Xin đưa đến:
Mõ Đakao
4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697.
có nhân viên đến nhận tại nhà.
Giá vẫn không tăng.

BẾN TẦM DƯƠNG QUÁN Cần nhiều CĐV, trẻ đẹp không tiền về có bao ăn ở. Quán mới khai trương rộng và thanh lịch và một cô thâu ngân kiêm quản lý, phải rành nghề, có điều kiện, lương từ 10 đến 15 ngàn. Địa chỉ số 1 Tôn thất Thuyết Saigon4.

Quí vị cần người làm cần mẫn thạo việc. Xin L.L số 1 Cách Mạng GĐ. ĐT. 41361.

Quí vị cần người làm cần mẫn, tin cần và lâu dài, xin L/L ĐT. 43.835 và 93867 trọn ngày.

Cần thiếu nữ có việc làm ngay — Cần nhiều thiếu nữ trẻ đẹp làm vũ trường có lương căn bản, chưa biết khiêu vũ sẽ dạy cấp tốc. — cần 4 cô chiêu đãi viên chạy bàn. — Cần nhiều thiếu nữ học ngành Ca vũ nhạc làm sân khấu, phòng trà lương hậu bằng tháng, ở xa bao ăn ở. Liên lạc gặp 108/5 Nguyễn-H-Đức PN, hỏi cô Mỹ Hà.

Cần Giám thị hồ bơi có bằng cấp cứu thủy nạn, khỏe mạnh, hợp lệ quân dịch, làm lâu dài. Hỏi 132 Trần nhân Tôn, ngã 7 kế rạp Mỹ Đô buổi sáng.

Cần gấp một số các cô có trình độ Trung học biết Ngoại ngữ càng tốt, duyên dáng bặt thiệp để giao dịch thương mại lương hậu. Xin liên lạc 336 Nguyễn Trãi Saigon5. ĐT. 38.465, xin gặp Ông Bảo.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Saigon 1, (gần chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

XÂY DỰNG GIA ĐÌNH Các bậc phụ huynh muốn dựng vợ gả chồng cho con em, các quý ông, quý bà góa muốn làm lại cuộc đời. Các bạn nam nữ thanh niên mọi giới mọi thành phần, muốn kết bạn tri âm, để tìm hiểu nhau, đi đến hôn nhân, xin biên thư liên lạc về: Trung Tâm xây dựng và bảo vệ hạnh phúc gia đình. Hộp thư số 3104 Saigon.

Cần người làm rẫy tại Long Khánh, Tiệm Đức Hạnh 27 Kỳ Đồng.

Cần 1 người nấu ăn và 1 người coi em nhỏ. Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu ngã 6 Saigon.

Cần tuyển 2 nhân viên tuổi 30-45, cao 1m70 học lực trung học, 1 tài xế đứng tuổi, biết máy móc, làm việc cho 1 trung tâm giáo dục, lương hậu ăn ở tại trường. Liên lạc ĐT43.357.

Cần nhiều cô vũ nữ trẻ và đẹp nhảy thật giỏi. Không trẻ đẹp xin miễn đến. Xin hỏi cô Lan 750/17A Phan Thanh Giản Ngã Bảy Saigon.

Bếp giỏi, người giúp việc nhà, giữ em thạo việc muốn tìm việc làm tại các tư gia. L/L ĐT: 53.208.

Cử hành lễ hỏi, lễ cưới Đầy đủ lễ nghi, vui vẻ, lịch sự, nhưng ít tốn tiền. Hỏi tại Sở Nghi Lễ Hôn Nhân Văn Hóa, 39 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định) ĐT.22.631

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC Mở quán cà phê nhạc có vốn tối thiểu 500.000đ. Hỏi 224 Phan văn Trị ấp 10 GiaĐịnh.

Cần gấp CĐV đi xa, trẻ đẹp Bao ăn ở. Hỏi 68/9 Trần quang Khải TĐ.

Cần 2 chị giúp việc nhà giữ em, 2 người làm vườn. Hỏi 31 sau chợ Trương m. Giảng Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi Quán Vân Hà 154 Ng. phi Khanh Tân Định từ 17g tới 20g.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng Bến xe An Đông.

Quán Hoa Hồng Cần 1 người quản lý, 1 bà bếp chánh, nhiều cô chiêu đãi trẻ đẹp. Số 87, Chi Lăng G.Đ.

Cần 2 bà nấu ăn Pháp và món nhậu 3 cô làm việc nhà 2 cô giữ em. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Chợ Lớn.

Cần 2 nữ thư ký giao tế có phương tiện di chuyển và điều kiện lương 15.000đ—20.000đ. Hỏi 246bis Pasteur Saigon.

Bar ngoại kiều đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết chút Anh văn. Xin hỏi cô Linh 240 Trương minh Ký Giadịnh.

Người làm Tín cẩn, thạo việc, siêng năng. Quí bà cần, xin L/L ĐT. 97951.

Muốn hợp tác với Bác sĩ để mở phòng mạch. Tại 62 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè ĐT: 99784.

20 Năm Liền Trường dạy cắt may Thành Mỹ. Khóa nào cũng đông nghẹt. Vì dạy kết quả 100%. Trường lớn, học phí hạ. Các kiểu hợp thời trang, ghi tên mỗi ngày tại 339B Pétrus Ký Sg. Ở xa nội trú 2000đ1 tháng

Cần nhiều thợ hớt tóc (Nam) rành nghề. Hỏi, tiệm hớt tóc Vân. 374A Trương minh Ký, Phú Nhuận.

Lần đầu tiên thức ăn mới bán Tô Châu nóng hổi ngon tuyệt: người Việt thích Trung Hoa ưa. Tìm đâu ăn? Thiên Hương tọp lên nhà lá tại Bình Điền. còn ăn nhiều món nhậu giá nhà quê.

Cần 1 Ông lớn tuổi, biết đánh máy, giúp việc văn phòng mỗi ngày một buổi, ưu tiên cho cựu viên chức Tổng Nha Điền Địa hoặc Ngân Khố. Tiếp xúc tại 256 Công Lý Saigon, từ 17g đến 19g.

Tìm Dược Sĩ Cần một nữ Dược Sĩ người miền Nam. Xin liên lạc số (282 cũ) số mới 112 đường Gia Long Gò Vấp từ 9 giờ đến 12 giờ. Chiều từ 3 giờ đến 5 giờ.

CẦN NGƯỜI Cần nhiều nữ nhân viên đứng tuổi phụ trách việc giao dịch thương mại. Ưu tiên cho quí vị Công Tư chức việc làm không ràng buộc chi cả, thỉnh thoảng đến sở nhận tài liệu quảng cáo trong khoảng từ 16 đến 19 giờ. Quyền lợi khả quan. Viết thơ với đầy đủ chi tiết về tên, tuổi chức vụ, nhiệm sở đang phục vụ địa chỉ. Gởi về hộp thơ số 2784. Sg

Cần Thợ vẽ bảng lớn chuyên nghiệp. Hỏi 4C Hiền Vương từ 16 giờ.

Cần 1 nam Sinh viên tốt nghiệp Cử nhân, ngành Quản Trị Kinh doanh (Đàlạt) liên lạc Đ.T 21977.

Cần 1 bà bếp nấu cơm Tàu, Tây và Việt Nam. Giỏi lương tháng 12.000đ. Và 1 người gác dan giỏi điện nước, lương tháng 12.000đ. Hỏi 33 Hồng Bàng CL.

Cần 2 người chuyên môn bán phở và đồ nhậu. gặp ông Hương 101/9 Hoàng Đạo Sg sau 16giờ.

Cần gấp 1 cô bán hàng, 1 bà bếp giỏi, 2 cô làm việc nhà. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Quán Thu Vân 305 đường Thành Thái 5. Cần nhiều chiêu đãi viên, cần 1 người hợp tác bán thức ăn.

Uốn tóc 600đ Kết tóc đủ kiểu cho các ông, các bà và nghệ sĩ. Cho mướn tóc giả. Trang điểm cô dâu, dạ hội Lấy công làm lời. Tâm 337/31 Phan Đình Phùng Sg cần một bé gái ngoan để dạy nghề.

Cần 1 cô Dược sĩ hợp tác mở Pharmacie. Hỏi tại 139 cư xá Yên Đổ F4 lầu 1, hay ĐT.95906.

Cần 1 em trai 14 tuổi, 2 cô CĐV. Hỏi quán Phượng 57 Phát Diệm Saigon.

Cần thợ sơn xe hơi, điều kiện phải có trên 5 năm kinh nghiệm, có đầy đủ giấy tờ chứng minh việc làm, biết chút tiếng Anh. Liên lạc văn phòng ông Stevens 29A/1 Võ Tánh, Giadịnh.

Cần 1 em trai hầu bàn. Hỏi tiệm kem Mai Hương 26D Lê Lợi Saigon.

Cần 1 cô thâu ngân, thế chân làm 1 buổi và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp 389 Hai bà Trưng.

Cần 15 cô CĐV đi xa bao ăn ở 18-22 tuổi trẻ đẹp điều kiện dễ dàng. L/L hẻm 178/28A (lầu 3) Chi Lăng P.N. (ngang nhà thương An Dũng) vô hẻm rẽ bên trái.

Xí nghiệp lớn cần tuyển một hư toán viên rành nghề, có nhiều kinh nghiệm, tuổi từ 30 đến 45, biết rành Pháp ngữ và Anh ngữ. Đơn xin kèm theo chứng chỉ và lý lịch gởi đến địa chỉ: Hộp thơ số L.19 Saigon.

Cần 1 thợ sửa phim hình. Hỏi 9 Hồng Bàng GĐ.

Cần 2 cô trẻ đẹp bán hàng, biết đánh máy. Hỏi Diệp Thanh 599 Trần quốc Toản Chợ Lớn.

Vũ trường cần 20 cô chưa biết nhảy đến để luyện, đi làm ngay. Hỏi Anh Sơn 182/9 Trương minh Ký Gia Định, lương hậu có ngoại, ngày nào cũng tuyển.

Cần chiêu đãi viên. Bao ăn ở. Quán Mây 4 Phương Trời. 255 Nguyễn thiện Thuật.

Tuyển nữ thư ký tuyển gấp nữ thư ký, thông thạo tiếng Anh và đánh máy chữ thiệt giỏi dự thi xin gởi 1 phiếu lý lịch và một tấm hình 4x6 đến số 121 Phạm phú Thứ Q.6.

Cần 1 số nam nữ thanh niên học lực khá, có xe di chuyển, để được huấn luyện bán Thuốc tây và trình Dược viên. Mãn khóa có việc làm Nhân tin: mời những H.V cũ ai chưa được giới thiệu, liên lạc gấp để nhận việc (mang theo C/chỉ tốt nghiệp) Hiếu Học Biệt thự 166/5 bis Lý thái Tổ SG. (gần Phan đình Phùng).

Cần 1 bà quản lý K.S biết Mỹ Pháp, làm sổ sách và điều hành K.S. không bận gia đình, ăn ở luôn tại chỗ. Làm việc tại Vũng Tàu, K.S lớn. Hỏi tại 30 Nguyễn hữu Cảnh Saigon1 hoặc điện thoại số 22.456 ngày thứ Hai thứ Ba mỗi tu ần.

Cần người làm. 277/15 Trần Hưng Đạo Sgn.

Bớt 50o/o trong 1 tháng Để kỷ niệm đệ tam chu niên văn phòng chúng tôi 5C Trần Nhật Duật Tân Định ĐT 95461 sẽ bớt 50o/o cho quý thân chủ mới hoặc cũ đến rước người làm như: hồi, bếp, tài xế v.v... (kinh nghiệm và uy tín nhất V.N).

Cần 1 cô giáo người Bắc dạy Tiểu học. 321 hẻm 154 Thoại ngọc Hầu G.Đ, (buổi chiều).

LỚP NHẠC SƠN CA với nhóm Nghệ sĩ trẻ chủ trương hướng dẫn tận tâm, giá vẫn nghệ lớp Guitar căn bản và tài tử 2 tháng lớp luyện ca có máy ghi âm lưu trữ băng từng người. 86/2 Cách Mạng.

Cần 2 chị bếp, 1 bé gái và 2 cô phụ việc nhà, trả lương cao. Hỏi Cô Sơn. 201 Phan đình Phùng Sg.

Laboratoires Cherchent Visiteurs et Visiteuses médicaux. Demande. Photos et curriculum vitae à P.O Box 2286 Saigon.

Cần 1 người thợ chạy máy Pedale Tatming rành nghề Hỏi ăn quán Dân Trí 64, Lê Lợi Saigon.

Cần 1 chị bếp và 1 chị sai vặt. Hỏi 496 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 cô táp áo kiểu và quần phụ, nữ giỏi. Hỏi «Huyền Trân» 123 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 2 cô học lực trung học, biên chép sổ, bán hàng. Hỏi Ca-Ra-Vạn 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần gấp 2 cô Thư ký có xe Honda và điều kiện thế chân. Xin L/L 385 Phan Thanh Giản, Sg. Đi vô quẹo trái số nhà 10A.

Cần 5 chị giúp việc nhà, 1 bà bếp, 1 người đàn ông biết làm rẫy. Hỏi Công 385 Phan Thanh Giản Saigon, đi tới ngã ba quẹo trái số nhà 10A.

LINH TINH

Bán Gấp 2 tủ may, 1 người mẫu. Hỏi 278 Trương minh Ký Gia Định.

THUỐC MUỖI
100% của Mỹ
Còn dư xài bán tại Pharmacie 142 Nguyễn huỳnh Đức (PN) ĐT 41915. Bảo đảm nguyên chất.

Cần mua vỏ chai Nước biển giá cao. Hỏi 80 Phan Thanh Giản, Đakao.

Trống Bán rẻ 4 bộ trống Nhật. Hỏi 147 Phan văn Trị Giadịnh.

Triển lãm tranh Trung Hoa từ 22 đến 28-3 tại 161 Tự Do HS Sâm nhận học viên Lớp Họa TH.

Chó Berger Hiện nay có bán 4 con chó Berger dòng Tây Đức màu vàng và đen. Xin hỏi 102 Nguyễn văn Thinh Sg.

VẼ ÁO 1.000đ Nữ Họa Sĩ Phương Linh 31B (lầu 3) Thủ Khoa Huân Sg. ĐT.98915.

BÁN HOM MÍA ĐƯỜNG Đủ loại và 500 mẫu đất mặt tiền QL.15 Long Thành BH. Hỏi 79 Chi Lăng Gia Định.

Bán dụng cụ nhà in bán bàn Mi Kệ sắp chữ đơn kép, lò đúc dầu, bàn ghế văn phòng, giá thật rẻ. Xin liên lạc GN 41207.

Meo nấm rơm Bảo đảm thuần giống tốt, năng suất cao. Bán tại 51/1 Nguyễn Trãi Sg5 và 40-42 Dương bá Trạc Sg5 (đường vào Viện Tế Bần).

Bán 1 bộ mỏ hàn gió đá, 1 đồng hồ áp lực. Hỏi 77 Cư xá Trần quang Diệu Sg3.

Bán rẻ nhiều tủ quầy lớn nhỏ, ghế trống tăng của Mỹ và đồ gia dụng 661 Trần hưng Đạo Saigon Tel 53028 và 3 từng lầu 4mx22m bán hoặc cho thuê.

NỮ TIÊN TRI
SISHAWATH
Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa Miên đoán đúng mọi việc, ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «Xối nước» xả xui, trong lúc thời vận đang suy kém làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa, phép Xối Nước làm cho người được vui tươi hạnh phúc: Ai có tâm sự chi mời đến thỉnh phép Miên sẽ được toại nguyện như ý. Địa chỉ 305/46/6 Trương minh Ký (Gia Định) đi khỏi nhà thờ Ba Chuông lối 1 ngàn thước bên tay trái.
Quý Khách Lưu Ý: đến đầu hẻm nhìn lên cột đèn có tấm bảng chỉ dẫn vô nhà.

May nệm gối Salon và bọc ghế cũ mới Bán rẻ 1 máy may hiệu Necchi may quần áo còn tốt, Minh Phúc 021 lô K C/C Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh Sg10.

Bán gấp 4 tủ kính tiệm may bằng Formica ngang 3m20, kính dày 5 ly. Giá nhất định 300 ngàn tặng thêm 1 máy may thật tốt. 290 Trương minh Ký (GĐ).

Bán rẻ 1 đờn Accordéon 120 basse hoặc đổi cặp loa CS99A hoặc Magné Teac 4010SL. 17/3 Hồng thập Tự Sg 1.

Cần bán gấp lại giá rẻ 1 số tủ kính ghế, bàn, tại 94B Nguyễn văn Thoại xin hỏi 46 Tổng đốc Phương ChợLớn hoặc Đ.T. 37.919.

Bán đồ trong nhà thâu băng Sony 630 Ampli kenood TV Sharp 19 cửa lùa. 9 in xài bình điện tủ lạnh Sanyo 127L, 70L quạt bàn đồng hồ treo tường, xe đạp 64/52 Phan đình Phùng G.Đ (gần chợ Bà Chiểu).

Nuôi trẻ nhỏ đến 3 tuổi. do nữ hộ sinh bác sĩ săn sóc giá bình dân. 219 Trương minh Ký GĐ Đ.T 40.675.

Ngựa đua bán gấp (giống Fakeo) 2 con bạch 6 tuổi (1 đực -|- 1 cái) và 1 ngựa con (cái) 1 tháng (320). 3 máy lạnh Carier (27 ngàn 1 cái) miễn trả giá. Hỏi 139.J Võ Tánh Sgn.

Piano muốn mua 1 đờn Piano mới hoặc còn tốt, hiệu Đức, Anh, Pháp ĐT: 50.334.

Đi Vũng Tàu Đi mỗi ngày, sáng 7 giờ và 19 giờ. Xem triển lãm nông nghiệp. Bao xe ăn trưa, xem Thích Ca Phật đài, tam biên, mỗi người trả 1.850đ. Ghi tên tại Saigon Tours 211B Tự Do Sg.

QUÍ VỊ
Có phim chú ý Tôi muốn mua hay thuê dài hạn phim tài liệu, chuyện dài còn tốt. Hỏi ông Phong số 77 Thủ Khoa Huân Saigon 2, hay Điện thoại 24255, trong giờ làm việc.

QUÁN PHỞ «LẬP THÂN»
— Cậy ai nên phận cao sang.
— Chẳng bằng tự lực LẬP THÂN cho mình.
Ngoài phở, bổn quán có bán 6 món đặc biệt 1 Xin quý khách đến quán phở Lập Thân để thưởng thức các món ăn vật chất và tinh thần. Số 230/1 Quốc Lộ 13 gần cầu Bình Triệu xã Thạnh Mỹ Tây (GiaĐịnh)

Nước mắm, mắm nêm «Phú Quốc» nguyên chất khô cá thiều 39 Nguyễn-an-NinhSg ĐT 98279 cửa tây chợ Bến Thành. 20/1 Lý thái Tổ Saigon. Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

Lấy công làm lời Quý vị chỉ cần ĐT. 95.441 có chuyên viên đến ngay (hồ, đồng, mộc điện, nước, hàn v.v...) nhanh kỹ rẻ bảo đảm. L.L. 234A Hiền Vương Saigon 3.

Tin mừng cho bạn gái Chuyên viên ngoại quốc tốt nghiệp 4 cấp bằng về thẩm mỹ tại Pháp, Mỹ, Nhật vừa mới ghé VN. Sẽ chỉ dẫn cho các bạn về phương pháp làm đẹp mới hiện nay. L/L 48/14 Hồ Biểu Chánh.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chủ Ngân Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Bán hột thâu dầu giống Thái Lan (hột lớn) tiệm Đức Hạnh 27 Kỳ Đồng.

Xuất ngoại tìm thị trường chúng tôi hướng dẫn quý vị thiết lập hồ sơ tìm thị trường xuất cảng và các giấy tờ liên hệ ở ngoại quốc để được xuất ngoại. Cam kết mau chóng và hợp lệ. Xin mời quí vị đến văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt. Để được chỉ dẫn rành rẽ hơn ĐT.94709. 92 Kỳ Con Sg2.

Cơm tháng 8.000đ người Bắc trông nom, ngon, bổ, (đưa tận nhà). 21/1/2 Nguyễn th. Thuật (trên lầu).

XÂY CẤT TRANG TRÍ Trang trí nhà, phố, cửa hàng, gian hàng. Công việc mau lẹ, giá nhẹ. Hỏi Kiến Trúc Địa ốc 246 bis Pasteur Saigon 3, ĐT.98130.

Nhận rút hầm cầu Có xe nhỏ rút trong hẻm-Thông cầu cống nghẹt giá rẻ TÍN-PHÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại ĐT 42596

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP **CHẤN HƯNG**
216 Lê văn Duyệt Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tin nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Hoa Lan Để Bán Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt. Cung cấp hoa nở trong chậu để làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc: Ông Lân 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

QUANG CAO CINE
Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh rạp REX và các rạp khác
Mau | Rẻ! Đẹp!
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Nhắn tin Nha Trang Vũng Tàu cần mua sỉ nhiều đồ ốc biển xâu thành chuỗi lắc ốc, xà cừ cắt thành trái tim, thánh giá v.v... các vị bỏ mối xin tiếp xúc với chị Tám 38 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Tôi Lê Thị Thu Cúc có rớt bóp tại đường Trần hoàng Quân Q.10, không có tiền chỉ có căn cước giấy tờ xe và nhiều giấy tờ quan trọng. Ai lượm được xin đem đến 530/104 đường Hòa Hảo. Xin hậu tạ.

Đánh rơi 1 bóp không tiền, có 1 căn cước 405686 tên HUỲNH NGỌC TƯỜNG và giấy tờ quan trọng ai lượm được xin đem đến 127/24 Mạnh Tử CL hay Trại Nguyễn công Trứ Gò Vấp xin hậu tạ.

Bố cáo thất tung

Chồng tôi tên là Lai Kai Ki cấp bậc Thượng sĩ số quân 50/303.279 thuộc chi đoàn 1/19/C.X. Mất tích ngày 22-4-72 tại Tân Cảnh Komtum Nay đăng bố cáo này xin lên án thất tung cho chồng tôi.

Vợ HÀ THỊ SAO

Địa chỉ : 4/24 Ấp Phú Lợi 2 Bình Dương.

Honda dame số GĐ 1950 số sườn 082.340 số máy 277634 tại Cơ quan Tiếp vận Trung Ương, 140 Hồng-th.Tự, cần được điểm chỉ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 341 Võ di Nguy PN ĐT.40662.

Đánh rớt 1 giấy «chứng chỉ tình trạng quân dịch» mang tên NÔNG THẾ HÙNG trong phạm vi phi cảng Tân Sơn Nhứt. Ai lượm được xin đem đến 236 Phan Thanh Giản SG 3 ĐT. 95808 hậu tạ VN 5000đ.

5-4 Trung Tâm Đùng Tiến mở LT Tú Tài và TLH 11 lên 12AB. Tại trường Trí Tri 168 Nguyễn Duy Dương Cholon. Nhân dịp này, tặng 2.000 cuốn chương trình thi Tú Tài -|- Hướng dẫn Đại học và Du học cho các học sinh công và tư. Xin tới lấy vào buổi chiều kể từ 20-3 tại trường Trí Tri

Hậu tạ tôi đi chuyến trên đường Nguyễn An Ninh và Trương công Định bị mất 1 bóp giấy tờ mang tên. Nguyễn anh Tuấn gồm thẻ căn cước quân nhân chứng chỉ tại ngũ, thẻ chủ quyền, bằng lái xe, sự vụ lệnh công tác. Liên lạc 268 Lê thánh Tôn xin hậu tạ.

Chủ tịch sáng lập...

TIẾP THEO L TRANG 3

tranh. Những kinh nghiệm của ông về giới trẻ đã mang lại cho ông sáng kiến thành lập các làng Thiếu nhi SOS vào năm 1949.

Đây là 1 chương trình xã hội mới mẻ nhằm bảo vệ những trẻ em mồ côi không gia đình, không quê hương.

Với hàng loạt các làng Thiếu Nhi SOS được thành lập tại một số các quốc gia trên thế giới, Bác sĩ Gmeiner đã được trao tặng huy chương Thánh Grégoire của Tòa thánh Vatican, được đề cử vào chức đoàn viên danh dự của Hàn Lâm Viện Der Wissenchaften của Áo quốc năm 1964, và mới đây được trao tặng hai bằng Tiến sĩ danh dự của Đại học Fordham (Nữu ước) và Đại học Lasalle (Philadelphia).

Các làng Thiếu nhi SOS đã được thành lập trên Thế giới là ở Imst (Áo), Idessen (Đức) Marange-Silvange (Pháp), Trento (Ý), Quito (Equateur), Taegu (Đại Hàn) Concepcion (Chí Lợi) Gò vấp (VN) v.v...

Tính đến năm 1968, đã có tới 64 làng Thiếu nhi SOS, trong số này có 38 làng ở Âu châu, 11 làng ở Á châu và 15 làng ở Châu Mỹ La Tinh, và đến nay đã có đến 91 làng trên khắp thế giới.

Riêng tại Việt Nam lập có một làng Thiếu nhi nữa được thiết lập ở Đà Lạt và cơ sở mới này sẽ được Bác sĩ Gmeiner khánh thành nhân dịp kỷ niệm 25 năm thành lập làng Thiếu nhi SOS đầu tiên tại Áo quốc.

Bác sĩ Gmeiner dự định lưu lại Việt Nam trong vòng hai tuần lễ.

Tiếp theo S trang 3

có tin giấy tờ này để tại Bạch cung đã bị mất.

Nghị Sĩ Cộng Hòa Baker hôm Chủ nhật cho hay một số khía cạnh về việc Cơ quan tình báo trung ương Mỹ (CIA) liên can vào vụ che dấu Watergate đòi hỏi điều tra thêm. Ông nói ông đã đệ trình cho Uỷ ban Watugate TV 1 bản phúc trình dầy đủ về nội vụ nhưng ông không tiết lộ nội dung vì phần lớn là tài liệu mật.

Phó Tổng Thống Ford cho hay ông đã cam kết với vợ ông là sẽ không giữ một chức vụ nào quá năm 1977 vì «công việc đã buộc tôi xa nhà quá nhiều và bà ta phải trông coi nhà cửa».

Tiếp theo Đ trang 5

Hân hoan chờ đón

Hội chợ năm nay cũng khác năm trước là chỉ có độc nhất một tỉnh có gian hàng là Phước Tuy. Năm ngoái 16 Tỉnh tại vùng IV đều có gian hàng trong Hội chợ tại Cần Thơ.

Trong khung cảnh mọi người đều đang phải chạy đua với đồng hồ để làm cho kịp ngày giờ khai mạc, những số tiền to lớn đổ ra để mua dầm vật liệu, thuê nhân công thì dân chúng sống ngay tại Vũng Tàu lại không thừa hưởng được bao nhiêu trong số các dịch vụ này.

Vũng Tàu vì tương đối gần Saigon, nên gần như hầu hết các người lãnh gian hàng đều mua vật liệu tại Đô thành rồi chở ra dễ làm, nên giới cung cấp vật liệu tại Vũng Tàu đã không thể nhân dịp này mà nâng cao mãi lực, nhân công tại địa phương cũng ít người kiếm được việc làm vì cũng ở trong tình trạng như vậy. Nhưng dù sao đi nữa, Hội Chợ Triển Lãm nhân Ngày Nông Dân này cũng đem lại một niềm hân hoan và hãnh diện cho người dân Vũng Tàu. Một Cụ già, đã 70 tuổi, nhưng cũng tự ý đóng góp vào ngày vui lớn bằng cách kêu gọi vài anh em cùng thực hiện một công chào với bốn con Rồng chầu. Điểm đặc biệt là mình con Rồng bao phủ bằng lớp vẩy được các cụ thực hiện bằng cách lấy những trái dừa nước, bổ đôi ra rồi gắn vào mình Rồng.

Niềm hân hoan cũng đến như có hai cụ già râu tóc bạc phơ; cụ Ông chống gậy dắt Cụ Bà, mấy buổi chiều nay đều có vào trong hội chợ, đi từ gian hàng này tới gian hàng khác nhìn ngắm mọi người cưa, cắt, đóng, sơn... mà mặt lộ vẻ hân hoan vui thích.

TIẾP THEO A TRANG 3

ĐàiLoan với giá cao nhất 4.100MK.

Chỉ tính nhẩm thôi cũng đủ thấy món lời quá «ngon» khi một kí các kè bán tới 23.000đ VN. Một kí các kè khô lối 7-8 chục con chứ mấy, tính tròn số 100 con đi, thì mỗi con đổi được 230đ VN.

Quả thực ít ai mà biết cắc kè nom ghê tởm thế kia lại chính là vàng.

TIẾP THEO C TRANG 3

Tài liệu trên cũng cho biết trong số người được vay tiền của Ngân hàng PTNN có 214.398 (65, 17%) người được vay dưới 50.000đ và 82.776 (25.16%) người được vay từ 50.001đ đến 100.000đ, tức trên 90% thân chủ của Ngân hàng PT NN vay những số tiền dưới 100.000đ.

Vẫn theo tài liệu trên, hơn 75% tổng số người vay tiền của Ngân Hàng PTNN trong năm qua đã không có tài sản bảo đảm. Số người không có tài sản bảo đảm này lên tới 248.859 người.

Tài liệu trên cho biết, trong năm qua, Ngân hàng PTNN đã thu được một số nợ lên đến 20 tỷ 847 triệu đồng và Ngân Hàng đã nhận được 1 số tiền ký thác tính đến 31-12-73 là 6 tỷ 735 triệu đồng, trong đó ký ngân hoạt kỳ là 1 tỷ 111 triệu, ký ngân định kỳ là 4 tỷ 319 triệu và tiết kiệm là 1 tỷ 305 triệu đồng.

Vấn đề cấp thẻ qua đò cho SVHS

Saigon, ngày 19 tháng 2 năm 1974

Kính gởi : Chuẩn Tướng Đô Trưởng Đô Thành Saigon.

—SAIGON—

TRÍCH YẾU : v/v : Vấn đề cấp thẻ miễn phí qua đò Thủ Thiêm / Saigon cho Sinh Viên Học Sinh.

Kính thưa Chuẩn Tướng,

Theo Quyết Nghị của Hội Đồng Đô Thành ngày 28-12-1973 và Thông Cáo của Tòa Đô Chánh, SVHS được miễn lệ phí kể từ ngày 1.1.1974.

Mãi cho đến ngày 1-2-1974, chúng tôi mới được cấp phát «Thẻ miễn phí qua đò Thủ Thiêm». Nhưng muốn được cấp phát thẻ này, mỗi SVHS đã bị bắt buộc phải trả cho chủ thầu VN$20 (hai mươi đồng) mỗi thẻ và hiện nay có một số đông SVHS vẫn chưa có thẻ.

Dù rằng, qua những cơ quan liên hệ, chúng tôi được biết những thẻ qua đò được cấp phát hoàn toàn miễn phí không phải trả một khoản lệ phí nào cả.

Ngoài ra, hiện nay chủ thầu đò đã tự động tăng giá tiền đò lên gấp đôi so với giá cũ, mặc dù không có Quyết Nghị của Tòa Đô Chánh về vấn đề này, và cũng như trong Điều Kiện Sách Đấu thầu bến đò đã không cho tăng giá tiền đò trong thời gian hiệu lực của Điều Kiện Sách.

Tình trạng này xảy ra khiến cho hoàn cảnh gia đình của người dân Quận 9 vốn đã khó khăn eo hẹp lại càng chật vật hơn.

Nay kính đệ đạt đơn này, xin Chuẩn Tướng vui lòng cứu xét và chỉ thị cho Cơ quan liên hệ làm sáng tỏ vấn đề «hậu tiền bất hợp pháp nói trên hầu giúp đỡ phần nào cho SVHS và đồng bào Quận 9.

Trong khi chờ đợi sự cứu xét của Chuẩn Tướng, kính mong Chuẩn Tướng nhận nơi đây lòng tri ân của toàn thể SVHS Quận 9 nói riêng và đồng bào Quận 9 nói chung.

Trân trọng kính chào Đô Trưởng.

T.M. Sinh Viên Học Sinh Quận 9
Chủ Tịch Ban Đại Diện LT SVHS Q.9
NGUYỄN VĂN BÀNH

chuyện phiếm

Ngừa Thai

Lê Huy Đỗ Văn

Hôm nọ, viết bài chuyện phiếm «Kế hoạch hóa gia đình», kẻ hạ thần đã viết với mục đích chẳng có gì cao siêu cả, mà chỉ nhắm kẻ mấy cái «tủ đứng» vào những cuộc thảo luận của những nhà trí thức vốn đã có một thói quen rất đáng yêu là : hay nói suông và hay nói những chuyện trên trời dưới biển xa rời thực tế...

Đã tưởng bài ấy khó «đi» vì nội dung muốn « kê tủ đứng » chắc chắn không làm hài lòng đối tượng định nhắm, cũng may là gặp được các ông «hữu trách» của tòa báo đã đồng một sở thích : «thích kê tủ đứng» nên bài « kê tủ đứng» đó mới không bị cho dze.

Bởi viết không dè... bầy tỏ lập trường, thành ra kẻ hạ thần đã không nêu rõ lập trường riêng, bên bảo : phải ngừa thai, kẻ hạ thần đã OK, bên bảo : Không được phép ngừa thai, kẻ hạ thần cũng đã OK luôn, cho «được lòng» cả đôi bên, kẻo lại chê : nhất bên khinh, nhất bên trọng ; dù đã tặng chung tất cả vài... cái tủ đứng.

Nay viết bài này, kẻ hạ thần xin nói lên lập trường dứt khoát của hạ thần, là : nhất định phải... ngừa thai.

« Phe ta» đâu, yêu cầu... ủng hộ !

— Vâng, nhất định phải ngừa thai, các cụ ạ.

— Tại sao phải ngừa thai?

Muốn trả lời câu hỏi trên thì trước khi tìm câu trả lời, phải đặt một câu hỏi mở đường là : ai phải ngừa thai ?

Các nhà trí thức đại khoa bảng của Việt Nam ta cứ luẩn quẩn cãi nhau hoài và chưa đi đến cái khỉ nào là vì luôn luôn lấy bằng cớ của... ngoại bang : bên Tây, bên Mỹ, bên Ấn độ, bên Nhật, cả bên... Phi châu, chứ không nhìn thẳng vào thực trạng của Việt Nam hiện tại và không chịu phân tách vấn đề, chỉ thích giải quyết vấn đề một cách tổng quát cho nó có vẻ to nhớn và quan chọng.

Ngừa thai là một vấn đề... cá nhân, hoàn toàn cá nhân, cũng giống như chuyện «vợ chồng» là một chuyện... cá nhân, hoàn toàn cá nhân. Giữa hai vợ chồng, người chồng muốn ngừa, người vợ không chịu, ngừa thai đã không thành vấn đề rồi. Hay cái «vụ» đó, cũng thế, nửa đêm giờ tý, canh ba, ông chồng lò mò mở cửa mùng vợ ra, vợ... không đồng ý có thể đạp cho một cái nhè nhẹ cũng đủ khiến ông chồng gẫy vòi, rút lui có... trật tự.

Thực trạng của Việt Nam hiện tại gồm hai thành phần chính. Một thành phần hiếm hoi, ngày đêm van xin Trời Phật ban cho một vài mụn con để vui cửa vui nhà, song bà vợ cứ ngay đơ cán cuốc, trơ như cây gỗ, khô đét như con cá cuống. Với thành phần này mà bảo họ phải ngừa thai thì họ sẽ phang cho mấy phang, chạy ... cong đuôi.

Một thành phần «mắn đẻ», đẻ như... gà, dù ngày đêm có cầu xin Trời Phật tha cho cái...«tội đẻ», mỗi khi được vợ «báo tin mừng» là người chồng choáng váng mặt mày, thở dài sườn sượt, song Trời Phật cũng không... tha và bà vợ cứ liên tiếp... báo tin mừng. Với thành phần này mà bảo họ không được ngừa thai thì không khác gì xúi họ tiếp tục dấn thân vào cảnh... khốn nạn, họ cũng sẽ phang cho mấy phang, chạy bè... phao câu.

Vì ngừa thai là một vấn đề cá nhân và hiện có một số gia đình cần được ngừa thai nên mới có câu hỏi khai đề là : ai phải ngừa thai ? sẽ giúp giải quyết vấn đề từng cá nhân, từng gia đình chứ không giải quyết tổng quát.

Dĩ nhiên là chỉ có những gia đình nghèo, lợi tức kém, đã có đông con, phải được ngừa thai — Đông con không căn cứ vào số lượng mà căn cứ vào lợi tức gia đình, một triệu phú có mười con chưa phải là đông con mà một phu xích lô đạp có năm con đã phải coi là quá đông rồi vậy.

Đối với những gia đình nghèo không đủ sức nuôi con, lại bắt họ phải đẻ mãi, chính là một chủ trương... vô nhân đạo. Giữa một việc «ngăn mầm sống thành hình» tức ngừa thai và một việc «giết chết mầm sống đã trưởng thành» tức chiến tranh, việc nào vô nhân đạo ? Chiến tranh vô nhân đạo gấp ngàn lần ngừa thai, sao không kết tội chiến tranh, không chấm dứt chiến tranh, lại đi kết tội ngừa thai, đi tìm cách dẹp phá ngừa thai ?

Bắt những gia đình nghèo không đủ sức nuôi con phải... đẻ mãi là một chuyện vô nhân đạo thì giúp họ ngưng đẻ là một việc làm... nhân đạo, dù ngưng đẻ bằng bất cứ phương tiện Y khoa nào ; ngoại trừ phá thai.

Khi đã tìm ra câu trả lời câu hỏi : ai phải ngừa thai ? một câu hỏi nữa được nêu lên : họ phải ngừa thai bao giờ ?

Thưa : ngay bây giờ đã là... quá muộn !

Đáng lẽ vấn đề ngừa thai phải được đặt ra từ dăm năm trước, hồi gạo chưa quá đắt, xăng còn xài được.

Được hạn chế từ lúc đó thì chắc chắn hôm nay có nhiều gia đình không đến nỗi quá lo lắng trước nền kinh tế của «Đường Xăng Huynh đệ» vì «nạn»... đông con.

Có người đưa ý kiến : chờ lúc thanh bình hãy bàn chuyện kế hoạch hóa gia đình — ý kiến dở ẹc, các cụ nhỉ.

Kế hoạch hóa gia đình là để trốn tránh cái thực tại : để con song không có cơm để nuôi con đây này.

Chờ lúc thanh bình, công việc dễ dàng, nhà nhà sung túc, thì cần gì phải ngừa thai nữa. Thanh bình rồi, kinh tế ổn định rồi, ai dồi ngừa thai nên đem ra đánh cho mấy chục roi cảnh cáo ấy chứ.

Do đó, ngừa thai chỉ là công việc giai đoạn. Giai đoạn kinh tế kiệt quệ thì ngừa thai để gia đình bớt dữ gánh nặng cơm áo. Giai đoạn kinh tế phồn thịnh thì cấm ngừa thai để quốc gia được đông đúc có thêm nhân công phục vụ Đất Nước. Vì thế, nếu có một đạo luật «ngừa thai» thì cũng phải là một đạo luật giai đoạn, có giá trị trong một thời hạn nào thích hợp thôi.

Trên phương diện thực hành, ngừa thai là một vấn đề cá nhân, hoàn toàn cá nhân nhưng nhiều cá nhân hợp lại thì hóa thành vấn đề công, cho nên trên phương diện hướng dẫn, tổ chức, cung cấp phương tiện hạn chế lạm dụng. Chính phủ phải chịu trách nhiệm, và chỉ có chánh phủ, bởi chánh phủ mới có thực quyền.

Nếu đã tìm được ai phải ngừa thai, ngừa thai bao giờ, người nào chịu trách nhiệm tổng quát về ngừa thai thì câu hỏi đầu bài : tại sao phải ngừa thai đã được mặc nhiên trả lời, đồng ý chứ, các cụ ?

RAO VẶT ★ CÁC TỈNH

Bảo Lộc vì thiếu người trông nom, bán rẻ bằng một phần ba thời giá : 1 biệt thự lầu 7mx12m có nhà xe, xẫy trà, bồi bếp, 6mx21m hệ thống điện nước, tọa lạc trong 7 mẫu rưỡi đất, đã trồng tỉa trà, cà phê, cây ăn trái 3 mẫu có hoa lợi, cách chợ 1 km. Hỏi Chợ Bảo Lộc, sạp báo số 1 An Thái, Saigon, 81 Nguyễn Trãi, dt. 53637.

NHA TRANG BÁN GẤP

nhà mặt tiền 5x26m, số 72 Phù Đổng Thiên Vương, khu gần bến xe, tiện buôn bán, giá rẻ. Hỏi 24 Phan Chu Trinh, Đ.T 21.025 Nha Trang hoặc 122 Cao Thắng Sg3.

Nhà và đất tại Thủ Đức 4500m2 nhà 6x25 có vườn cây ăn trái, dù tiện nghi có chia lô 1000m 2000m. Một thước vuông 1200đ. Hỏi 14/2 Triệu Đà Cholon.

Tuy Hòa Bán nhà hoặc cho ngân hàng thuê 1 căn phố lầu đúc 5mx35m trước mặt chợ, trung tâm thành phố L/L Bà Ngô thị Mỹ 290 Trần hưng Đạo, Tuy Hòa.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp làm tại nhà hàng ca vũ nhạc Thiên Nga bao ăn ở Arcadia, 71 Trần hưng Đạo Vũng Tàu Đ.T. 150 khai trương 22-3-74.

Nhà Dàlạt bán 4T5, đất 1.700m2 villa một tầng rộng 220m2, đầy đủ tiện nghi điện nước, 7 Nguyễn Đình Chiểu Dalat. Xin L/L ông Hùng. ĐT. 96.826 Saigon.

Vũng Tàu sang 17000m2 đất và bán villa đủ tiện nghi vườn đã trồng nhiều cây có hoa lợi Tiện làm thương mại, kỹ nghệ (sắp mở Hải cảng), trồng trọt, chăn nuôi cá vì có rạch 400m quanh vườn, sát sông nước ngọt), an ninh tiện đường sức và tăng giá 360đ một m2 luôn villa và đồ đạc. Hỏi 240 Trương m Ký Gia Định Đ.T. 41.955.

MỒ MÃ

Nhà thầu chuyên về mồ mã, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày.

Lắc đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, đá nội địa granito, bia, thánh giá, chạm chữ đẹp, cẩn ảnh men để ngoài mưa nắng không phai. Tại **Sơn Thủy** 21 Xa lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. **Thiên Thu** cạnh nghĩa trang Quân đội BiênHòa.

3-4 Toán Lý Hóa Trường Sơn 129 Lê V. Duyệt

Khai giảng Luyện thi 12A, 12B, 12KT — 11 chuẩn 12 và 10 lên 11

GS Đại, Hà, Hưng, Lãng (chiều và tối)

02-4 : Mời bạn đến học thử, đóng tiền sau, tại :

TRUNG TÂM : ANH-PHÁP
TOÁN LÝ HÓA H. HIỆU

★ Đủ lớp : 12A, 12B, 12C, 11, 10, 9, 8, 7, 6 (Sáng, Chiều, Tối).
★ GS. Công Lập và Đại Học phụ trách.
★ Chuyên dạy nhóm, kèm kỹ từng em.
★ Ghi tên và lấy Thời Biểu : **29 Trần Qu. Khải Dakao Sg 1.**

TOÁN 12 A

của các Giáo Sư LÊ VĂN ĐẶNG—NGUYỄN THỊ SINH

gồm { Hướng dẫn Trắc Nghiệm — Tóm lược giáo khoa; Câu hỏi Trắc Nghiệm — Bài tập áp dụng; Bài tập đề nghị — Trắc nghiệm tổng quát

của các môn **Đại Số, Điểm Động Học, Xác Suất, Thống Kê**

TRÍ ĐĂNG tái bản & phát hành

THÍ SINH TÚ TÀI A CHÚ Ý ???

Nhóm Giáo Sư DẠY THI PÉTRUS KÝ mở một lớp ĐẶC BIỆT LUYỆN THI TÚ TÀI A (khóa 26-6). Học nhiều giờ, đủ môn chính. Khai giảng 1-4. Học sinh phải có Phụ Huynh đưa đến.

Tại HIẾU HỌC Biệt thự 166/5 Bà Lý Thái Tổ Saigon (gần Phan Đình Phùng).

CHỈ NHẬN HỌC PHÍ TƯỢNG TRƯNG SAU KHI CÓ KẾT QUẢ ĐẬU

(111) truyện dài của Ngô Đình Vận

CHƯƠNG CHÍN

Trưởng Bạ Hiệp cố gắng lo liệu công việc mua bán cho xong rồi ông ta đi ăn uống qua quýt để dành thì giờ tới thăm những người quen thuộc.

Lên tầu điện ở Hàng Đường qua chợ Đồng Xuân vào Hàng Giấy, vượt vườn hoa Hàng Đầu xuống Quan Thánh, một quãng đường dài ngồi trên tầu điện, Trưởng Bạ Hiệp như nhận được tất cả cái vẻ ngơ ngác, bát ồn của thành phố Hà Nội. Ông ta hoang mang lạ thường và mong gặp ngay Phán Thêm một người bạn làm việc ở nhà Giây Thép để thăm hỏi tình hình, trút bớt những u uất trong lòng.

Nhà Phán Thêm ở Hàng Bún. Trưởng Bạ Hiệp nhẩm tính là tàu điện cứ chạy quá tòa soạn một tờ báo ở góc Hàng Bún thì tới trạm, xuống tàu là vừa.

Buổi chiều, trời hửng nắng, Trưởng Bạ Hiệp xuống tàu, chiếc áo «ba đờ xuy» đã được ông ta cởi ra vắt gọn trên tay. Tàu điện chạy khỏi, Trưởng Bạ Hiệp vừa định quay người bước đi thì ông ta đã giựt mình vì những tiếng huyên náo phát ra từ mấy phóng thanh đặt ở mộ tòa biệt thự chếch từ phía bọn kia đường

Ngay ở ngoài hè phố, cả đám người xúm lại, nhốn nháo.

Trưởng Bạ Hiệp chưa hiểu ra việc gì, nhưng ông ta đã tò mò đảo cẳng bước lại gần chỗ đám đông. Đến nơi, qua những câu nói của đám người hiếu kỳ xung quanh, Trưởng Bạ Hiệp đã biết đây là trụ sở Việt Nam Cách Mạng Đồng Minh Hội của cụ Nguyễn hải Thần chiều chiều đã có những buổi nói chuyện, phát thanh về tình hình chính trị.

Đứng giữa đám đông, Trưởng Bạ Hiệp thấy nôn nao kỳ lạ, ông ta nhìn vào bên trong biệt thự, ở trong sân lố nhố cả đám người. Ngay giữa sân, một cột cờ lớn, trên đầu cột treo cả lá cờ đỏ phất phơi, ở góc lá cờ là một khung xanh nhỏ với ba gạch trắng đều đặn.

Tiếng nói từ mấy phát thanh oang oang với những lời hô hào dân chúng đoàn kết, ủng hộ, tranh đấu cho nền Độc Lập. Nhưng rồi Trưởng Bạ Hiệp đã giựt thót người khi nghe từ máy phóng thanh những lời lẽ đả kích chính phủ Hồ Chí Minh thậm tệ.

Trưởng Bạ Hiệp bối rối không biết đầu cuối ra sao mà ngay ở Hà nội cũng có sự xung khắc, gầm ghè giữa các phe phái trầm trọng đến như vậy, và lại từ lâu Trưởng Bạ Hiệp đã vốn gờm các «hội kín», nên ông ta vừa nhìn thấy mấy người võ trang gác ở công trụ sở, ông ta đã thấy ngại ngùng không giám vượt cổng bước hẳn vào trong sân như nhiều người khác. Từ mấy phóng thanh, giọng nói càng gay gắt, Việt Nam Cách Mạng Đồng Minh Hội đòi hỏi Việt Minh phải tôn trọng thỏa hiệp Liễu Châu ngày 28-3-1944 và phải lập một chính phủ liên hiệp.

Với chút vốn liếng hiểu biết không lấy gì làm rộng rãi cho lắm, Trưởng bạ Hiệp đã bàng hoàng, ngơ ngác không hiểu tình hình biến chuyển thế nào, không hiểu Việt Cách mạnh đến đâu mà dám ngang nhiên công kích Việt Minh.

Từ những điều nghe được, thấy được trong vòng vài tiếng đồng hồ ở ngay tại Hà Nội đã làm Trưởng Bạ Hiệp càng hoang mang hơn nữa. Tuy thế ông ta vẫn cố đứng lại nghe tiếp buổi phát thanh tại trụ sở trung ương của phe Việt Cách.

Những lời bàn tán, thì thào của đám đông chung quanh dần dà đã khiến Trưởng Bạ Hiệp hiểu được phần nào những rắc rối, vấn đề quan trọng hàng đầu giữa các phe phái trong nước bây giờ là chuyện đoàn kết, thế nhưng hình như Việt Minh chỉ muốn xé lẻ, ăn mảnh mà thôi. Các đảng phái khác như Việt Cách, Việt Quốc (Việt Nam Quốc Dân Đảng) thì đang đòi hỏi tham gia bằng được vào chính phủ, nhưng Việt Minh thì chỉ hứa lèo và đã nhiều lần bội ước. Tóm lại, giữa lúc người Pháp mưu mô quay lại đô hộ Đông Dương thì các phe phái trong nước đang gặp cảnh tranh chấp nội bộ nặng nề và sự hợp tác thoắt trở thành một điều viển vông trắc trở.

Hiểu qua được tình hình tổng quát như thế, nhưng Trưởng Bạ Hiệp càng băn khoăn, thắc mắc về nhiều điều phụ thuộc khác, chẳng hạn như tương quan của các lực lượng. Nhất thời, thì Trưởng Bạ Hiệp chỉ biết lắng tai nghe tất cả những chuyện chung quanh các tin đồn đầy mâu thuẫn, đầy dị biệt mà người ta đang cãi vã với nhau đến độ khó biết được đâu là sự thật.

Giữa lúc Trưởng Bạ Hiệp đang mải mê theo dõi cuộc phát thanh thì ông ta giựt bắn người lên khi nhận được giữa trán người từ bên trong trụ sở Việt Cách bước ra sân có cả Thầm. Trưởng Bạ Hiệp chỉ kịp há miệng kêu lên một tiếng «Thầm» và rồi ông ta đã đứng trố mắt nhìn. Thầm dính với Việt Cách, điều ông ta nghi ngờ đã biến thành sự thật trước mắt khiến ông ta sững người vì xúc động.

(Còn tiếp)

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LIX

Tiêu Linh chạm trán cừu nhân

Tiền Đại Nương thu nụ cười lại. Mụ giơ tay lên nhưng ngần ngừ chưa phóng chưởng ra. Hiển nhiên mụ sợ phát chưởng tối hậu này không nắm vững được phần thắng, nên chưa dám mạo muội ra tay.

Lại thấy mụ từ từ thu chưởng thế về, lạnh lùng hỏi :

— Ngươi là môn hạ của ai ?

Tiêu Linh đáp :

— Gia sư chưa lập môn phái. Còn họ tên không tiện trình bầy.

Tiền Đại Nương mặt lộ hung quang, tức giận quát to :

— Thằng lỏi con ngông cuồng kia ! Hãy tiếp một chưởng nữa của lão thân.

Dứt lời mụ vung tay phải toàn lực phóng ra một chưởng.

Tiêu Linh cũng vung tay phải lên nghênh địch.

Hai chưởng lực dụng nhau bật lên một tiếng «Sầm» rùng rợn. Tiêu Linh bị chưởng lực mãnh liệt làm cho mắt nảy đom đóm phải lùi lại bốn năm bước. Tiền Đại Nương đứng không vững, phải lùi lại ba bước.

Tiêu Linh hít mạnh một hơi chân khí rồi hỏi :

— Ba chưởng xong rồi, lão bà bà còn điều kiện gì nữa ?

Tiền Đại Nương đứng tránh sang một bên để nhường lối, miệng nói :

— Nào mời công tử !

Tiêu Linh xách hai thùng gỗ lên rảo bước đi qua. Chàng mới đi được bốn năm trượng, bỗng thấy hai đại hán toàn thân võ phục, lưng cài dơn dao, nhìn chàng chăm chắp.

Kim Lan chạy lẹ cho kịp Tiêu Linh và khẽ nói :

— Tam gia ! Hai người kia dường như đợi chúng ta.

— Người đã giả mạo làm Tiêu mỗ, đã nổi danh trong võ lâm. Ai cũng kinh sợ hắn, cô có hiểu vì lẽ gì không ?

Kim Lan đáp :

— Tiện thiếp không hiểu.

Tiêu Linh nói :

— Cái đó vì hắn thủ đoạn tàn độc, giết người nhiều rồi nên ai sợ hắn không dám dây vào. Nếu bọn họ biết chúng ta hết đường chạy thì ta cũng chỉ còn cách giết họ đi.

Kim Lan biết chàng ít lâu nay bị nhiều điều làm cho bức mình rồi trong lòng này ra mối oán thù, cử phóng tay hành động chẳng kể gì đến hậu quả. Vì thế mà cô không khỏi run sợ trong lòng.

Đây là mối kỳ vọng của Thẩm Mộc Phong, hắn chỉ mong gây chướng ngại cho Tiêu Linh khiến chàng bị phẫn quá độ, mất hết lý tính, gây nên sát kiếp để có lợi cho hắn.

Bỗng nghe có tiếng quát hỏi :

— Phải chăng các hạ là Tam trang chủ ở Bách Hoa Sơn Trang ?

Tiêu Linh đặt rương gỗ xuống, lạnh lùng hỏi lại :

— Phải thì làm sao ?

Chàng rút trường kiếm ra đánh «soạt» một tiếng.

Kim Lan dịu dàng nói :

— Tam gia ! Nếu Tam gia không nhịn được khí tức trong lúc nhất thời thì e rằng gây thành mối oán hận suốt đời.

Tiêu Linh đang nổi sát khí. Lúc chàng rút trường kiếm đã để tụ chân lực chuẩn bị ra tay đánh một đòn là khiến cho đối phương phải uổng mạng dưới lưỡi kiếm của mình.

Lời khuyên cáo của Kim Lan khiến cho sát khí của Tiêu Linh tiêu tan dần. Chàng từ từ hạ tay kiếm xuống hỏi :

— Hai vị có điều chi dạy bảo ?

Đại hán mé tả đáp :

— Dọc đường Tam trang chủ đã sát hại chín tay cao thủ võ lâm. Như vậy thật là tàn độc !

Tiêu Linh đảo mắt nhìn hai người thì thấy chúng tựa hồ không phải nhân vật nổi danh trên chốn giang hồ, chỉ vào hàng thuộc hạ mà thôi. Thái độ vô lễ của chúng làm chàng tức giận. Mặt lộ hung quang chàng hỏi :

— Hai vị không sợ chết ư ?

Đại hán mé hữu cười rộ đáp :

— Bọn tại hạ biết mình bản lãnh không đủ đối phó với Tam Trang chủ, nhưng đủ hào khí coi chết như về. Anh hùng thiên hạ chẳng ai không cừu hận Tam trang chủ thấu xương. Anh em tại hạ có chết dưới lưỡi bảo kiếm của Tam gia chủ mà được anh hùng thiên hạ quý trọng là vinh dự lắm rồi : còn điều chi đáng tiếc nữa ?

(Còn tiếp)

CHUYÊN LUYỆN THI VÔ (CẤP TỐC)

LỚP 10 KỸ THUẬT

— GS Cao Thắng và Ng. Trường Tộ giảng dạy — Trường lo hồ sơ thi

1-4 THỂ LỆ: — Học Lớp 9—Tuổi : 15—16
★ Đặc biệt : Học môn thi Trắc Nghiệm Kỹ Thuật Hệ số 4
1) **Trường LASAN** 282 Hiền Vương
2) **Trường TRÍ ĐỨC** 55 Cao Thắng Sg 3.

Đọc và cổ động

Chính Luận

Trung tâm Ngôn Ngữ

VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH

222, Trương minh Giảng Saigon 3, ĐT.25946, 94876.

Khai giảng khóa 2 ngày 15-4-74 các ban : ANH, PHÁP, NHẬT (có cấp 5) và HOA NGỮ.

LƯU Ý : ★ Chương trình Anh Ngữ căn bản bộ ENGLISH 900 -|- EFT.
● Chương trình đặc biệt :
— Anh Ngữ Kinh Thương.
— Anh Ngữ Thư Tín (Thương Mại và Giao Tế).
— Anh Ngữ Văn Phạm và bút pháp (Luyện thi Michigan và TOEFT, Composition, Grammar, Usage).
— Lớp Luyện giọng Anh Ngữ.

Ghi danh từ 20-3-74 đến 10-4-74.

ANH — PHÁP — TRIẾT
ANGLAIS-FRANÇAIS-PHILO

NAM - KYM

160/5 Hiền Vương Tân Định Sg (giữa Pasteur - Duy Tân)

Khóa mới 1-4-1974, lớp ĐÀM THOẠI, ANH, PHÁP VĂN cho N.L. và SV. XUẤT NGOẠI, DU HỌC (2 tháng), lớp CĂN BẢN VĂN PHẠM và BÀI TẬP TRẮC NGHIỆM cho H.S.T.H và Tú Tài (2 tháng), lớp DU HỌC và T.O.E.F.L. MICHIGAN PROFICIENCY, E.F. Today, Mauger I, II, III, lớp Anh — Pháp — Triết Tú Tài 74, Anglais-Français-Philo, Bacc. et B.E.P.C., Tech. C.A.P. do G.S. NAM KYM tốt nghiệp Ban NGÔN NGỮ HỌC và Ban GS M.A. Do teus phụ trách kết quả bảo đảm. LƯU Ý : TESTS do GS NAM KYM trên 10 năm kinh nghiệm soạn thảo đề thi T.O.E.F.L. PROFICIENCY, thi tuyển ĐẠI HỌC, NHA Y DƯỢC, XUẤT NGOẠI, DU HỌC, cũng như uy tín đối với các Đại học Ngoại quốc. Lớp HÀM THỤ kèm theo bằng học.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhất hiện nay.
★BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN.

CÔNG SANG BĂNG
1800F — C90 : 500đ.

DẦU CÙ LÀ

Hiệu CON SÓC

MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng, hư gió, sổ mũi, nóng lạnh, tưng thực, no hơi, sình bụng, xây xẩm mặt mày. Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Cholon có bán khắp nơi.

(KN số 164 ngày 24-7-1973)

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

cả bày, từ nhà sản xuất cho đến nhà thương mại. Nhưng ở đây, khách hàng là lũ hành khất. Nhà sản xuất hay nhà thương mại nào đó mới thực sự là vua (cả nước có được bao nhiêu ông vua?) Vậy thì dù muốn dù không danh từ Mafia mà TT Thiệu đã dùng phải được coi là sự cắt nghĩa đúng nhất. TT TK nói rằng «không có hàng cho nên không ổn định được vật giá». Thật sao? Gạo thiếu chăng? Đề nghị xuất cảng gạo của TT Canh Nông chỉ là lời vu khoát? Hứa hẹn ổn định giá cả của TT Tài Chánh chỉ là lời hứa cuội? Trong vụ gạo dĩ nhiên có hai nấc. Một nấc là tình trạng mất lòng tin ở nông dân khiến xảy ra điều gần như là «Tình trạng hàng đôi hàng như ở Đức sau thế chiến». Nông dân chỉ bán lúa ra nếu có cái để mua ngay — nhất là phân bón để làm mùa tới. Và dù nông dân có bán lúa ra, gạo ấy có tới được nơi cần mua hay không là chuyện khác. Đây là nấc thứ hai: phân bón ở đâu mà mua? Ở trong tay bọn đầu cơ và chợ đen. Không phải là thiếu (điều này Tổng Trưởng Canh Nông cũng đã từng nói gần như huych toẹt). Nhưng T.T. Thương Kỹ thì có lẽ đã thẳng thắn «phân quyền» trong vấn đề này khi nói rằng «trách nhiệm ở cả địa phương nữa.» Dĩ nhiên là trách nhiệm cả về phân lẫn gạo. Và đây là một vấn đề có tầm vóc lớn để định nghĩa lại danh từ «sáng kiến tư nhân» trong chế độ kinh tế «hỗn hợp» hiện nay. Nói tóm lại, các lời giải thích của T.T Thương Kỹ và chính sách kinh tế có hướng dẫn tức có kiểm soát thật quả không hòa hợp chút nào với tình trạng đầu cơ và chợ đen, cũng như lời giải thích «giá cả không ổn vì hàng hóa thiếu» đã phủ nhận hoàn toàn thực tế «hàng hóa nhiều thứ ê hề nhưng giá cả vẫn tiếp tục leo thang».

Dù sao đi nữa, các lời tuyên bố của Tổng Trưởng Thương Kỹ trong cuộc họp báo đầu tiên kể từ ngày nhậm chức, là những lời tuyên bố thành thực trong chức vụ. Cũng thành thực như lời tuyên bố của Tổng Cuộc Trưởng Thực Phẩm «nếu ở Huế có người chết đói thì không phải tại ở đó không có gạo bán mà vì dân ở đó không có tiền mua». Trong vai trò người bán hàng, điều quan trọng là làm thế nào để khách mua chịu trả giá đắt nhất. Từ lâu Bộ Kinh Tế không còn nữa — bộ Kinh Tế hiểu theo sứ mạng cao cả của một cơ quan Nhà Nước trọng yếu là nắm vững thực trạng, quyết định giải pháp và cương quyết thi hành để bảo vệ và phát triển lợi tức quốc gia, trong đó có lợi tức cá nhân được coi là mục tiêu cụ thể nhất. Thay thế vào đó là Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ, Gọi tắt là Thương Kỹ.

CHÍNH LUẬN

NHẮN TIN: Bạn V.P. mong thông cảm. Viết dài mỗi gần và hao «xăng nhớt» lắm. Nhưng làm sao được bây giờ khi tình thế buộc phải vòng vo!

16 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Simon cho rằng vì quyền lợi của chính phe Á Rập nên họ phải giảm giá dầu để có sự ổn định thị trường của họ.

Trong khi đó Libye loan báo 1 giá biểu mới về dầu thô gồm có loại khác nhau, các nước theo Hồi giáo và các nước đang mở mang được hưởng một giá hạ hơn.

4 TIẾP THEO TRANG 1

để CSBV xây thêm đường xá tại vùng này.

Mỗi bên huy động tới khoảng 30000 người tại vùng Cao nguyên và CSBV tập trung mạnh nhất ở chung quanh Kontum, đã kiểm soát được phần đất đai ở phía Tây Pleiku và Kontum. CSBV có thể có tư thế uy hiếp 2 thị xã, một điều mà VNCH nhận thấy không thể chấp nhận được.

Trung tướng Nguyễn văn Toàn tuần qua bảo đảm với tỉnh trưởng Kontum rằng nếu Kontum bị tấn công VNCH sẽ trả đũa bằng võ lực vào căn cứ 609 của CS ở vùng Tam biên và không có lý do gì CSBV lại chịu ngồi yên không chống lại một cuộc tấn công như vậy.

Lời 400.000đ

Bán xe lô bồi đang chở cây, và bộ ben có thể ráp để chở củi. Lời bảo đảm 400.000đ một tháng. Hỏi Bà THỊNH 82 Trần quang Khải (lầu 2).

Mau lẹ - giá hạ

Nhận Quảng cáo, Rao vặt báo CHÍNH - LUẬN và các báo Thủ Đô. Từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Kể cả ngày Lễ. Trình bày miễn phí.

Chi nhánh 9 Ngọc Trâm

21/1I2 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

12 TIẾP THEO TRANG 1

KUALA LUMPUR.— Ngỏ lời nhân 1 buổi lễ hôm thứ Sáu, Thủ tướng Mã Lai Á Abdul Razak cho biết các viên chức Mã Lai đã mở các cuộc thảo luận liên quan đến nhiều vấn đề khác nhau với các đại diện TC tại Nữu Ước và Mã Lai Á sẽ sớm thiết lập quan hệ ngoại giao với TC.

ĐÔNG KINH: Hôm chủ nhật, các công nhân hỏa xa Nhật đã khởi đầu cuộc lãn công trong hai ngày để đòi tăng lương gây trì trệ cho các hoạt động của hỏa xa.

JAKARTA.— Hãng thông tấn Antara Nam dương hôm Chủ Nhật loan tin trong trận giao tranh với quân CS ở vùng Sambas gần biên giới Nam dương—Mã lai Á, quân đội Nam dương đã bắt sống được 2 tên CS.

NEW ORLEANS: Cơ quan phòng vệ duyên hải Hoa Kỳ cho biết hôm thứ Bảy các tàu chiến Mễ tây cơ đã bắt giữ hai tàu đánh tôm của Mỹ ở vùng các Bán đảo Yucatan 28 cs.

COLOMBO: Bộ trưởng Thương mại Tích Lan Banda Ilangaratne hôm Chủ Nhật cho biết Nga, TC, Ấn độ và Hồi quốc hứa sẽ trợ giúp Tích Lan gạo, đường, bột để giải quyết nạn khủng khoảng thực phẩm tại Tích Lan.

6 TIẾP THEO TRANG 1

phạt theo luật định.

Một quan sát viên Tây Phương ở Kampala nói rằng có một số đơn vị trong quân đội Uganda gồm 12.000 người đã bất mãn về những biện pháp mới đây của tướng Amin nhằm cải tổ quân đội.

Cách đây 2 tuần, ông Amin đã trao các công việc trong chính phủ cho một bộ trưởng trẻ tuổi và nói ông sẽ dành trọn thì giờ cho bộ Quốc phòng. Các quan sát viên nói vụ nổi dậy này dường như có liên quan đến cái chết của Trung tá Michael Ondoga mà xác đã được nhìn thấy mới đây trên sông Nil.

Ondoga đã miễn cưỡng trở về năm ngoái khi ông bị triệu hồi lúc đang làm đại sứ tại Nga. Ông ta được bổ nhiệm ngoại trưởng nhưng mới bị Amin cho giải nhiệm tháng trước.

Amin qui lỗi cho đế quốc về cái chết của Ondoga, nhưng các nguồn tin độc lập nói ông ta bị các điệp viên của Amin hạ sát.

Ondoga là người của bộ lạc Lugbara mà khoảng 2000 người đã được tuyển mộ vào quân đội của Amin.

Tướng Amin đã thay thế các sĩ quan công giáo được huấn luyện ở Anh bằng những sĩ quan Hồi giáo và những người thuộc các bộ lạc ở vùng Tây bộ Uganda. Một số lớn binh sĩ đã bị thiệt mạng trong các vụ xung đột giữa quân đội và các bộ lạc kể từ ngày Amin cầm quyền.

Người Bộ lạc Lugbara xem ra có vẻ bất mãn mới đây, khi ông Amin đổi ý và loại bỏ họ ra khỏi những chức vụ then chốt trong quân đội. Uganda, một quốc gia Đông Phi và là một hội viên của LHA, có diện tích 243.410 cây số vuông và dân số khoảng 10 triệu người. Có khoảng 3000 người Âu Châu. Những người Á châu tại đây hiện chỉ còn không đầy 1000 người sau khi T.T. Amin trục xuất khoảng 40.000 năm 1972.

Tướng Amin 46 tuổi là một cựu vô địch quyền Anh Uganda cao 1m90 và nặng 108 ký.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Tại thị xã Huế cũng chẳng khá hơn, dân tỵ nạn chiến tranh, các người làm nghề tự do, các cựu quân nhân, cựu công chức, công nhân sở Mỹ thất nghiệp đang tràn đầy thị xã Huế.

Trẻ em phải bỏ học, người lớn thuê kiếm không ra việc làm, giới buôn bán thiếu khách mua và cả đoàn hành khất đang lũ lượt kéo nhau tràn ngập từ thôn quê đến thị thành.

Caritas Huế dự tính là nếu chỉ giúp cho 80.000 người tức là chỉ giúp 1/10 dân Thừa thiên hay 1/3 số người đang ăn cháo trộn rau cỏ, mỗi người 500 gam gạo và chỉ giúp một lần thôi cũng phải cần một ngân khoản là: 500 gam gạo giá 110đ.

80.000 người x 110đ = 8.800.000đ (gần 9 triệu bạc).

Trên đây chỉ là một con số «đưa ra» để ước lượng tầm mức cứu trợ tối thiểu và «làm cho làm» mà thôi, của một cơ quan từ thiện tư. Nếu vấn đề đặt ra trên tầm mức quốc gia với chương trình quy mô và thường trực, chắc con số còn lớn hơn gấp bội.

Dân biểu báo động

Theo tin tức của hãng Tin Việt, thuật lại lời của dân biểu Trần văn Sơn, thì sinh viên học sinh Huế đang rầm rộ phát động công tác cứu trợ 1 số quận thuộc miền duyên hải Thừa Thiên. Hôm 7/3, họ đã cùng các em học sinh Trung học đóng góp được 210.000 đồng mua gạo, chia đồng đều cho mỗi gia đình 30 lon sữa bò. Sinh viên học sinh sau đó đã đệ nạp đại tá Tôn thất Khiên, tỉnh trưởng Thừa Thiên một bản báo cáo, tỏ ý lo ngại về sự thiếu ăn có thể lan ra nhiều nơi.

Bản phúc trình còn ghi nhận là quyết định của các thuyền chủ (không đòi xăng nhớt cho thuyền ra khơi đánh cá, dành tiền cho các cuộc làm ăn khác) đã ảnh hưởng trầm trọng đến cuộc sống của các ngư dân (60% quận Vinh Lộc).

Vẫn theo Tin Việt, dân biểu Sơn nói rằng chính quyền trung ương cần xét lại, vì báo cáo của chính quyền địa phương thiếu trung thực, do đó Trung Ương đã không giải quyết kịp thời các nhu cầu mưu sinh hằng ngày của đồng bào, và tình trạng nguy kịch đang xảy ra.

DB Sơn nói rằng cần ngăn chận, đừng để nạn thiếu ăn lan rộng ra các nơi, chính quyền nên chuyển hàng trăm triệu Mỹ Kim do Mỹ tài trợ để khuếch trương thành phố qua công tác tạo công ăn việc làm cho dân chúng.

8 TIẾP THEO TRANG 1

nhất có cây cối, tất cả các hòn khác đều là đảo san hô cằn cỗi dài 200 thước rộng 30 thước.

Theo giới hữu trách cùng đi với phái đoàn báo chí, người ta hi vọng 3 công ty Mỹ và 1 công ty Gia Nã Đại hiện đang dò mạch dầu trong vùng biển phía nam Trường Sa gần Mã Lai sẽ đứng ra khai thác toàn vùng và cần xử dụng QĐ Trường Sa làm căn cứ tiếp liệu trong giai đoạn đầu và căn cứ tiếp vận dầu thô trong giai đoạn khai thác. Nguồn lợi tương lai này đã khiến Phi, THĐQ và VNCH lên tiếng nhận chủ quyền Trường sa. Vốn đã lo ngại về thái độ «phủi tay» của Mỹ trong vụ Hoàng sa, người ta nay còn sợ rằng các công ty dầu trên sẽ nghiêng về dè (bỏ 3 chữ) bảo vệ quyền lợi, vốn liếng, thị trường tiêu thụ.

Hiện tượng lúa «để tang» ở Quảng Tín

Vẫn theo Tin Việt, DB Nguyễn Mậu cho biết nông dân Quảng Tín lo ngại vụ mùa tháng tư này sẽ không gặt hái được bao nhiêu so với những vụ mùa trước vì thời tiết và nạn sâu bọ hoành hành. Từ tháng chạp âm lịch đến nay, ruộng lúa Quảng Tín không tiếp nhận được giọt mưa nào cả. Hơn nữa, về đêm trời lại lạnh.

DB Nguyễn Mậu cho biết, ngoại trừ một số ruộng có sẵn phương tiện máy bơm nước hoặc có nước đập thì ruộng lúa có thể trổ được. Còn hầu hết những nơi khác thì ruộng lúa đều bị hỏng hết.

Tại Quảng Tín, lúa còn bị nạn sâu bọ mà nông dân gọi là nạn sâu bù chắp. Bông lúa bị hút hết nhựa, trở lên như bông lau, không có hột. Các vị trên chỉ cho rằng, hiện tượng trên gọi là «lúa để tang».

Vẫn theo DB Nguyễn Mậu, nạn đói đã được giải ... một số xã ấp quận Tiên Phước, Hậu Đức Hậu quả của việc đói vì đa số dân ở đây đều là nạn nhân tỵ nạn Cộng Sản. Sau thời gian dùng hết thực phẩm cứu trợ, dân không có công ăn việc làm nên mới xảy ra tình trạng trên. Riêng ngư dân vùng duyên hải thì vì lo ngại bị đói nên họ đã không đem cá ra chợ bán lấy tiền mà muối thành mắm đem về vùng đồng bằng đổi lấy khoai sắn.

3 TIẾP THEO TRANG 1

— Trung sĩ Trần-Hữu-Trung Tiểu Đoàn 3 Trung Đoàn 50/Sư Đoàn 25 Bộ binh.

2.— Giáng cấp xuống Binh 2, xóa tên trong danh bộ Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa, thâu hồi tất cả các loại huy chương, mất tất cả quyền lợi về lương bổng và hưu liễm đối với các quân nhân ngạch Trừ bị.

— Thiếu Tá Lê Huệ Nhi, Chỉ Huy Trưởng Giang Đoàn 21 Xung Phong.

— Thiếu Tá Ninh Duy Định thuộc Giang Đoàn 56 Tuần Thám.

— Thiếu Tá Bùi Văn Bé Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 332 Địa phương quân.

— Đại Úy Nguyễn Văn Đeo, Tiểu Khu Long An.

— Đại Úy Nguyễn Ngọc Diệp, Chi An Ninh Quân Đội Quận Hòa Đồng, Gò Công.

— Đại Úy HQ Nguyễn đức Nghĩa, Giang Đoàn 21 Xung Phong.

— Đại Úy Lê quang Quới, Đặc Khu Quân Vận Vũng Tàu.

— Đại Úy Nguyễn văn Nhiều, Sĩ quan Phụ tá Tiểu Đoàn 6 Quân Cảnh, Đại úy Nguyễn quan Thế, Tiểu đoàn 4 Quân cảnh, Trung úy Nguyễn xuân Định Đại đội 315 vừa vận tải, Trung úy Hải quân Trang Minh Đường, Trung Tâm Trưởng Trung Tâm Hình quân 214 Đồng Tâm, Trung úy Nguyễn văn Quí, Trung sĩ Lê thành Công đại đội 103 Quân cảnh, Trung sĩ Nguyễn tấn Phước Biệt đội kỹ thuật Dù, Hạ sĩ nhất Cao thái Công, tiểu khu Long An.

3— Cách chức, giáng xuống cảnh sát viên, sa thải, thu hồi tất cả các loại huy chương, mất tất cả quyền lợi lương bổng, hưu bổng đối với các nhân viên cảnh sát:

Đại úy Lê chiêu Thống Chủ sự Phòng Cảnh Lực Cảnh Sát Định Tường; Đại úy Đỗ văn Ngôn, Chỉ huy trưởng CSQG Chợ gạo; Đại úy Bùi Thanh Nhu CSQG, Nha tâm lý chiến Bộ TLCSQG.

Trung tá Trần chi Thâm (Ủy Ban Phượng Hoàng Quân Khu 3 bị giải ngũ vì lý do kỷ luật).

5.— Phạt vạ tới đa 60 ngày trọng cấm, tù quân, loại ra khỏi binh chủng và thuyên chuyển khỏi QK:

Trung sĩ Nguyễn Bá Trương, Thuyền trưởng Hải quân 1567, Trung sĩ Nguyễn văn Thom, Thuyền Phó HQ 1567, Hạ sĩ 1 Võ Văn My, Đoàn viên HQ 1567, Hạ sĩ Hồ văn Bé Đoàn viên HQ 1567, Hạ sĩ Trần Ngọc Lượm Đại đội 315 vận tải, Hạ sĩ Trần Châu, Đại đội 315 vận tải, Binh 1 Lê văn Hon, Đại đội 316 vận tải, Binh 1 Âu Bạch Đại Đội 316 vận tải, Binh nhất Đinh văn Hiền, Đại đội 315 vận tải; Binh 1 Nguyễn văn Y, Sư đoàn 25 BB.

Hạ sĩ Trần-Ngọc-Lượm, Đại đội 315 Vận Tải.

— Hạ sĩ Trần-Châu, Đại Đội 315 Vận Tải.

— Binh 1 Lê-Văn-Hon Đại đội 316 Vận Tải.

— Binh 1 ÂU-BẠCH Đại Đội 316 Vận tải.

— Binh 1 ĐINH-VĂN-HIỀN Đại đội 315 Vận tải.

— Binh 1 Nguyễn-Văn-Y Tiểu Đoàn 50/ Sư Đoàn 25 Bộ Binh.

6.— Cất chức và phạt 30 ngày trọng cấm:

— Thiếu Tá Đặng Văn Hà, Trưởng Ty An Ninh Quân Đội Gò Công.

— Đại Úy Phan Văn Lương, Trưởng Chi An Ninh Quân Đội Hòa Bình.

— Đại Úy Trần Hiếu Linh Trưởng Chi An Ninh Quân Đội Chợ Gạo.

7.- Phong tỏa Trương mục, sai áp bảo tồn tất cả tài sản, rút môn bài hành nghề của tất cả các tên còn tại đào và của người phối ngẫu.

8.- Niêm phong cơ sở hoạt động của tổ chức Khách Sạn «Tân Hồng Long» tọa lạc tại Vũng Tàu.

9.— Truy tố ra «Tòa-Án Quân-Sự Mặt-Trận» tất cả các quân nhân, nhân viên Cảnh Sát và thường dân liên hệ trực tiếp và gián tiếp đến tổ chức buôn lậu.

10.— Treo giải thưởng lớn cho bắt cứ ai bắt hoặc chỉ điểm bắt được tất cả các can phạm quan trọng tại đào.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Phoumi Vongvichit sẽ rời Sầm Nứa ghé qua Hà Nội trước khi đến Vạn Tượng và có thể sau đó ít ngày Souphanouvong, các nhân vật Pathet Lào khác sẽ đến Vạn Tượng để thành lập chính phủ liên hiệp Lào và Hội đồng tư vấn.

Nhưng cũng theo tin Pathet Lào thì có lẽ danh sách các nhân vật của Pathet do Vongvichit mang theo sẽ chỉ được công bố lúc Souphanouvong có mặt tại Vạn Tượng mà thôi.

Chính Phoune Sipraseuth, trưởng phái đoàn Pathet Lào tại Vạn Tượng đã nhận định một cách hài lòng những tiến triển trong việc trung lập hóa Vạn Tượng nên đã quyết định việc trở lại thủ đô hành chánh này của Phoumi Vongvichit.

Hiện nay theo Pathet Lào thì chỉ vài chi tiết còn phải giải quyết giữa 2 phe nhưng tình hình trung lập hóa cũng như an ninh tại Vạn Tượng từ nay có thể cho phép các nhân vật Neo Lào Haksat có mặt tại đó.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Ủy Lê Chiêu Thống, chủ sự phòng an ninh Cảnh lực bộ chỉ huy CSQG Định Tường.

Về chuyên vận, chúng giao cho Đại Úy Lê quang Quới, Trung Úy Nguyễn Xuân Định, Trung Úy Vũ văn Ngà điều động dàn em dưới trướng, thuộc các binh chủng khác nhau trách nhiệm «bảo vệ vận chuyển đường bộ» được bọn buôn lậu Ba Tàu giao phó cho Đại úy Nguyễn văn Nhiều, sĩ quan phụ tá tiểu đoàn 6 quân cảnh; lái xe có còi hụ mở đầu.

Vụ chuyển hàng lậu, có Hải lục quân yểm trợ đã được tổ chức chu đáo và có kế hoạch như một cuộc hành quân, có máy truyền tin KNPRC25 để liên lạc cũng có bóng giáng của một người đẹp. Đó là Lê Hùng Xương vợ trung tá Trần chi Thâm. Bà Xương đóng vai điều đình với bà đại tá Năm (tỉnh trưởng ĐT) để xin thả các người bị bắt, nhưng không xong.

Đây là tóm lược các điểm chính ghi trong tài liệu chính thức đã được công bố trong cuộc họp báo. Dưới đây là các lời giải thích thêm

Trả lời Báo chí

Trả lời câu hỏi của một nhật báo là có tin: vụ buôn lậu này có dính líu đến một tướng lãnh hoặc một «bà lớn», Ông Phụ Tá Tổng Trưởng Quốc Phòng nói rằng, trong cuộc điều tra, UB Liên Bộ cũng có nghe dư luận như vậy nên đã trình cùng Tổng Thống và đã được Tổng Thống ra lệnh: «điều tra mạnh mẽ và cương quyết, bất cứ ai dính líu vào vụ này cũng sẽ bị trừng trị hết».

Theo Ông Phụ Tá TTQP, sau vụ buôn lậu bị đổ bể, bọn chủ chốt đã tung ra những «hỏa mù» để gây khó khăn cho cuộc điều tra và để đầu độc dư luận quần chúng cho ... thấy rằng không bề có Tướng lãnh hay «bà lớn» nào liên can đến vụ này.

Trả lời câu hỏi là tại sao UB Liên Bộ không cho trình diện các bị can bị bắt trước Báo Chí, Ông Phụ tá TTQP cho hay vì con số bị can đông quá, đến 52 người nên khó mà đem ra trước một cuộc họp báo được. Chuẩn Tướng Võ tức Nhuận trong Ủy Ban điều tra liên bộ cũng bác bỏ dư luận để cập đến việc: «có thể có 1 âm mưu giúp cho bọn chủ chốt đào tẩu.», CT Nhuận cho biết với hệ thống sưu tầm đặc biệt và với các phương thức khai thác khéo léo, cơ quan an ninh đã phát hiện được bọn chủ chốt với những dữ kiện và hình ảnh liên hệ đến bọn này.

Trả lời một câu hỏi khác liên quan đến việc tại sao nhiều vụ buôn lậu từ trước đến nay không bị khám phá và vụ này bọn buôn lậu đã trốn thuế của chánh phủ là bao nhiêu? — Thẩm phán Ngô anh Kiệt, Phó Tổng Giám Đốc Nha Quan Thuế nói rằng tại Tổng Nha Quan Thuế có một hệ thống tình báo quan thuế hoạt động trong cũng như ngoài nước, tuy nhiên dù hệ thống đầy đủ đến đâu vẫn có vụ kiện bọn buôn lậu qua lọt được hàng rào quan thuế. Theo TNQT, tổng số tang vật bị tịch thu trong vụ này là 47 triệu 500.000 đồng và nếu vụ này qua lọt thì bọn buôn lậu sẽ trốn được 22 triệu tiền thuế.

UB Liên Bộ dịp này cũng cho hay các bị can liên hệ đều sẽ bị đem ra tòa án quân sự xét xử còn việc báo chí đặt ra là 2 ông Tỉnh Trưởng Long An và Định Tường cũng có trách nhiệm trong vụ này do là việc ngoài thẩm quyền của Ủy Ban.

Ông Phụ Tá Tổng Trưởng QP cũng bác bỏ tin cho rằng 1 số quân nhân có công trong vụ này đã bị bắt giam thay vì được thưởng. Ông cho hay, có công nhất trong vụ này là Trung úy QC Nguyễn văn Sang đã phát hiện đầu tiên nội vụ và đã được UB Liên Bộ đề nghị: «thăng lên một cấp».

Sau cùng, theo Đại Tá Ngô mạnh Dược, Giám Đốc Nha Quân Pháp thì vụ buôn lậu tại Long An ngày 31-1-74 là một vụ phạm pháp quả tang và tội trạng của vụ này là: lũng đoạn kinh tế tài chánh quốc gia. Nội vụ sẽ được tòa án QSMT đăng đường xét xử trong vòng 1 tháng tới đây. (AT)

7 TIẾP THEO TRANG 1

nói trước hội nghị lần thứ tư của Phong trào thanh niên Phi Châu, đại tá Khadafy «kêu gọi nhân dân Phi Châu hãy dứt bỏ đạo công giáo để con người Phi châu trở về nguồn gốc đích thực của mình» nhưng ông Khadafy nói thêm rằng ý kiến của ông là nhân danh con người Phi châu chớ không phải là nhà cầm quyền nước Lybie.

Người ta cũng còn nhớ rằng cách đây một tháng, Đức Giáo Hoàng, đã tiếp kiến Thủ tướng Lybie: Trung tá Jallud, và theo giới tu sĩ thì cuộc nói chuyện giữa hai bên tỏ ra rất hòa nhã.

Chuyện tài chánh bi quan và lạc quan

(Tiếp theo trang 2)

vẫn được coi là đúng tức tiền vào vẫn nhiều hơn là số chi được dự trù mà ngân sách vẫn bị nói là thiếu hụt thì vấn đề phải hỏi là tiền thâu vào đi đâu? việc giảm chi có thật hay chỉ là chuyện nói để mà chơi.

Ấy khúc mắc là vậy. Quả thật bây giờ và cho đến khi có những lời giải thích rõ rệt chẳng ai hiểu là nên bi quan hay lạc quan, người thì nói là bi quan nên phải gắng tận thâu và tăng thâu, phải sửa lại luật lệ để ngân sách khỏi thất thâu trong khi đó thì lại có những tin tức được tiết lộ cho thấy đã có sự thành công, đã có chiều hướng tốt đẹp.

Dĩ nhiên là chẳng ai muốn bi quan và ai cũng mong được lạc quan, bởi vì lạc quan ở đây có nghĩa là có hi vọng đỡ phải đóng góp và thuế sẽ giảm.

Được vậy không? Hay vẫn cứ phải bi quan? Nhưng bi quan ở chỗ nào? vì lẽ gì?.

Nhân sắp tới ngày giỗ Tổ

(Tiếp theo trang 2)

Năm 1924, năm bắt đầu khai quật những di tích văn hóa ở Thanh Hóa, nhiều học giả Pháp đã có những dữ kiện xác thực để hiểu biết rõ về cổ sử Việt Nam và cả miền Đông Nam Á. Từ đó đến giờ vừa đầy nửa thiên kỷ. Sau nửa thế kỷ tìm tòi, khám phá, ngày nay không còn ai nghi ngờ về ảnh hưởng khai hóa của văn minh Đông Sơn, nền văn minh đã thành hình từ thế kỷ thứ VII, thứ VIII trước Tây Lịch hay sớm hơn nữa. Nghệ thuật đúc Thanh đồng (bronze) của Đông Sơn dẫn đầu Đông Nam Á. Trống đồng to nhất, đẹp nhất tìm thấy ở Nam Dương, đặt tên là Vầng Nguyệt Bali (lune de Bali) là nghệ thuật Đông Sơn thuần túy vậy. Nhà học giả Mỹ là Von Heine Geldern còn cho rằng văn minh Đông Sơn đã truyền sang đến tận Trung Mỹ, Nam Mỹ, còn lưu dấu tích trong các công trình kiến trúc của các dân tộc da đỏ Inca, Maya.

Ở Thanh Hóa có núi Đồng Cổ (Trống Đồng) tương truyền rằng Hùng Vương đi đánh nước Hồ Tôn Tinh (tiền thân của Lâm Ấp — Chiêm Thành) có trú quân tại đó. Trú quân và dùng hiệu lệnh trống đồng để tuyển thêm cừ súy (cấp chỉ huy quân sự) và binh sĩ. Trống đồng là biểu hiệu của uy quyền, nhân vật càng cao cấp thì trống càng lớn và ngôi sao trang trí ở giữa mặt trống càng có nhiều góc, cạnh. Hùng Vương trú quân ở núi Đồng Cổ, như vậy là có uy quyền thống trị ở miền này.

Dầu có sự đổi thay triều đại từ họ Hồng Bàng sang họ Thục, họ Triệu, Đông Sơn vẫn cứ giữ được quyền tự trị của mình và địa vị làm thầy văn hóa cho Lào, Miến Điện, Nam Dương. Thục Phán dứt được nước Văn Lang, tự mình phải vào Thanh Hóa, tập hợp chư hầu là các cừ súy địa phương, mở cuộc săn «muông tượng vượng» (một thứ hổ to) chia thịt cho chư hầu để tỏ tình thân ái.

Ngày nay, nhờ những cuộc khảo cứu sâu rộng về các chủng tộc Tày, Nùng, Thái, Bách Bộc, chúng ta biết rõ nước phát tích của Thục Phán là nước Nam Cương. Câu hỏi nghi ngờ của Nguyễn văn Siêu «Như hà Giao chỉ địa, khước hữu Thục Vương thành?» (làm sao trên đất Giao chỉ lại có thành của Thục Vương?) không cần phải tốn công đánh đổ, tự nó cũng phải đổ. Họ Thục của Thục Chế. Thục Phán chỉ là để ghi nhớ lại gốc tích của mình ở Tứ Xuyên mà thôi. Nước Nam Cương của Thục Chế gồm những đất sau đây:

— Thạch Lâm
— Hà Quảng
— Bảo Lạc
— Phục Hòa
— Thượng Lang
— Quảng Nguyên (Thái nguyên)
— Thái Ninh
— Qui Sơn

Hai đất sau thuộc về Quảng Tây. Kinh đô của Thục Chế ở Nam Bằng, thuộc Hòa An trong địa phận Cao Bằng. Thục Chế vốn là chư hầu của Văn Lang, trước là có lần đem binh đánh Phong Châu, nơi Hùng Vương đóng kinh đô, quân Thục bị Nguyễn Khải, rể của Hùng Duệ Vương, chồng bà Mỵ Nương Ngọc Hoa Công Chúa, đánh cho thua lớn.

Đến đời Thục Phán nhờ có cung đồng, tên đồng dồi dào mới thắng được Văn Lang. Cứ xem số mũi tên đồng khai quật được ở thành Cổ Loa năm 1959 thì biết đương thời Thục Phán, quân Thục đã có khí giới sắc bén, đủ dùng trong chiến trận.

Nhân vật Thục An Dương Vương không còn bị ai hoài nghi gì nữa sau khi đã có sự phát kiến những kho tên đồng dưới chân thành Côn Sơn (Loa thành còn có tên là Côn sơn Thành vì vách thành cao chớn chở. Sử Tàu hay dùng chữ Côn Sơn để chỉ những gì có vẻ cao ngất, hiểm trở, huyền bí xa lạ...). Những sử gia hay hoài nghi cũng không thắc mắc gì về sự có mặt của Hùng Duệ Vương, đối thủ của Thục An Dương Vương. Họ chỉ thắc mắc về những Hùng Vương xa vời và nhất là con số thập bát thế cho một khoảng thời gian rất dài 2879-258 trước Tây lịch.

(Còn nữa)

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh Hotpoint 1 cửa (100), Westinghouse 2 cửa, no frost (130). Hỏi 265bis Võ Tánh Sg.

Vắt sổ Pégasus, máy may Nhật 356 Minh Mạng Cholon

Hotpoint 420L
Frigidaire 420L, Hitachi 150L, Sanyo 150L. Hẻm 376 Trần Quý Cáp, ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Máy in bán một máy Offset hiệu Shin Chia semi automatique 50×65 còn mới. Hỏi 149 Cống Quỳnh Sg2.

Cần bán gấp 2 máy tiện 1m40 Đài Loan tốt. Số 134 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần Mua 2 máy chiếu phim loại 35 ly. L/L ông Bảo ĐT: 40.549.

Cần bán 1 máy cày USA hiệu Minneapolis (MM) kiểu M670, Diesel, 90 mã lực, 2 dàn cày 4 chảo và 8 chảo Jhon Dear. Hỏi Ô. Nghi, 337 Thành Thái Cholon.

Bán rẻ 19.000đ 1 máy giặt 45 kí Sanyo còn tốt. Hỏi tại cột xăng Shell Bưu Điện, 92 Hai Bà Trưng Sg.

Cần bán 1 máy Photocopy hiệu Apeco còn tốt nguyên. 113 Thoại ngọc Hầu, Đ.T. 44.457.

Bán rẻ máy ướp lạnh và phun nước rau má sirop loại 1 và 2 bình hiệu Jet Spray điện 110 Volt, máy lạnh Carrier 1CV5 điện 220V. Hỏi Café Huyền số 345 Phạm ngũ Lão Saigon, trong Thương xá Quốc Tế.

Cần trục Kato hoặc hiệu khác, cần mua 2 chiếc, ai có bán xin hỏi 36 Hồng thập Tự.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân, sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. 744 (số cũ 598) Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.

SỬA — SƠN — BẢO TRÌ
TỦ LẠNH — MÁY LẠNH
TÉL: 95.379
CƠ XƯỞNG LUX
327/13 PHAN Đ. PHÙNG SG
NỔI — BẢO ĐẢM NHẤT

Tủ kem Sanyo bán thật rẻ. Hỏi Sống 106 (số cũ 96A) Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

ĐỊA CHỈ MỚI
Sửa điện lạnh, ống nước Việt Hùng Frigo
558 Trương minh Giảng, ĐT 45662
Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

OMÉGA SIMPTRON
Máy lọc màu nguyên si có thể gắn nhiều loại máy. Do Quán Ảnh, 31 ĐL Nguyễn Huệ Sg1.

Dư dùng nhường lại 1 máy cày nhỏ Honda F.28 và đủ đồ phụ tùng, 1 máy đèn 1 kí 25o - 115 vôn chạy xăng Ezee Start. Xin hỏi Hồ tấm Thiên Nga (An Phú Xã) hay điện thoại cô Thu 20.006 (giờ làm việc).

Microscope Binoculaire Stéréo, Lumière Diffusante 4 tubes de 25W, nguyên xứ USA dành cho sinh viên và bác sĩ. Do Quán Ảnh, 31 ĐL Nguyễn Huệ Sg1

GE 17.000 BTU, 15.000 BTU, 10.500BTU, Hotpoint 18000 BTU. Teac 4010GSL, loa Sansui 3200, 2700, Ampli Sansui 5500, nguyên xi giá rẻ. 421 Võ di Nguy Phú Nhuận, Cassette xe hơi, bếp 3 lò, Sanyo 158L.

Dư dùng bán 1 tủ lạnh Frigidaire 250L còn tốt. 2 Huỳnh khương Ninh Sg1.

Bán rẻ nhiều máy lạnh Fedders 1CV5 đến 2CV điện 220V. Hỏi 482 đường LT 15 (Nhà Bè) Gia Định, cạnh lò bánh mì Phú Đô.

Bán mua, đổi máy tính Facit, Vitor, máy chữ Remington Underwood, Olympia. 34B Khổng Tử Cholon.

Máy cộng tiền NCR 8 nút của Mỹ, mới tinh, bán gấp rẻ. Bán máy chiếu phim 16 ly (professeur muet). 384/46 Công Lý Saigon Đ.T. 23.414, từ 14 giờ — 19 giờ.

Cần mua 1 máy xay bột cá. 62 Nguyễn văn Lạc ThịNghè Đ.T. 99.784.

MÁY XAY BỘT
Chuyên chế các loại máy: Xay bột ướt, khô. Bột cá, bắp, bánh trung thu. Làm nem, chả, bì. Bánh phồng, kẹo, mè xửng, chuối v.v... 446 Lê văn Duyệt Sg. BÁN: Máy phát điện chạy dầu 4KW.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt tròn vuông Nhật-Mỹ-Ý, giá cao, có thợ chuyên sửa máy giặt tự động, máy lạnh tủ lạnh. Việt Hùng, 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận, ĐT 41014.
BÁN máy giặt Whirlpool và Kenmore 7K, điện 110V hoàn toàn tự động, 1 máy giặt tròn 7K điện 110V RCA cho Hotel, gia đình dông, nhiều máy National 5K, 4K, 3K5, 2K5, Sanyo 5K5, 3K8, 3K2 tự động quay tay, giá từ 30 đến 80, tất cả tốt.

Cần mướn máy ủi
Loại bánh bơm Allis Chamers T.40 hay loại bánh xích D.6 để kéo dàn cày Rome. L/L Ô. Hoàng 93.95 Hàm Nghi, lầu 3, phòng 8 và 9. Đ.T. 94.064 - 94.639.

Tủ lạnh chạy dầu lửa hiệu Polar model 72.8K lớn 200L. Bán tại Phúc Vinh, 66 Gia Long Vĩnh Long, Dân Sanh 18 Phan Bội Châu Phong Dinh, Thanh Dung 21 Thành Thái Long Xuyên.

Máy điện dầu cặn
Máy kéo Yanmar 5F. Bộ phát điện 110V và 220V, Robyco 3kw5, bán rẻ, máy còn mới. Hỏi 174 Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T. 40.467.

Máy cày Someca mang vô gai mốc mới loại 850 và 750, 670, hiệu Velmet 55 mã lực, Ferguson 135 máy mới. Số 109 Phạm hồng Thái Long Xuyên.

Tủ lạnh (Freezer) bán 800L cao 1m80 mới bảo đảm. 384/46 Công Lý Saigon, ĐT 23.414, từ 14 giờ — 19 giờ.

Tủ lạnh Sanyo 150L mới (40), Panasonic 70L (30), quạt bàn (12). 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu).

Philco 420L General 420L, GE 15.000 BTU, 10.500 BTU, nguyên thùng, giá rẻ. 421 (411C) Võ di Nguy PN. Teac 4010GSL, Ampli Sansui 5500, Sanyo 158L, bếp Sanyo 4,3,2 lò, đèn 1,2m 800, xe đạp Mỹ đủ loại.

Bán máy hút ẩm dùng cho phòng thí nghiệm, kho hàng, tiệm kiếm điện.

Cần mua các loại moteur điện DC từ nửa ngựa trở lên 12, 24, 36 Volt. Liên lạc 43 Nguyễn tri Phương Saigon 5, Đ.T. 37.533.

Bán tủ lạnh 400L, 2 cửa còn mới và máy lạnh Hotpoint 1 ngựa rưỡi. 34 Nguyễn Phi Sg.

Máy chiếu bóng 8m/m CAF và Keystone luôn phim 8ex màu, đen trắng. TV Denon 12" máy may Sincere mới nguyên. Hỏi 75 Đoàn Nhữ Hài Kh.Hội Sg4.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP:
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc: ĐẠT-THÀNH
130 Trương minh Giảng Saigon
Tel: 75.396 — 3.3959

Photocolor
Bán máy rọi hình màu tối tân Automatic, 4X5 inch, 6X9, 24X36, Super Cluomega D. Durst U70C. Hướng dẫn làm hình màu. Hỏi Ảnh viện Artista, 125 Nguyễn Huệ Sg.

15 TIẾP THEO TRANG 1

trị, ông cảm phục sự can đảm của TT Pompidou, nhưng ông chỉ trích một vài khía cạnh kỹ thuật của chương trình kinh tế chính phủ mà ông cho là không có tính cách xã hội.

Mặt khác, cuộc thăm dò dư luận của tuần báo Express thực hiện vào tuần trước cho biết 50 phần trăm dân chúng Pháp tin rằng TT Pompidou bị bịnh là có thực, 30 phần trăm cho là quá đáng và 11 phần trăm cho là hoàn toàn sai lạc, số còn lại không có ý kiến.

Tuy nhiên tin cuối cùng cho hay T.T Pompidou đã nghỉ ngơi những ngày cuối tuần tại «Bạch cung» riêng của ông trên bờ sông Seine, và ông sẽ hoạt động gần như bình thường trong tuần này, như chủ tọa phiên họp hội đồng bộ trưởng vào thứ Tư, dự lễ trình ủy nhiệm thư của đại sứ Đông Đức Ernst Scholz v.v...

9 TIẾP THEO TRANG 1

Bản kháng thư này bác bỏ và cho là «nói láo» về những lời Nga rêu rao nói rằng phi cơ trực thăng của họ đã bay lạc vào nội địa Hoa Lục trong sứ mạng tiếp cứu và bị hết nhiên liệu nên phải hạ cánh xuống Tân Cương.

Kháng thư TC còn kể thêm 6 vụ phi cơ Nga xâm phạm vùng Tân Cương từ tháng Giêng 1973 và đòi hỏi một sự bảo đảm của Nga là các vụ vi phạm như thế sẽ không xảy ra nữa.

Trong buổi dạ tiệc tối Chủa Nhật khoản đãi TT Negerere của Tanzania. Thủ tướng TC Chu ân Lai nói Nga và HK ngoài mặt thân thiện nhưng bên trong kình chống nhau kịch liệt khiến các nước thứ ba có cơ hành động thống nhất.

Chu Ân Lai nói rằng trong khi 2 siêu cường có vẻ như đương thương thuyết về giảm bớt sự căng thẳng, nhưng thật ra đang kình chống nhau mạnh mẽ. Sự cạnh tranh của họ hiện đang tập trung tại Âu Châu, nhưng cũng có thể nhìn thấy ở Trung Đông và vùng biển Ấn Độ.

10 TIẾP THEO TRANG 1

và chính phủ ND đều có cùng một quan niệm là vấn đề của KPC có thể được giải quyết một cách êm đẹp do người KPC với nhau.

Ông tiếp: «Trách nhiệm để giải quyết các vấn đề hiện nay là của chúng tôi. Trách nhiệm về việc bảo vệ sự toàn vẹn lãnh thổ của chúng tôi nên được dành cho chúng tôi».

Ông Malik cho biết những quyền lợi tương phản tại ĐD đã làm hỏng 1 giải pháp hòa bình của vấn đề KPC.

Ngoại trưởng Kampuchea đã đến Jakarta hôm thứ Bảy cho biết là chính phủ của ông muốn nhận được sự hỗ trợ liên tục của ND để giải quyết vấn đề KPC.

Ông đã xác nhận là chính phủ của ông mưu tìm một địa điểm trung lập để mở các cuộc thương thuyết với loạn quân KPC.

Ngoại trưởng KPC sẽ mở các cuộc thảo luận với ông Malik vào ngày thứ Hai để bàn về những nỗ lực nhằm tiến đến một giải pháp được thương thảo để giải quyết vấn đề KPC.

2 TIẾP THEO TRANG 1

tại 15 cây số tây nam An Lộc.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Hoa Kỳ hết lòng ủng hộ việc phát triển nền thống nhất Âu châu trong lãnh vực kinh tế và chính trị với niềm tin rằng quyền lợi của nước Mỹ gắn bó mật thiết với quyền lợi của Tây Âu. Kissinger tỏ ý tán thành và khuyến khích một số đề nghị của Tây Đức nhằm cải thiện quan hệ Mỹ-Tây Âu. Trong khi Kissinger thảo luận với Brandt và Scheel, Đại sứ Nga Anatoli Dobrynin tháp tùng Kissinger từ Hoa Thịnh Đốn dùng cơm trưa với Đại sứ Nga tại Tây Đức Valentin Faline.

Trong khi Kissinger đang trên đường từ Bonn đến MTK, giới chức Bộ Ngoại giao Mỹ tiết lộ tại Hoa thịnh Đốn rằng Kissinger rất quan tâm đến đề nghị của chính phủ Tây Đức theo đó «đại diện Mỹ sẽ được mời dự những phiên họp của Ủy Ban Chính Trị Thị trường chung Âu Châu về những vấn đề quan trọng trước khi kế hoạch dứt khoát được trình lên Hội đồng Bộ trưởng TTCAC cứu xét». Giới chức cho biết, nếu Pháp phản đối, Anh, Hòa Lan và Tây Đức sẽ tiếp xúc thẳng với Mỹ, lâu dần Pháp ắt phải theo đuôi.

Giới chức gián tiếp xác nhận bản tin 23-3 của nhật báo Washington Post cho rằng, cuối tháng giêng vừa qua, NT Jobert và nhiều viên chức Pháp khác đã ra công xúi dục các nước Á rập đừng bỏ chính «sách phong tỏa dầu» Mỹ với thâm ý phá bĩnh nỗ lực «dàn xếp hòa bình và tranh chấp Trung Đông» của Kissinger, gây lại thế lực của Pháp ở Cận Đông. Giới chức nhìn nhận «thủ đoạn quay quắt» trên của Pháp đã khiến Nixon và Kissinger mới đây lên tiếng trách móc nặng nề Pháp và Tây Âu. Giới chức xác nhận Kissinger đã nhận lời 2 nghị sĩ Mỹ mang theo danh sách 1600 kiều dân Do thái muốn rời đất Nga để can thiệp với Brezhnev. Giới chức tin rằng việc Ngân hàng xuất nhập cảng vừa công bố quyết định tiếp tục cho Nga xô vay tiền mua hàng Mỹ sẽ giúp Kissinger rất nhiều trong cuộc thương nghị với Brezhnev tại MTK.

NS Mike Mansfield Trưởng khối Dân chủ Thượng viện Mỹ ngày 24-3 đề nghị «Mỹ nên rút ngay phần lớn lực lượng 300 ngàn quân Mỹ hiện đóng tại Âu Châu về nước để giải ngũ và tiết kiệm lối 17 tỷ Mỹ Kim quân phí mỗi năm» và chỉ để lại một trung đoàn tác chiến tại Tây Bá Linh tượng trưng cho cam kết «bảo vệ Tây Âu bằng lực lượng nguyên tử» của Mỹ.

Ngoại trưởng Pháp Jobert nói là có thể có và nên triệu tập một hội nghị của các nước Thị Trường Chung Âu Châu và các quốc gia Á rập để bàn về sự cộng tác giữa hai bên. Nhưng ông nói là sẽ khó tổ chức và cần phải chuẩn bị trong một thời gian lâu dài cho hội nghị này.

Đề cập tới những lời chỉ trích đề nghị này tại Hoa Kỳ, ông Jobert nói là nếu có ai tin rằng hội nghị như vậy sẽ gây nguy hiểm tới nền hòa bình thế giới thì người đó hoàn toàn sai lạc.

Tin quân sự cho hay cuộc pháo kích của Cq khởi sự từ 7g15 và kéo dài đến 17g30 trong ngày nhưng không gây một tổn thất đáng kể nào cho lực lượng trú phòng.

Tại Pleiku, đã có 53 Cộng quân bị hạ khi chúng tấn công các thành phần Biệt động quân và Địa phương quân của ta trong các vùng từ 21 đến 28 cây số phía Đông Lệ Trung và 11 cây số Bắc Pleime Rọng.

Cuộc tấn công của Cq diễn ra từ 8 giờ 50 đến 12 giờ 30 ngày 23/3 Bình. Cộng quân đã bị đẩy lui để lại bảy xác chết và ba vũ khí. Phía ta vô sự.

Tại Kiên Giang, lúc 18g chiều hôm qua, Cq pháo kích 2 quả đạn hỏa tiễn 107 ly vào 1 khu vực dân cư trong vùng 10cs TN quận lỵ Kiên Bình. Cuộc pháo kích gây cho 1 thường dân bị thiệt mạng và 2 người khác bị thương.

Tại An Xuyên, lúc 22 giờ 20 đêm 23-3, quân khủng bố đã ném 1 quả lựu đạn vào khu dân cư tại 15cs Tây Nam Năm Căn. Lựu đạn nổ đã gây cho 13 thường dân thiệt mạng và 10 người khác bị thương.

Tại tỉnh Định Tường, lúc 15g10 chiều 23-3, Cộng quân tấn công một đơn vị Bộ binh của ta trong vùng 20 cây số Bắc quận lỵ Giáo Đức. Lực lượng ta đã đẩy lui cuộc tấn công và hạ năm Cộng quân và tịch thu hai vũ khí. Phía ta vô sự.

Tại Long Khánh, vào lúc 07giờ25 sáng 24/3, Cq tấn công một thành phần ĐPQ của ta, trong vùng 11 cs TTB tỉnh lỵ Xuân Lộc. Lực lượng ta đẩy lui cuộc tấn công và bắn hạ 9 Cq cùng tịch thu 9 vũ khí, 130 lựu đạn chày và sáu quả mìn. Phía ta vô sự.

Tại Bình Long, Cộng quân trong ngày 23-3 đã pháo kích hơn 350 đạn súng cối vào căn cứ Tống Lê Chân và các chiến sĩ BĐQ và ĐPQ đồn trú đã phản công đẩy lui địch. Ngoài 58 Cq bị hạ, ta còn tịch thu 16 vũ khí. Phía ta có 3 binh sĩ hy sinh và 9 bị thương.

Tại Kontum, một vụ nổ xảy ra lúc 10 giờ 30 sáng 22-3 tại kho đạn phế thải ở Kontum nhưng không gây tổn thất nhân mạng nào. Kho đạn súng M.16 và đạn đại bác 60 ly đã phát nổ vì có khô cháy lan tới khu vực chứa đạn của Trung Đoàn 53 Bộ Binh. Đây chỉ là số đạn phế thải của Trung đoàn.

Tại tỉnh Quảng Đức, vào lúc 16g40 chiều 23-3, Cộng quân tấn công một đơn vị Bộ binh của ta trong vùng 12 cây số Tây Nam Daksong. Lực lượng ta đã đẩy lui cuộc tấn công và đã hạ 5 Cq cùng tịch thu hai vũ khí. Phía ta có một binh sĩ bị thương.

Tại tỉnh Bình Thuận, lúc 15g40 chiều 23-3, Cq pháo kích và tấn công một thành phần ĐPQ của ta trong vùng 6cs Nam Tây Nam quận lỵ Thiện Giáo. Cq đã bị đẩy lui để lại 5 xác chết và hai vũ khí. Phía ta có một binh sĩ tử thương và hai bị thương.

Tại Phú Yên vào lúc 18 giờ 45 chiều 23-3, Cộng quân pháo kích 10 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Tuy An. Cuộc pháo kích đã gây cho hai người bị thương trong số này có một thường dân.

Tại Quảng Ngãi, một toán nông dân đi làm ruộng hồi 10 giờ sáng hôm qua 23/3 đã vướng phải mìn của Cộng quân trong vùng 3 cây số phía Bắc quận lỵ Đức Phổ. Mìn nổ gây cho bốn nông dân thiệt mạng tại chỗ và năm người khác bị thương.

Tin Mừng

Được tin :

Thiếu Úy NGUYỄN-THANH-CHÂU

đẹp duyên cùng

Chị NGUYỄN-THỊ-PHƯƠNG

ngày 24-3-74 tại Gò Vấp.

Thành thật chúc anh Châu chị Phương trăm năm Hạnh Phúc.

Đại Úy Việt-Văn-Trực
CHP / TTYTTV / Gò Công

Báo Hỷ

Ông Bà GLENN C. RANDOLPH
California USA và
Ông Bà LÊ-QUANG-LỄ Việt-Nam

Ngày 26 Mars 1974 sẽ làm lễ thành hôn tại Bangkok cho con chúng tôi :

CẬU
JOHN ROBERT RANDOLPH
và CÔ
LÊ-THANH-THỦY

Tin Mừng

Rất vui mừng được tin :

Hải-Quân Đại-Tá VŨ-ĐÌNH-ĐÀO

Tư Lệnh Hải-Quân Vùng 3 Duyên-Hải được

VINH THĂNG PHÓ ĐỀ-ĐỐC

Hoan hỉ chia vui cùng Phó Đề-Đốc

Cụ Vũ-Đình-Lượng
Ô.Bà Vũ-Đình-Trung
Các em : Vợ chồng Dược-Sĩ Vũ-Đình-Mai và Gia-đình.

BỐ CÁO

J.M. AICHANATCHIALLE, sở hữu chủ căn phố lầu tọa lạc tại số 68 đại-lộ Lê-Lợi, Saigon, B.K. số 1794 Saigon—Tự Do, trân trọng bố cáo cho công chúng rõ :

Do các án Tòa Sơ-Thẩm Saigon đề ngày 16-10-1970 và ngày 20-8-1971 và phán quyết của Tòa Thượng-Thẩm Saigon ngày 26-7-1973. Tòa đã truyền trục xuất quý Ông Phu-Hươn, Phú-Gia-Dan và kẻ khác hiện đang chiếm ngụ căn phố lầu số 68, đại-lộ Lê-Lợi Saigon.

Hiện chúng tôi đang làm thủ tục thi hành các bản án nói trên.

Vì vậy chúng tôi xin bố cáo để công chúng biết và đừng cam kết hay ưng thuận một hành vi nào với những người đã bị Tòa tuyên án trục xuất, về căn phố nói trên. Việc trục xuất cũng như việc phát mại để thi hành án sẽ được thi hành đối với bất cứ người nào ở trong căn phố.

Nay bố cáo.
J.M. AICHANATCHIALLE
179-181, Tu-Do SAIGON

ESSOGAS
Giá chánh thức
Có thể giao tận nhà
Phong-Phú
169 Ph-H-Thái (ông Tạ) GĐ
Đ.T : 44.234

Cần Gấp

Một nữ dược-sĩ để khai thác một dược phòng đang có sẵn.
Xin liên lạc : Bà Phương 216 lô D Cư xá Nguyễn-thiện-Thuật Saigon 3.

Thơ Mời Họp

BAN QUẢN TRỊ HỘI ĐÁP CẦU TƯƠNG TẾ trân trọng kính mời quý vị Hội viên, quý vị đồng hương tới dự buổi lễ thần đầu năm (theo tục lệ quê hương gọi là việc làng) tổ chức vào ngày Chủ nhật 31 tháng 3 năm 1974 tại Hội quán Hội Bắc Việt Tương tế số 36 đường Hiền Vương Saigon vào hồi 9 giờ sáng.

T.M. Ban quản trị
Chánh Hội trưởng
Vũ-Đình-Giảng

Giấy Kiếng Thủy-Tinh Nhật-Bản

Dùng để dán vào các loại cửa kính Văn phòng, Ngân hàng, Villa và Xe hơi v.v... Ngăn chận 100o/o ánh nắng, giảm 85o/o sức nóng. Rất thích hợp khi dán 1/3 kính trước xe.
NIHON - SOLAR CO LTD. số 1 Đại lộ Cách Mạng, Saigon (đầu cầu Công Lý) Tel : 41.361.

Bãi Sau Vũng Tầu

Bán nhà, nhượng đất 60 X 120th mặt tiền đường THÙY-VÂN số 29/2 ngay cửa quán THANH-HƯNG. Hoặc đổi nhà Saigon. Đất lập khu giải trí trường tốt nhứt.
Hỏi quán THANH- HƯNG hay Ô. Sỹ, 174 Ng-Văn-Thoại SG Đ.T. 50.425.

Luật — Văn Khoa

Quân nhân, Công tư chức đã ghi danh, muốn nhận bản tin, tài liệu học tập, giảng văn tại trường. Liên lạc nhận tài liệu hướng dẫn tại : Trung-Tâm Hướng-Dẫn Đại-Học ALPHA 197 Lý thái Tổ (ngã 7) SG10 ĐT : 50345. 16 Gia Long Nhatrang. SV muốn kèm tại tư gia, giới thiệu miễn phí. Ghi tên tại T.T Alpha.

NAVIBUS

NAM-VIỆT VẬN-TẢI CÔNG-TY
699—701, Pétrus-Ký Saigon 10,
ĐT : 93.278

— Có bán rất nhiều xe buýt đã tân trang rồi, theo đúng tiêu chuẩn xe buýt chạy lộ trình SAIGON — CHOLON.
— Thùng xe nguyên thủy của Mỹ—Nhật. Nhường lại 2 xe buýt đang chạy đường TRẦN-HƯNG-ĐẠO — CHOLON.
— Bán nhiều máy dầu hiệu HENSCHEL Đức Quốc, còn mới nguyên thủy trong thùng chưa khui.
— Cần nhiều ê kíp thợ chuyên môn về ĐỒNG.

TÂN-THUẬN-ĐÔNG

Bán rẻ đất xây cất gần Khu Chế Xuất Nhà Thương Cảng. Khu đã chỉnh trang, cho xây cất vật liệu nặng : Nhà xưởng, cư xá, chung cư, trường học, phim trường và giải trí trường vân... vân... Có điện cao thế, nước máy Đồng Nai, cách cầu Tân Thuận 2.500 thước, an ninh gió biển Cần Giờ mát mẻ. Đã lắp xong 13 mẫu giá 900đ/một thước vuông. Có thể xây cất liền, 20 mẫu chưa lắp giá 500đ/một thước vuông và 7 mẫu chưa lắp giá 600đ/một thước vuông. Sát mặt lộ đã phân lô chỉnh trang rồi giá 2.000đ/một thước vuông.

BÌNH-DƯƠNG

Bán rẻ đất đang trồng tỉa, rất thích hợp để trồng các loại : Cao su, mía, khoai mì, đậu xanh, đậu nành, đậu phọng, sát mặt tiền Xa lộ đi Phú Giáo, cách Saigon 60 cây số, an ninh, mưa nhiều, nước giếng ngọt, mùa nắng đào 3 thước có nước. Có sẵn lộ, mương, có suối sâu, đất xám màu mỡ. Có địa bộ 800 mẫu bán 40đ/một thước vuông. Tạm trưng 1.400 mẫu bán 15đ/một thước vuông, đã trồng 40 mẫu mì H34 và 53 mẫu mía đường. Bán rẻ hom mía giống tốt : F-146, CO-775, NCO-310. Năng xuất cao.

Xin liên lạc :

Ông NGỌC, 86 Nguyễn Du Saigon 1. ĐT. 20881

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Bà NGUYỄN-ĐÌNH-PHỒ
nhũ-danh HOÀNG-THỊ-THỂ, hiệu DIỆU-BẢN

vừa mãn phần ngày 24/3/1974 tại nhà riêng, hưởng thọ 75 tuổi.

Linh cữu quàn tại Chùa VĨNH-NGHIÊM đường Công-Lý Saigon. Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 8giờ30 ngày 27-3-1974 (tức là ngày 04 tháng 3 năm Giáp-Dần) và an táng tại Nghĩa-Trang Mạc-Đĩnh-Chi Saigon.

Chồng : Nguyễn-Đình-Phồ (Nguyên Tỉnh-Đoàn-Phó Bảo-Chính Đoàn Kiến-An, Bắc-Phần)
Con : Nguyễn-Thị-Yết và chồng Bùi-Duy-Giản, Công-chức (Bộ TM và KN) cùng các con.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Cáo Phó

Vô cùng đau đớn báo tin Chồng, Cha và Nội Tổ chúng tôi là :

Ông PHAN-VĂN-TRINH
Pháp danh MINH-NGỌC

đã mãn phần ngày 23-03-1974 nhằm ngày 30 tháng 02 Giáp Dần lúc 08.45 giờ (giờ Thìn) tại tư thất số 66 EFG đường Đặng Nguyên Cẩn (Cầu Tre) Saigon 6, Hưởng thọ 80 tuổi. Lễ di quan sẽ cử hành ngày 27-03-74 tức mồng 04 tháng 03 Giáp Dần lúc 08 giờ tại địa chỉ trên.

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Tang gia xin miễn phúng điếu

Vợ : Bà quả phụ Phan Văn Trinh nhũ danh Mai thị Tấn
Con trai : Phan Trung Chánh vợ và con
Phan Ngọc Thanh vợ và các con
Phan Văn Tài và vợ
Con gái : Phan Thị Quới và chồng
Bà quả phụ Phan Thị Thi
Cháu đích tôn : Phan Thanh Dõng vợ và các con
Phan Minh Thông vợ và các con
Cháu nội : Phan Thanh Loan chồng và các con
Phan Thanh Khôi vợ và con
Phan Thanh Ngô vợ và con
Phan Thanh Lâm chồng và các con
Phan Thanh Liệt và vợ
Phan Thị Thanh Nguyên
Phan Ngọc Bé v.v...

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Bà DƯƠNG-THỊ-TƯƠI
Nhạc Mẫu B.S. NGUYỄN-VĂN-THƠ

vừa mệnh chung ngày 19-3-1974 tại Thủ Đức.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Anh Chị NGUYỄN-VĂN-THƠ, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Ông Bà VĨNH-HUYÊN
Ông Bà B.S. VĨNH-ĐÁN
Ông Bà B.S. PHAN-ĐÌNH-TUÂN

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Phạm-Gia-Tố
Nguyên Nghị Viên Bắc Phần
NHẠC-PHỤ : Dược sĩ NGUYỄN-XUÂN-DUYỆT
Tổng Giám Đốc Viện Bào Chế DUYỆT

đã từ trần ngày 22 tháng 3 năm 1974, hưởng thọ 86 tuổi.

Xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Tổng Giám Đốc và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TOÀN THỂ NHÂN VIÊN VBC DUYỆT

Phân Ưu

Được tin trễ, Nhạc Mẫu Bác Sỹ NGUYỄN-VĂN-THƠ

Cụ Bà DƯƠNG-THỊ-TƯƠI

đã thất lộc ngày 19-3-74 tại Saigon sau khi đã chịu các phép bí tích.

Thành thật chia buồn cùng anh chị Nguyễn-Văn-Thơ và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Bác Sỹ LÝ-TRUNG-DUNG

Cần Tuyển Dụng

Cần 5 ứng viên để huấn luyện làm Trưởng Kíp sản xuất ngành Dệt.
ĐIỀU KIỆN : Tú Tài Kỹ Thuật, có sức khỏe, được hoãn dịch vì lý do gia cảnh. Ưu tiên cho những người đã có kinh nghiệm về ngành Dệt.
Xin đích thân đến Sở Nhân-Viên SICOVINA, 4 Lê-Lợi (lầu 1) đúng 9 giờ sáng ngày thứ Bảy 30-3-1974 để dự cuộc sơ khảo và nhớ mang theo hồ sơ.

Công-Ty Đường Việt-Nam
cần tuyển dụng :

— Kỹ Sư Công Chánh
— Cán Sự Công Chánh
— Cán Sự Địa Chánh

ĐIỀU KIỆN : Nam ứng viên, hợp lệ tình trạng quân dịch. Đơn và hồ sơ xin gởi về Nha Hành Chánh Công Ty Đường Việt Nam ; số 34-35 Bến Vân Đồn Saigon 4.

Sườn Xe Đạp Mercedes
(Nhãn hiệu đã được trình tòa)

Hãng chuyên sản xuất sườn MERCEDES với tube ngoại quốc. Bảo đảm không gãy — Không sút boite.

Hãy đòi cho được xe đạp với sườn MERCEDES đã được các giới công nhận là :

TỐT — BỀN — ĐẸP NHẤT.

TÒA ĐẠI-SỨ GIA-NÃ-ĐẠI THÔNG BÁO

Trụ sở Tòa Đại-Sứ Gia-Nã-Đại sẽ dời về số 161 đường Nguyễn Du (góc đường Lê Văn Duyệt) Saigon, kể từ ngày 25 tháng 3, 1974. Số điện thoại mới là : 97.107 và 97.108. Hộp thư bưu chính số 220 không thay đổi. Giờ làm việc vẫn như cũ, nghĩa là từ Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 8g30 đến 12g30 và 13g30 đến 17g00. Nghỉ ngày thứ Bảy, Chủ Nhật và Ngày Lễ: *Chú Ý* : Phòng Chiếu Khán chỉ làm việc, từ 13g30 đến 17g00 mà thôi.

E.A SKRABEC
Sử Lý Thường Vụ.

SALON
ĐÔNG-THỊNH

trung tâm mua bán xe gắn máy và scooter mua bán đổi gởi các loại xe nhận gởi bán huê hồng nhẹ giấy tờ mau chóng có sẵn nhiều loại xe bán với giá quảng cáo điều kiện dễ dàng tiếp đãi nồng hậu 129NGUYỄN THIỆN THUẬT SG 3, ĐT. 93.033.

Chủ nhân kính mời

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : con, em, anh chúng tôi là :

Thiếu Úy Cao-Minh-Tiến

đã vị quốc vong thân ngày 20/3/74 tại Kiến Hòa.

Linh cữu hiện quàn tại Chùa Xá Lợi. Lễ di quan sẽ cử hành vào lúc 6 giờ 30 ngày 27/3/74 và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Ông Bà CAO-VĂN-NGỌC và các con

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-ĐỖ-CẢNH

đã từ trần.

Thành kính chia buồn cùng gia đình TrungTá NGUYỄN-ĐỖ-SƠN, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Ông Bà NAM-THỊNH
Số 167 Võ Tánh, Saigon

Phân Ưu

Thành thật thương tiếc :

Cố Đ/Uý BÙI-MỆNH-TƯỜNG

từ trần ngày 21-3-74 tại Bình Thuận.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn bạn sớm siêu thoát.

Tr/Tá GĐ/TTQKT2
T/T Trưởng Toán liên lạc KQ QĐ2 QK2
cùng toàn thể quân nhân các cấp

Phân Ưu

Được tin :

Cố Bác-Sĩ TRẦN-ĐÌNH-NAM

vừa tạ thế tại Đà Nẵng.

Chúng tôi, các nghị sĩ trong Liên Danh Hoa Sen thành kính phân ưu cùng tang quyến trong dịp đau buồn này, và nguyện cầu anh linh Cố Bác Sĩ sớm được tiêu diêu Phật Quốc.

Liên Danh Hoa Sen
Thượng Nghị Viện

Phân Ưu

Được tin :

Cụ ĐẶNG-QUÍ

Thân Phụ của Trung Tá Đặng-Ngọc-Lân, Thanh Tra Trưởng Tòa Đô Chánh, vừa từ trần tại Saigon, hưởng thọ 68 tuổi.

Hội Đồng Đô Thành thành kính chia buồn cùng Trung Tá Đặng-Ngọc-Lân và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Chủ Tịch Hội Đồng Đô Thành

Kính viếng Cụ TRẦN-ĐÌNH-NAM

Bác Nam chia cắt, luống bao ngày !
Hướng về cố quận (1), thấy mây bay !
Xót nước, thương nòi, sôi uất hận...
Gương nhà chí sỹ, tình hay say ?

PHAN-VĂN-ĐƯƠNG

1) Cụ Trần-đình-Nam quê ở làng Yên Mã quận Yên Thành, tỉnh Nghệ An.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Ông ĐẶNG-VĂN-ĐỄ
Nội tổ Bạn Kỹ Sư ĐẶNGK-HẮC-KHÁNH

vừa từ trần ngày 21-3-1974 tại Gia Định, hưởng thọ 90 tuổi.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phương—Qui—Ngọc—Cầm—Tạo—Hòa — Hoàn
Chảo — Lộc — Hiếu — Hùng — Hữu — Hồng — Hồng

Phân Ưu

Được tin

Cụ HUỲNH-VĂN-NGHIÊM

Nhạc-Phụ của Ông Chánh-Sự-Vụ NGÔ-VĂN-TRỌNG, đã từ trần ngày 20.03.1974 tại tư-thất số 66, Minh-Phụng Cholon, Hưởng thọ 70 tuổi.

Xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Chánh-Sự-Vụ và tang quyến. Và xin Cầu nguyện linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền NAM HẢI.

Toàn thể nhân viên
SỞ THU-CHI/Bộ THƯƠNG-MẠI và KỸ-NGHỆ

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-ĐỖ-CẢNH
Thân-phụ Hải-Quân Đại-Tá NGUYỄN-ĐỖ-HẢI
và Trung-Tá Chánh Sở Ngoại Kiều NGUYỄN-ĐỖ-SƠN

vừa từ trần.

Thành kính chia buồn cùng 2 bạn HẢI-SƠN và tang quyến.
Nguyện cầu hương hồn cụ sớm tiêu dao miền viễn lạc.

Ông Bà NGUYỄN-HỮU-VẬN
Ông Bà VŨ-QUANG
Ông Bà LÊ-QUANG-ĐIỆP

CẢM TẠ

Gia đình chúng tôi thành kính tạ ơn Thượng Tọa Phó Tăng Thống Lục Hòa Tăng, Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni và quý ban hộ niệm cùng chân thành cảm tạ quý Ông Bà quý thân hữu và các thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, chia buồn, hộ niệm, phúng điếu, và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha, nhạc phụ, nội ngoại chúng tôi là :

Cụ Nguyễn-Văn-Phải
Pháp danh HUỆ-ĐẠT
Hưởng thọ 79 tuổi

đến nơi an nghỉ ngàn thu.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, ngưỡng mong quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ : Bà góa phụ Nguyễn Văn Phải nhũ danh Nguyễn thị Năm (pháp danh Diệu Minh)
Con rể : Ông Lê Văn Sáu và các con
Con gái : Bà Nguyễn thị Thoại, chồng Võ Văn Gần Cty dệt Phước Thạnh và các con
Con gái : Nguyễn thị Mỹ, pháp danh Diệu Chánh
Con gái : Nguyễn Thị Nở
Con gái : Nguyễn Thị Tiếng
Con trai : Nguyễn Văn Sĩ, vợ Nguyễn Thị Hồng Cầm và các con.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà DƯƠNG-THỊ-TƯƠI
Nhạc Mẫu Bác Sĩ NGUYỄN-VĂN-THƠ
và Mẫu Thân Bà B.S. NGUYỄN-VĂN-THƠ

vừa mệnh chung tại Thủ Đức sau khi chịu các phép bí tích.

Xin chia sẻ nỗi buồn cùng tang quyến và Ông Bà Bác Sĩ Nguyễn-Văn-Thơ. Nguyện cầu vong linh Cụ Bà sớm về cõi Chúa.

— Phạm Đăng Lâm — Nguyễn Xuân Thu
— Nguyễn Phước Đôn — BS Đỗ Cao Huệ
— Đoàn Văn Đoan — Chung Tất
— Đại Tá Huỳnh Ngọc Diệp — Nguyễn Ang Ca
— Nguyễn Trung Thoại

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Cụ Bà DƯƠNG-THỊ-TƯƠI
Thân Mẫu Bà Bác Sĩ NGUYỄN-VĂN-THƠ

vừa mệnh chung tại Thủ Đức sau khi đã chịu các phép bí tích.

Xin chia sẻ nỗi buồn cùng tang quyến và Ông Bà Bác Sĩ Nguyễn-Văn-Thơ, cầu nguyện vong linh Cụ Bà sớm về Cõi Chúa.

Chuẩn Tướng và Bà LÊ-VĂN-TƯ
Trung Tá và Bà NGUYỄN-THẠC-TÚ

Phân Ưu

Được tin :

Cụ THÂN-MẪU
của Bà Cựu Nghị Sĩ Nguyễn-văn-Thơ

vừa tạ thế tại tư thất (Thủ Đức).

Chúng tôi các Nghị Sĩ trong Liên Danh HOA-SEN, thành kính phân ưu cùng tang quyến trong dịp đau buồn này.

Liên Danh Hoa Sen
Thượng Nghị Viện

Phân Ưu

Vì ở xa và được tin trễ :

Cụ Bà DƯƠNG-THỊ-TƯƠI
Nhạc-Mẫu BS NGUYỄN-VĂN-THƠ

đã từ trần ngày 19-3-1974, sau khi đã chịu các phép bí tích.

Xin thành kính chia sẻ nỗi đau đớn với Anh Chị Nguyễn văn Thơ cùng tang quyến, cầu chúc linh hồn Cụ Bà hưởng phúc vĩnh cửu.

Ô.B. NGUYỄN-ĐÌNH-THƯ
Ô.B. ĐOÀN-VĂN-THIỆP

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Đặng-Văn-Để
hiệu LIÊN-ĐÌNH
thượng thọ 90 tuổi

Thân phụ Ông Dân Biểu ĐẶNG-VĂN-TIẾP, đã tạ thế lúc 12giờ00 ngày 21 tháng 03 năm 1974 tại Tư Thất số 178/26 Đại Lộ Chi Lăng, Phú Nhuận, Gia Định.

Văn Phòng Hạ Nghị Viện chân thành phân ưu cùng Ông Dân Biểu, tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ Ông sớm về Miền Vĩnh Phúc.

VĂN-PHÒNG HẠ-NGHỊ-VIỆN

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà DƯƠNG-THỊ-TƯƠI

vừa mệnh chung ngày 19-3-74, là :

THÂN-MẪU Chị NGUYỄN-VĂN-THƠ
Nguyên Hội Trưởng Hội Nữ Hướng Đạo Việt Nam

Ủy Ban Xử Lý Thường Vụ cùng Nữ Trưởng và toàn thể các Nữ HĐS Hội Nữ Hướng Đạo Việt Nam xin thành thật phân ưu cùng Chị và Tang quyến.

Cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về cõi Trường sinh.

Hội Nữ Hướng Đạo Việt Nam
220 Trương minh Giảng Sg

Chia Buồn

Chúng tôi anh em Tổng Nha Thuế Vụ hay tin

BÁC
của Anh PHẠM-BÁ-LỘC

vừa từ trần ngày 21-3-74 tại Saigon.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến.

GIA ĐÌNH THUẾ VỤ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý Cụ, quý Ông, quý Bà, quý Cô và thân bằng quyến thuộc, quý vị Giáo Sư và anh chị em Sinh viên Luật Khoa Đại Học, Chính trị Kinh Doanh Đà Lạt, cùng các bạn cũ con chúng tôi, đã giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu, tiễn đưa linh cữu của dưỡng nữ chúng tôi là :

TRẦN-THỊ-LỆ-THANH

từ trần ngày 18-3-1974 đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi ngày 21-3-74.

Trong lúc tang gia bối rối, có tất nhiều sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Xin trân trọng bái tạ
Ông Bà NGUYỄN-PHONG

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Ông Tổng Thanh Tra Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên
— Ông Tổng Quản Trị, quí vị Chánh Sự Vụ, Chuyên viên và nhân viên, Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục
— Ban Giám Đốc — Giáo Sư và Nhân viên các trường Trung Học : Nguyễn an Ninh — Trường Sơn — Bác Ái — Anh ngữ Ziên Hồng
— Các em học sinh lớp 11 và 12 Nguyễn an Ninh và lớp 10 và 11 Ban Việt Văn Bác Ái
— Quí vị nhân viên hãng BCI Saigon,
— Giới chức Phường Rạch Ông và đồng bào hẻm 18419 đường Âu dương Lân — Quận 8
— Cùng thân bằng quyến thuộc,

đã tới phân ưu, giúp đỡ và tiễn đưa Chồng, Cha, Anh và Ông chúng tôi là :

Ông KIM-VĂN-NHẬT

hưởng thọ 66 tuổi, từ trần ngày 19-3-1974 tại Saigon, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối không khỏi có điều sơ sót, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ : KIM-VĂN-NHẬT
Các con : Kim-Mạnh-Trung, vợ và các con
Kim-Thúy-Hằng, chồng và các con
Kim-Quý-Hương
Kim-Thị-Dung
Kim-Tú-Anh
Em trai : Kim-Văn-Vị, vợ, các con và các cháu

Buổi sáng mưa phùn

Truyện dài của *Mai Thảo*

(102)

Ngày khai trương quán trở lại, thình lình trong trí nhớ tôi. Thấm thoát mà cũng đã năm năm. Hôm đó, mọi người đều có mặt đông đủ. Anh Kiện cũng về có mặt. Dã Thụy tới, mừng quán bằng một bức tranh. Bức tranh được treo ngay lên tường. Khoa đến với một bó hoa lớn, mọi người đều ăn mặc đẹp, những khuôn mặt rạng rỡ. Nhạc kéo theo mấy người bạn nhạc sĩ của Nhạc nữa. Những cây đàn cồng kềnh. Mọi người bắt tôi phải nói một vài câu rồi mới chịu vào tiệc.

Tôi đã lên đứng trước micro, trước ban nhạc. Thấy tôi bước lên bục, mọi người vỗ tay như sấm động. Chiều khai trương, quán nhỏ đèn lửa sáng choang chứ không tối thui như bây giờ. Có cả hoa và rượu nữa. Tôi mặc chiếc áo màu lộng lẫy nhất. Tươi cười dưới ánh đèn và trước những cặp mắt chăm chú nhìn ngắm, tôi đã chào mừng bạn hữu, nói quán Nhớ muốn được là nơi họp mặt thường xuyên của mọi người, nó sẽ sống mãi với Pleiku, không bao giờ hạ bảng, không bao giờ đóng cửa.

Nhớ hôm đó, Vận đã nâng ly rượu hỏi lớn :

— Không bao giờ đóng cửa, chắc không ?

Tôi đã gật đầu, dõng dạc :

— Chắc.

— Thế nhỡ cô chủ không ở Pleiku nữa thì sao ?

— Tôi đưa tay :

— Tôi sống chết với Pleiku, không bao giờ đi nơi khác.

Lại một tràng pháo tay như sấm động, tán thưởng câu nói chung thủy gắn bó với một nơi chốn không rời đổi. Buổi tối hôm đó thật vui. Bạn hữu đến đã đông chật. Không có chỗ đứng, không có chỗ ngồi mà khách hàng vẫn cứ kéo vào ùn ùn. Phải mở cửa phòng ngủ cho đám bạn thân sang ngồi ở đó. Chúng tôi thức với nhau tới khuya. Mọi người thi nhau lên dàn nhạc hát, kể chuyện tiếu lâm, đùa nghịch trong một không khí buông thả đến tận cùng. Quán Nhớ có mặt trong sinh hoạt Pleiku từ đó. Nó cũng sống một đời sống như người tự do. Với những lúc vui, với những lúc buồn. Qua những chiều mưa, qua những mùa nắng. Tôi đã có với quán thật nhiều kỷ niệm. Đám bàn ghế đồ đạc lâu dần rồi cũng như có một linh hồn. Góc kia là chỗ ngồi của Dã Thụy, cái góc mù mịt khói thuốc. Đầu quầy này là chỗ Vận thường đứng, dưới chiếc đồng hồ là quà tặng của Khoa. Buổi sáng, quán mở cửa, sương bay mai ùa vào xanh biếc. Đêm khuya, cửa quán đóng lại, nhạc tắt, quán rơi chìm êm ái vào một vắng lặng buồn rầu. Bao nhiêu năm rồi, tôi đã ở đây ngôi nhà nhỏ có bóng dáng hằng ngày của bạn hữu có thể gọi được là 1 mái nhà ấm. Vậy mà tôi sắp bỏ đi ? Hạnh phúc nào cũng chỉ là một hạnh phút chốc lát ? Tôi còn tìm được cho tôi một nơi trú ẩn nào mới ? Không rõ. Không biết. Nhìn lên từ một hướng biển, nhìn xuống từ một hướng núi, nhìn từ đâu cũng chỉ là một tương lai mịt mùng. Và những người đưa ông thì đều đã mất đi xa. Khoa bây giờ cũng đã đứng ở chỗ đứng của Đạo. Một chỗ đứng tôi không nhìn thấy nữa.

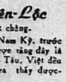
CHƯƠNG CUỐI CÙNG

Con đường xa lạ, thêm một chuyến đi về nữa, đã trở thành một con đường quen thuộc. Gặp lại những chân đèo, những khúc quanh, những dốc phố. Gặp lại những dấu chân trên bãi cát, miền biển xanh mênh mông, màu nắng vàng chói lọi. Thêm nhiều tuần trôi qua. Pleiku trong khoảng thời gian này, có một vài chuyện lạ. Như Mỹ Dung là một khách hàng mới của quán Nhớ. Nếu quán Nhớ đổi chủ, Mỹ Dung sẽ là bà chủ quán mới. Chúng tôi mới đề cập sơ sơ tới vấn đề này. Cũng chưa đi tới một quyết định, một thỏa thuận nào. «Nếu muốn nhường quán cho người khác thì đừng nhường cho ai, nhường cho tôi.» Mỹ Dung nói. «Rất có thể. Để tôi coi.» Tôi trả lời. Thấy tôi giao thiệp với Mỹ Dung, mọi người cũng xa lánh. Tôi cũng mặc. Tất cả, bỗng nhiên không còn gì quan trọng. Tôi hỏi Mỹ Dung : «Bộ chị muốn ở đây mãi mãi ? Người đàn bà : «Tôi không còn biết đi tới đâu nữa. Già rồi, mệt rồi. Đất này được cái yên tĩnh. Nó hợp với những người ở tuổi tôi, chứ lại không hợp với Ngọc đâu». Một người sống quay động như Mỹ Dung bỗng muốn tìm kiếm cho đời mình cái phẳng lặng của mặt nước Biển Hồ. Đó là một chuyện lạ.

Chuyện lạ thứ hai : cuộc hôn nhân giữa Khoa và Hồng Hạnh đã được sửa soạn. Chưa ai nhìn thấy họ cặp đôi với nhau, nhưng tin đồn đã lan rộng. Cuối cùng, những người con gái nhà lành liên kết thành một mặt trận đã đánh thắng đứa con gái tỉnh nhỏ sống theo sức sô đẩy của tâm hồn. Chắc Hồng Hạnh đang kiêu hãnh lắm, bà hẳn sung sướng lắm. Thư cũng vậy. Họ đã đinh ninh mất Khoa về tay tôi. Bây giờ họ mừng rỡ vì đã cướp lại được Khoa, giữ được Khoa ở lại với cái phía bên này, đẩy tôi sang cái phía đối diện. Tôi nghe tin, vừa vui vừa buồn. Đời sống Pleiku lại hiện hình trong mấy lời hát.

(Còn nữa)

HỒN NỮ QUÁI XÓM BÌNH DƯƠNG



(3)

Truyện dài của *Bình-Nguyên-Lộc*

Xe chạy rồi thì Ngọc mới chìn lại ngôi nhà trước mặt chàng.

Đây là ngôi nhà lai, lối kiến trúc rất thịnh hành ở Nam Kỳ, trước năm 1945. Nhưng mà vào nhà rồi kia thì Ngọc mới biết được rằng đây là Tây lai với Tàu, và với Việt. Thật ra thì cả ba yếu tố Tây, Tàu, Việt đều hiện diện trong công trình kiến trúc này, nhưng Ngọc chưa thấy được. Chàng chỉ biết rằng nhà này là nhà lai căn, chỉ có thế thôi.

Nhà lai căng ngay tại hàng rào. Hàng rào bằng trấn song sắt trên thế nào mà có bông có hoa và mũi trấn song nhọn như mũi kiếm. Đó là hàng rào của các dinh thự đời xưa bên Tây.

Nhưng nhà thì chỉ nhỏ thôi, chớ không là dinh thự. Đó là một ngôi nhà ba gian hai chái, nó chỉ Tây ở hai điểm : xây bằng gạch và lợp ngói Tây, loại ngói mà người ta gọi là ngói nhà máy Biên Hòa. Điểm thứ nhì là cửa lớn và cửa sổ đều là cửa nhà Tây.

Ngọc băng qua một con phố nhỏ, rồi bấm vào nút điện của một cái chuông điện gắn nơi cái cổng mà hai cây cột thật là khổng lồ. Hàng rào và cổng chỉ xứng đáng với đại dinh thự, và nó nuốt hết ngôi nhà này. Bên tay phải của Ngọc tức là bên trái ngôi nhà là một biệt thự thật đẹp và thật đồ xộ, xứng danh là một dinh thự lớn, cũng nuốt mất ngôi nhà này.

Một người đàn bà tóc nhuốm sương, chạy ra hỏi :

— Thầy tìm ai ?

— Tôi là người giúp việc cho ông Hội Đồng.

— Té ra là thầy, ông Hội đã đợi thầy từ hai ngày nay.

Bà ta vừa nói vừa mở cổng. Không nghe thấy chó. Ngọc bước vào sân và bà già đóng cổng lại liền.

Sân khá rộng, được tráng xi măng. Trên sân, chủ nhà đặt vô số chậu cây cảnh. Nhiều quá nên trông chẳng đẹp tí nào hết. Đường đi là đường xe, đưa thẳng vào gara, được trải đá dỗ. Ngọc thấy một chiếc La DaLat màu kem đậu trong đó, bà già mở cổng đưa chàng rẽ sang tay trái, khi đi gần mút con đường xe và hai người đi trên một đường trải sạn trắng thì là ngắn, chỉ bước vài mươi bước là tới thềm.

Bà già mở cổng đã dành xách valy cho Ngọc và bà ta đi trước. Họ lên thềm; tới hàng hiên trước nhà thì một ông lão xuất hiện ra. Ông ta hỏi lớn :

— Có phải thầy Ngọc đây không ?

— Thưa phải.

— Soyez le bienvenu.

Ông ta nói câu đó bằng tiếng Pháp đoạn đưa tay ra bắt lấy tay chàng, nhưng lại nói với bà người nhà.

— Từ đây cho tới mãi mãi thì nhà này có hai người ăn cơm, chớ không phải một như trước.

— Dạ.

— Bà đã dọn buồng rồi chớ ?

— Dạ, đã dọn xong từ hai ngày rồi.

— Vậy đưa va ly vào trong đó.

Ông chủ nhà chưa buông tay Ngọc ra. Bây giờ thì ông kéo nhẹ chàng vào trong, đặt chàng ngồi lại trên một chiếc ghế sa lông rồi hỏi :

— Tìm nhà có khó lắm không ?

— Thưa không. Hình như là ai cũng biết ông hết.

Ở tỉnh thì như vậy đó. Hễ được một chút xíu tên tuổi là bị thiên hạ biết hết trơn. Đó là một phiền lụy hơn là một hãnh diện.

Bà già khi nãy đã trở ra với hai ly nước dừa trong đó đang bầy rồi ba chìm mớ cơm dừa nạo trắng tinh.

Mời thầy giải khát cái đã. Hình như là thầy thích bia hơn hả ? Nhưng vừa xuống xe còn một uống nước dừa là hơn.

Ngọc gọi thầm ông ta là ông lão, vì tóc ông ta bạc phơ, chớ chàng vẫn biết rằng ông ta chỉ mới lục tuần. Trông ông ta rất khoẻ mạnh. Mớ tóc bạc này đẹp không thể tả được. Nó trắng đều đặn, rất mướt, càng cứ như là tóc giả của kịch sĩ sân khấu họ phải dùng khi họ đóng vai lão một cách miễn cưỡng.

Ngọc có cảm giác là chủ nhà hơi già. Ông ta nói to quá, lại quả quyết những điều mà ông ta mù mịt, chẳng hạn như cho rằng chàng thích bia. Chàng đâu có thích uống rượu.

Lúc hai người uống được nửa chừng, chủ nhà hỏi :

— Thầy có biết lái xe không ?

(Còn nữa.)

ĐÀN ÔNG CAI... ĐẺ

phong sự

của LÊ HUY ĐỒ VĂN

(Tiếp theo và hết)

Đổi tính

Giải phẫu xong, ông đã dần dần đổi tính. Tự nhiên ông không thích làm việc nữa, ông không thích ở nhà, cả ngày ông đi chơi, đến nhà ai, dù thân, dù sơ cũng ngồi rất lâu và chỉ thích kể chuyện «cột ống».

Ông là công chức, rất chịu khó, chăm chỉ, nay thành lơ là, lười biếng và như có vẻ bất cần đời.

Ông cho biết lúc nào cũng lùng bùng, không định tâm, định trí được một việc gì cả. Cái «ống cột» cứ lẩn quẩn trong óc, muốn nghĩ sang chuyện khác song không thể quên được nó.

Ở nhà, nhìn đàn con, ông cảm thấy không thương yêu như xưa. Đây chỉ còn có bổn phận với lũ con và bà vợ.

Ông như chán tất cả. Làm người, có cái đó là cái «khoái» nhất mà ông còn phải từ bỏ thì làm gì mà ông chả chán tất cả. Dường như chính cái điểm tâm lý này đã làm ông đổi tính.

Chuyện «vợ chồng»

Có người tò mò hỏi ông :

— Ông đã cột rồi thì có gì khác lạ lúc ông gần «bà» không ?

Ông đã nói thẳng :

— Hoàn toàn mất hứng !

— Nhưng có không ?

— Có chứ ! Nhưng có đây là vì vợ mà có không phải vì sự đòi hỏi của mình nữa, Mình muốn cho vợ được, vui lòng thì mình phải tăng làm nhiệm vụ người chồng chứ sự thật từ ngày cột, tôi hết ham mà vợ tôi lại... ham quá.

— Có giống cảm giác như trước không ?

Ông lắc đầu :

— Như trước thế nào được !!!

— Không có gì trở ngại cho cả đôi bên ?

— Không trở ngại nhưng bớt nhiều cường độ và không cảm thấy hạnh phúc êm ả về phía tôi.

Nhiều người đã lo ngừa thai sẽ đưa loài người đến chỗ dâm dục bừa bãi nhưng cứ như trường hợp ông này thì ngừa thai đã làm giảm khả năng sinh lý và gây sự chán ngấy chuyện... vợ chồng.

Đứa con thứ mười ba

Cuộc đời gồm toàn những chuyện bất ngờ. Ông đi cột ống. Ông tin chắc vợ ông sẽ chấm dứt cảnh bầu bì. Những người biết chuyện cũng tin như ông. Khoa học đã giải phẫu thì còn trục đi đâu được. Khoa học chứ bùa ngải gì mà mù mờ, sai lạc.

Nhưng ông đã phải giật mình khi được vợ ông cho biết bà đã... tắt đường kinh. Ông tưởng vợ đùa cho vui, rồi ông cũng đã biết bà nói thật.

Ông hi vọng đây là một sự chậm trễ, chẳng đã có người chậm hàng tháng rồi lại thấy lại sao. Ông vẫn chưa tin sẽ có thêm đứa con thứ mười ba, một đứa con đã cột ống.

Cho đến ngày cái bầu đã hình thành rõ rệt mà ông vẫn còn tưởng mình chiêm bao.

Cột nhầm !

Ông tức quá, tức quá ! Bao nhiêu hi sinh, đau đớn, khổ tâm đã phải chịu đựng trong thời gian qua đã thành... công cốc.

Tiền mất, tật mang, vợ vẫn có bầu.

Tức quá ! Tức quá !

Anh em, bà con ông cũng «tức quá» luôn. Người ta lại bàn xúi ông vác «của nợ» lên cái bệnh viện đã giải phẫu hỏi nọ để chất vấn : vì sao đã cột mà lại có con ?

Có giả thuyết : vợ ông đã... nhảy dù nhưng bị bác bỏ ngay vì vô căn cứ và vì sự đứng đắn của bà đã được công nhận.

Bác sĩ cũng lấy làm lạ bèn trổ hết tài nghệ, hết đồ nghề ra để khám lại, khám hết sức chăm chú.

Ồ hô ! Ô hô ! Lần khám lại này bác sĩ mới tìm ra «pan» cuộc giải phẫu cột ống lần trước đã cột nhầm ống thay vì cột ống dẫn tinh thì lại đi cột cái ống quỷ ống quái gì đó. Vì sự nhầm lẫn tai hại ấy nên chuyện bất ngờ mới xảy ra làm nhiều người buồn cười., gần chết

Xin.. giải phóng

Tức quá, tức quá, ông tức quá, đã dành quyền chọn một quyết định trái ngược :

Đã cột rồi mà còn đẻ thì tao cho đẻ luôn, đẻ mãi đến khi không thể đẻ được nữa thì thôi.

Và ông đã yêu cầu bệnh viện giải phẫu lại để cắt đường giây cột, cho nó được hoàn toàn giải phóng, hoàn toàn tự do, cho nó đẻ đến chết luôn.

Nhưng bác sĩ đã từ chối với lời khuyên nên để yên nó đấy, nó đã nằm ép một bề rồi thì cứ coi như không có nó, nếu giải phẫu ra, động đến nó thì đau lắm, mà chẳng ích chi, đằng nào cái ống dẫn tinh cũng vẫn hoạt động như thường, vậy muốn cai phải dùng phương pháp khác.

Ông nghe có lý, không đòi giải phóng nữa.

Quả mít thứ mười ba

Đã biết mình vận.. hoàn toàn, ông mất ngay sự chán nản do việc cột ống gây nên. Ông vui vẻ trở lại với công việc. Nhà ông có một cái vườn trồng rau và cây ăn trái trong vườn có một cây mít khá lớn.

Cây mít này luôn luôn có mười hai trái, mỗi mùa.

Bây giờ đã theo dõi nhiều mùa, đếm đều đủ mười hai trái. Trước ngày giải phẫu «cột ống», cây mít cũng vẫn chỉ có 12 quả. Nhưng sau ngày vợ ông mang bầu, ông ra vườn nhìn cây mít, đếm quả và hết sức ngạc nhiên thấy cây mít trổ thêm một trái nhỏ.

Phải chăng đó là điềm báo và cũng là sự an bài của Thượng đế??

SV Luật cựu học sinh Taberd đứng đắn tận tâm. Nhận kèm tư gia chương trình Pháp hay Pháp Việt. Xin liên lạc hoặc biên thư về L.K H ếp 67A Ng Thông Saigon 3

SVKH nghèo Cần tìm chỗ kèm từ 12AB (luyện thi) xuống tiểu học, kinh nghiệm tận tâm. LL TuấnĐT 92581 hay Dương ĐT 42018 hay đến 222/16A Lý thái Tổ Saigon 3.

Quảng Đông Quang Thoại Anh Ngữ. Do giáo sư kinh nghiệm Nhận đến tận nhà hướng dẫn L/L Mr Thi 201/69 Võ Tánh nối dài (đường Dân Tiến) Lăng Cha Cả Gia Định.

Ca nhạc dạy cấp tốc guitare Trống — Piano — Organ Luyện ca tại café Văn Nghệ 119/2 Trương M Ký GĐ bán 1 Ampli dỡn 1 Organ cho mướn nhạc cụ.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133Trần quý Cáp Sg3 Xin hỏi tuể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

AI ??? NGƯỜI LỚN—HS MẤT CĂN BẢN Học ngay khóa đào tạo căn bản cấp tốc giỏi TOÁN LÝ HÓA S NGỮ : I) Căn Bản THẤT TỬ (liên tục) — II) TỨ TAM NHỊ (1 khóa) — III) LUYỆN THI TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 74 (Dạy lại Ngũ-Tứ) — IV) TÚ TÀI 2AB (khóa 74-75) ôn các lớp dưới V) Triết ABC Hỏi HIẾU-HỌC : Biệt thự 166/5 Bis Lý Thái Tổ Sg(Gần Phan đình Phùng)

Nam SV năm III khoa học. Nhận kèm 11AB xuống tận tâm. L/L Pháp 138/29 Công Hòa Sgòn.

2 SVKS Phú thọ có MGP bình thứ. Nhận kèm TLH tại tư gia (từng nhóm hay từng người) 12AB trở xuống. LL Khoa Thiêm 249 Minh Mạng Ngã bảy.

Dạy cắt may thực hành Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu Bao luôn vải học. Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng.

Quen nhau

(Tiếp theo trang 4)

— À. Công anh làm «mai» ấy bé Được rồi mai em trả cho anh cái đầu heo.

— Này ! nói thì nhớ đấy nhé.

— Vâng em nhớ em nhớ rằng sẽ trả cho anh cái đầu heo..giấy.. hi . hi...

Nói rồi Trúc kéo em ra vườn và ấn em ngồi xuống một cái ghế xích đu Trúc hỏi tên em. Vâng vâng có tiếng vọng theo — Trời ơi con Trúc đúng là đồ «quỷ» không sai..

Em và Trúc nhìn nhau khẽ mỉm cười... Một lúc sau em ra về. Lúc ra em chào anh Tuấn và không quên nếm cho anh nụ cười điệu cợt.

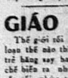
Tình cờ em lại quen với một cô bé thật dễ thương mà lại được ăn ở mãi hoài nữa chứ Em thầm cám ơn mẹ đã sai em mua báo để em quen với Trúc và cám ơn tờ báo Mai Bê Bi thật nhiều..

LỚP GIA CHÁNH HUYỀN - TRÂN 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) 300 món ăn Bánh Tây Tàu Việt. Thứ ba 26-3 15g 20 bánh kem tuyết dẻo Thứ tư 27-3 9g 20 bánh kem 15g phá lấu gan heo tờ heo -|- Cua rang muối tiêu. Thứ năm 15g : Bánh eclairs -|- bánh Religieuse dội fondant ngon đẹp Thứ sáu 9g 20 bánh kem 15g Vịt quay -|- xúp in -|- chay của chiều tôm.

Dạy Khiêu Vũ Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

KHIÊU VŨ Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi cô Lan Anh và Đỗ Long 68/17a Trần Quang Khải Sl

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU 004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 5.000. Trọn khóa 8.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp, xuất ngoại. Cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

GIÁO SƯ DO Thế giới rối ren. Thiên Hạ hỗn loạn thế nào thì Vũ cũng vậy. Tuổi trẻ hăng say ham mê, thi đua nhau chế biến ra nhiều kiểu Vũ cực kỳ rắc rối, phức tạp Quay lộn, té tùm lum. Nhưng rồi từ lâu nay cũng phát ngấy và quay lại Vũ bình thường. Cái đẹp của Vũ là mềm mại, tự nhiên nhất là phải Vũ trúng Nhạc. Muốn đi sâu vào nghệ thuật, hãy tìm học G. Sư Do Cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm, Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon)

HỌC

SV Cử nhân Lý Hóa, Sư phạm nhận dạy tại tư gia từ 12B trở xuống lớp 6. L/L cô Thanh ĐT 52814 buổi chiều, tối.

Mọi Quảng-Cáo Rao-Vặt ĐĂNG CHÍNH - LUẬN Xin đưa đến VP59 BànCờ ĐT 99249

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ??? Muốn lái xe giỏi mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu

Nhà May TƯỜNG OANH 192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698 Dạy may Âu Việt Phục phụ nữ bảo đảm tới thành nghề. Học xong có thể làm lại.

VŨ SƯ THANH đem tinh hoa khiêu vũ từ Pháp về, Dạy từng người. Hoàn toàn đứng đắn, Bảo đảm nhảy giỏi. Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu mé trái kiếm căn 31)

SV KỹSư Phú Thọ, kinh nghiệm dạy kèm tư gia từ lớp 12 trở xuống LL Tùng 662 Pétrus Ký hoặc 102/16 Công Quỳnh Sg2.

Đến dạy Piano Mderne Piano Classique, Solfège, tập bản nhạc. Lớp Pháp Văn Địa chỉ 176/6 đường Gia Long

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE» 371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon 2 — Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ. — Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

BĂNG HỌC SINH - NGỮ Nhiều bộ quý giá — Có kèm theo sách. Âm thanh rõ ràng — Giá hạ. Trường Xuân 77 Nguyễn thiện Thuật.

Dạy May Cắt thực hành Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay : Raglan Dayline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi, Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng thành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

NHẠC - ĐỜN - TRỐNG Dạy bảo đảm : 114-B Bùi-ChuSG2

Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG Dạy phương pháp Quốc Tế dễ hiểu nhảy đẹp lịch sự Hỏi 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GĐ) gần quán Cá Cần Cách mạng vô Trương quốc Dung quẹo phải khoảng 150m

Khiêu Vũ THIÊN-HƯƠNG (Vô địch Valse Tango) 48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T Bửu rẽ trái). có giá đặc biệt cho sinh viên học sinh.

Cần Đại Lý ở các tỉnh Bán băng học Anh Pháp nhập cảng Liên lạc Audio Education Française BOX 2759 Saigon.

FUJI 465 Phan thanh Giản—Saigon

LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT Làm hoa-Kết hoa -Cắm hoa Đủ loại hoa, bán thường trực.

MATH Moderne, Français et Anglais de 6è 5è,4è et 3è pour les élèves de St. Exupéry 019 lot C (rez- de chaussée) chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

St EXUP Luyện thi vô 6è do gs Pháp-|-Việt St Ex., đang mở : Ghi tên 79 Bà H. T Quan (Sg) Trường lo thủ tục góp hồ sơ.

LỚP ĐÀM THOẠI QUẢNG-ĐÔNG 66/11 Duy Tân (Sg) Do gs, ký giả, báo Tàu phụ trách. Mở 1-4-74

Lớp Nữ Công NHỊ - BÌNH 87 Trịnh Minh Thế Khánh hội Q.4 Chuyên dạy Âu Phục-Việt Phục quần áo trẻ em đồ đầm đan thêu do cô Ba Hiệu Trưởng và giáo sư tốt nghiệp trường kỹ thuật Régina paris đảm nhiệm. Học phí tùy theo điều kiện và khả năng, các em có thể ghi tên học từng môn. Nhận học viên mỗi ngày.

MAI 465 Phan thanh Giản—Saigon **DẠY CẮT MAY** ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI Méthode GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do MmeMAIchi dẫn bảođảm thànhnghề Cấp chứng chỉ mãn khóa.

KHIÊU VŨ ĐẮC-CHÀ 7 Ngô Tùng Châu SGII ĐT 90.658 Dạy đủ mọi trình độ. Căn Bản Trung Cấp, từng điệu, riêng từng người. Mau biết do chính Đắc Chà chỉ dẫn.

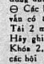
TRƯỜNG PHI PHI DẠY CẮT MAY Âu Việt phục phụ nữ. Áo quần đàn ông và trẻ em. Dạy thêu các loại máy thêu. Đặc biệt lớp tối bình dân 165 đường BS Yersin Sg2.

Dạy Trang Điểm (3000đ) **Dạy nghề sửa sắc đẹp** (bảo đảm ra nghề) **Dạy làm móng tay** Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận

Nghề thiết dụng Nhận dạy chế xà bông, bột giặt, dầu gội đầu. Các Mỹ phẩm và hoa phẩm thông dụng. Dạy tráng phim và in hình (đen trắng và màu) kể cả việc tráng các loại phim cinéma. Dạy nghề xi (mạ) crô-mê đủ loại phụ tùng xe đạp, gắn máy xe hơi bất cứ là đồ nhôm hay đồ sắt. Dạy nhuộm đồ nhôm ra các màu. Học thực hành, thực tập tại cơ xưởng, không dạy hàm thụ. Hỏi nơi 226/3 Trương Minh Ký Gia Định. Đừng lầm với các địa chỉ không đúng dẫn khác.

Lớp Khiêu-Vũ HỒNG - HOA 168 (lầu 1) Trần-Quang-Khải SG1 Bảo đảm nhất và mau lẹ. Dáng điệu quí phái tân kỳ Những bước Fantaisies tuyệt diệu do chính Vũ Sư Nguyễn Thiệt trực tiếp chỉ dẫn Có lớp luyện thi Concours. Phòng tập máy lạnh và thật lịch sự.

MUỐN THI ĐẬU



⊖ Hãy theo học Lớp Luyện Thi Tú Tài Trắc Nghiệm 74 : ôn tập toàn diện chương trình, thực tập hoàn toàn theo lối trắc nghiệm, thi thử đúng như thi thật. ⊖ Các bạn chưa ghi tên thi khóa I vẫn có thể ghi tên thi khóa 2 Tú Tài 2 mới (không cần có tú tài I). Hãy ghi tên Lớp Đặc Biệt Tú Tài Khóa 2. Trường nộp hồ sơ thi ở các hội đồng Saigòn.Chợlớn. ⊖ Dạy theo lối hàm thụ, học sinh không cần tới trường, học ngay tại nhà, vẫn thi đậu được. Xin ghi tên sớm tại trường chuyên dạy hàm thụ lâu năm nhất, có uy tín toàn quốc : Trường Trung Học TẦN HÀM THỤ 23 Nguyễn văn Giai, Đakao SaigonI ĐT : 95753

KHIÊU VŨ Hướng dẫn khiêu vũ đủ mọi trình độ do Nguyễn Đức trong nhóm Lộc Đen đảm nhận. Lớp học đứng đắn. Dạy đúng tiêu chuẩn quốc tế. nhiều bước Frantaisies hợp thời trang Nhận giới thiệu nữ học viên đi làm Đặc biệt Bebop, tango, chachacha có khóa diều luyện Giảm học phí cho sinh viên học sinh. Hỏi tại 773 Trần hưng Đạo Saigòn từ 15giờ đến 21 giờ.

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ với Học phí tượng trưng : Hỏi G.S Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão SG

Hoa vải Búp Bê BẠCH TUYẾT Huy Chương Vàng 1970 Rừng Hoa cưới Hoa trang trí tuyệt đẹp, rực rỡ. Mới lạ nhất Việt Nam Bán đầy đủ vật liệu làm hoa và búp bê Hoa lá cắt và nhuộm sẵn đủ màu. coi mẫu tự làm lấy dễ dàng. Bạch Tuyết 135E Nguyễn Huệ (ngay cửa thương xá Tax Đ.T 90272)

Điện nhà điện xe hơi Nhận học viên mỗi ngày các lớp sáng chiều tối. Khóa cấp tốc 1 tháng Học phí 5000đ. Nội trú 9000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 1011 Trần Hưng Đạo (xế ciné Opéra)239 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Băng Anh, Pháp 209 Nguyễn văn Sâm, gần bót cảnh sát quận Nhì ĐT 97288. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong băng học English for Today toàn bộ. Anh văn du học, Đàm thoại từ dễ đến khó rách đối chiếu Mỹ - Việt. Băng Mauger toàn bộ thu tại Pháp. Pháp văn tự học, âm thanh tuyệt hảo. Dịch thư tín Anh Việt.

HỌC LÁI XE 10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO TV—CASSETTE Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng

RADIO — Ráp máy 3 băng thực tập liên tục 1 tháng TRANS—máy trường CASSETTE — Sửa thật sự máy hiệu. TV — Độc đáo học xong sửa ngay. có nội trú Trường Điện Tử HIỆN-ĐẠI 277 Trương minh Ký —Gia Định

Cắt may Đề Thám Trường dạy có bảo đảm chắc chắn đủ các lớp Việt Phục, Âu Phục Nam Nữ Đặc biệt áo dài Raglan khỏi thử Ghi tên tại 216 Đề Thám Saigon 2 (có nội trú) Đủ lớp Sáng, Chiều Tối.

Học sửa xe Nhật Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

LUYỆN THI LỚP 10 KỸ THUẬT Ban GS Kỹ Thuật Cao Thắng phụ trách. Trường lo hồ sơ thi. Kg 01-4. Tại TT HIẾU HỌC Biệt thự 166/5Bis Lý Thái Tổ Sg (gần Phan đình Phùng).

Khóa Cắt May Theo tiêu chuẩn Quốc tế do bà Alice Kiều Anh tốt nghiệp tại Paris về ngành Styliste. Modéliste, Haute Couture điều khiển với Méthode. Alice Fabre Ghi tên tại nhà may Alice Fabre 166 Hiền VươngSaigon ⊖ Đặc biệt : Thực tập tại một nhà may lớn. Có lớp căn bản về quần Tây Buổi Tối.

Vũ Sư MINH-TRÍ (Huy Chương Vàng Khiêu vũ 1967-68 và đoạt nhiều giải vô địch về Tango—Valse—Rumba. Dạy được nhiều uy tín với phương pháp hướng dẫn mới mẻ và tận tâm Nơi học lịch sự, mau giỏi và đúng Style quốc tế như Tango latin, Argentine Valse Viennoise Rumba Cuba v.v.. tại 152/C Bùi thị Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 20m)

Hóa học Phẩm Khoa học 60 đại lộ Nguyễn văn Học Gia định (gần ngã tư Bình Hòa) Bán nguyên liệu và dạy làm Bột giặt, xà bông. Eau de Javel, shampooing, dầu gió xanh v.v..

Lớp ANH PHÁP 361B Phạm ngũ Lão Sgon 2 ĐT : 21157 Chuyên dạy : Luyện thi Tú Tài II ABC Trung học Đàm Thoại Cấp tốc-Căn bản bổ túc từ lớp 6 đến 12ABC Văn phạm luyện dịch Đặc biệt : Có nhận dạy riêng từng người hoặc từng nhóm cấp tốc để theo kịp chương trình thi xuất ngoại đi làm.. Do GS Mân phụ trách. (Mỗi ngày đều có nhận học viên).

Khiêu vũ Căn bản đúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ nữ Vũ tư nhạc sỹ. MINH CƯỜNG đoạt giải danh dự quốc tế 1959. Hướng dẫn, Phòng tập sang trọng. 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu).

Lớp RADIO-TV và CASSETTE

1, 2, 4, và 10-4-74, khai giảng các lớp sáng-Chiều-Tối — Ráp và sửa RADIO (5 loại máy). — Lớp đặc biệt TRANSISTOR ráp mạch điện in — Lớp Bổ Túc Điện Tử, sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC — Lớp Sửa TELEVISION thực hành thẳng trên TV hiệu. Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon Trường Điện Tử TẤN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

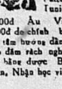
Dạy Đan Máy HÃNG DỆT TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần, Chemise, Robe jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

Gia Chánh PHƯƠNG MAI 448/1c Tr. minh Giảng Sg Thứ hai 25-3 9h Thịt bò kho đặc biệt ngon -|- Tôm Rim thật ngon 15h Suông tôm càng -|- Sườn sauce chua ngọt Thứ ba 26-3 9h Petit pain au lait (làm ổ bánh mì nhỏ mềm) -|- pain aux fruits 15h Bánh Parte aux fraises -|- Madeleine Thứ tư 27-3 9h cơm Việt canh chua sứng -|- cá kho Tộ đặc biệt Vũng Tàu 15h Bánh Nướng Trung Thu nhân thập cẩm đặc biệt bột mềm mặt bánh thật đẹp -|- Thăng nước dương

Lớp Kế Toán. «THỦ KHOA» — Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng — Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa :7. 000đ — Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc. — Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808. Trần Hưng Đạo Sg (kế rạp ciné Opéra

Các cô muốn giỏi nữ công ? Học trường Nữ Công **PHƯƠNG CHÍNH** 39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định Có đủ các lớp : Bánh Pháp Bánh Việt, Pháp, Tàu (Các món thật ngon lịch sự danh tiếng) May Cắt : Áo đầm Mode 1973 Áo dài đủ kiểu Áo Bộ vải lụa kiểu mẫu xinh xắn. Dạy vẽ áo dài theo thời trang. Con thú nhồi bông. Cắm hoa Làm hoa lụa, Đan Tranh, Đan kim, Móc, Thêu, Trang Điểm (PP Marfactor) bảo đảm tươi đẹp. Uốn Tóc chuyên nghiệp (PP Haruyama) bảo đảm giỏi khéo ĐT : 22631 Học giỏi có Chứng Chỉ Danh Dự và Bộ QGGD ban tặng thưởng.

VIỆT NỮ



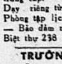
Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette Robe Tunique mỗi môn 5 000đ Âu Việt trọn khóa 8000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rách nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ VHGD thừa nhận, Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy HOA NGỮ bằng tiếng PHỔ THÔNG (Quan Thoại) Xin hỏi Ông Năm 218/14 Đồng Khánh Sg5

VUI - RẺ - HAY tại vũ trường LONG PHI Dragon Dancing chợ Hòa Hưng 444A Lê văn Duyệt Saigon ĐT 44.061.

Vũ sư THANH - SƠN — Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973 — Giải nhất Valse Boston Tango Kim khánh Giáng Sinh 1973 và Bà NGỌC HUYỀN tận tâm hướng dẫn từng người bằng những bước mới nhất. Đặc biệt. — Khóa chuyên dạy FANTAISIE trình độ trung cấp — Lớp riêng cho học viên lớn tuổi. — 1 lớp chỉ nhận 3 học viên. (Bảo đảm nhảy giỏi đẹp) Địa chỉ 75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Kim Khánh 1973



Do Bà JACKIE và Vũ sư MINH TƯỜNG hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc tế. Đặc biệt :cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Khóa FANTAISIE cho trình độ trung cấp. Dạy riêng từng người. Phòng tập lịch sự. — Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp. Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3.

TRƯỜNG CẮT MAY MỸ - PHƯƠNG tức Lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục. Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may TUNIC CIGARS RAGLAN, sau 3 giờ biết cắt đủ kiểu 241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

Hoa Vải Tới một lần là nhớ mãi mãi HOÀNG VIỆT 642 Phan D. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ) Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải. — Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật. — Nhụy perle. Nụ. Tokyo đủ loại — Rừng Satin bằng máy và Ruban đủ màu. — Nhung, nỉ, voan, tơ, keo nước, giấy nhũm, các loại đồ song và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v... *Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung hồ vải- Sách toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.*

Ghi danh Đại Học Ngoại Quốc (chiều 3-6giờ) GS Hồng 145 Đề Thám Sg2 (sau nhà thờ Tân Lành).

Nhà may Thầy Tiên nhận dạy 1 cô học bảo đảm 1 tháng hầu làm lại có lương 299 Nguyễn duy Dương CL

Gia Chánh HỒNG - NGỌC 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905 Thứ ba 26-3 Sáng 9h Bánh Việt Sôi gấc nếu chả đông khuôn đãi tiệc trà -|- Bánh đậu xanh Bắc Việt Chiều 3h Cơm chay Mắm thái -|- bò bía giống món ăn mặn Thứ tư 27-3 Sáng 9h : cơm Tàu : Vịt rút xương tần tứ quả -|- Sò huyết lạnh. Chiều 3h Bánh Pháp : Nid aux liserons (bánh ổ chim có cơm hoa lá bằng đường.

NỮ CÔNG QUỐC VIỆT 188 Lê Lai Sg ĐT 92 500 Mãn khóa cấp chứng chỉ để học viên xử dụng trong và ngoài nước. 15g thứ hai 25-3 Bò 7 món 9g thứ ba 26-3 Tỉa đu đủ. 15g óc đậu Cơm tay cầm 9g thứ tư 27-3 Dạy làm ăn thấu ăn thấchiên sốt chua ngọt 15g ruột heo chiên dòn gâteau marbré 9g thứ năm 28-3 tỉa đu đủ 15, giờ bằng bánh đựng 15 trái cây đậu xanh. 15g giờ xôi chiên phồng.

Gia Chánh MỸ PHƯƠNG 241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La) Khai giảng khóa 2, bánh Pháp 24-3 c... Tây 30-3 cơm Tàu 31-3 Học phí tượng trưng : 9 môn 1500đ kể cả món ăn học viên dùng thử tại lớp hay phần quà nhận mang về.

G.S. PHUS Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Conversation Culture générale Học 1 mình-5 người 1500đ (người 221/1B Trương minh Giảng Saigon)

Lớp Gia Chánh NGUYỄN - TÂM 177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sẵn vòng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn Thứ ba 26.3.74 9giờ ô mai me cam thảo kẹo khoai lang 3giờ cơm tàu đồ nguội đặc biệt xô huyết lạnh có bóng đèn trình bày rất đẹp. Thứ tư 27-3-74 9giờ paté chaud bột gà xương xa 3giờ buche de noel thực tập bông bằng đánh crème chocolat không chảy không dùng shortening và trứng gà. Thứ năm 28-3-74 9g bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 3giờ cơm nhảo nguyên 1 bữa ăn vừa 1200đ (1) Salade russe (2) pigeonneau rô ti (3) langue sauce madère (4) macaro ne sauté au beurre

Mai bê bi

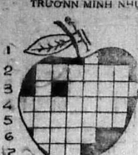
Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách: THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

Ô CHỮ

Trái bôm

TRƯƠNN MINH NHỰT



NGANG
1.— Một chữ.
2.— Lưng chừng không xong.
3.— Mẹ (T. Bắc)— giúp đỡ vì che chở
4.— Người khác (T. Hán).
5.— Sản phẩm đưa ra để buôn a
6.— NXSA.
7.— Biển.

Dọc :
A.— Tê Hát.
B.— Đi chơi xa, từ nơi này qua chỗ kia
C.— Tròn — Tha cho kẻ phạm tội.
D.— Người can đảm, quả cảm.
E.— Làm cho khổ
F.— Chế diễu.
G.— GH — Mãng cầu.
H.— Dù (Tiếng Bắc)
(Xem giải đáp số mai)

Sinh hoạt học đường

Trung học Nguyễn Đình Chiểu đã tròn 95 tuổi

⊖ TỪ QUYÊN

Điều không ai ngờ là Trung học Nguyễn Đình Chiểu đã tròn 95 tuổi đúng vào ngày 17 tháng 3 năm nay. Đây là ngôi trường xưa nhất chẳng những tại miền Nam mà toàn cõi VN.

Theo chỉ thị của Nha Trung học năm nay các trường công lập trên toàn quốc đều tổ chức ngày truyền thống tức ngày thành lập trường để các cựu học sinh có dịp trở lại trường và các học sinh đang học biết rõ lịch sử trường.

Trong những tháng qua Saigon đã từng bừng đón nhận ngày truyền thống Trương Vĩnh Ký, Võ Trường Toản, Nguyễn An Ninh, Trường Quận 8 Sương Nguyệt Ánh.

Ngày 17-3-1974 đánh dấu sự khởi sắc của Trung học Nguyễn Đình Chiểu tại Định Tường với cuộc lễ vô cùng long trọng kỷ niệm 95 năm thành lập ngôi trường mang danh 1 chí sĩ trong nam 95 năm về trước.

Kể từ năm 1862 3 tỉnh miền Đông Nam kỳ hoàn toàn lọt vào tay quân Pháp. Năm 1867 toàn cõi Nam kỳ đặt dưới quyền cai trị của thực dân Pháp. Năm 1879, Le Myre de Villers sang nhận chức tổng đốc Nam kỳ. Để đánh dấu một giai đoạn mới trong chánh sách cai trị của thực dân ngày 17/3/1879 Le Myre Villers ban hành nghị định tổ chức guồng máy giáo dục tại Nam kỳ.

Cũng trong nghị định này, thống đốc Nam Kỳ thiết lập hai trường Trung học tại miền Nam : Trung học Chasseloup Laubat tại Saigon (nay là Trung tâm Giáo dục Lê Quí Đôn) và Trung học Mỹ Tho tại Mỹ Tho (Định Tường). Trung học Mỹ Tho sau đổi tên là Trung học Le Myre de Villers, năm 1953 đổi thành Trung học Nguyễn Đình Chiểu. Như vậy tính đến nay, Trung học Nguyễn Đình Chiểu đã tròn 95 tuổi, đào luyện nhiều nhân tài cho đất nước.

Cũng nên ghi nhận thêm trước ngày thành lập Trung học Nguyễn Đình Chiểu, vào thời ấy toàn cõi Nam kỳ chỉ có hai trường Trung học :

— Trường Taberd được sáng lập năm 1874.

— Trường thứ hai lại là một trường chuyên nghiệp, đó là trường Hậu bổ cũng được thành lập vào năm 1874.

Đêm họp mặt

Chiều ngày 16 năm nay, mới 3 giờ mà trường có vẻ khác lạ. Sân trường rộng rãi đón nhận những người học sinh cũ. Giả có, trẻ có, đang là sinh viên có, nhà giáo có, thương gia có, hành chánh có, bác sĩ luật sư có lũ lượt kéo về họp mặt để dự đêm lửa trại do học sinh đang học tổ chức. Họ từ bốn phương trở về, tay bắt mặt mừng, vui buồn lẫn lộn. Những kỷ niệm xa xưa sống lại trong lòng những người đã từng mài đũng quần ở ghế nhà trường.

8g đêm vang lên những bài ca, những tiếng vỗ tay dồn dập, những tiếng cười ròn rã của tuổi học trò.

8g30 các cựu học sinh tề tựu để nghe học giả Hồ Hữu Tường thuyết trình đề tài về Nguyễn Đình Chiểu với tựa bài « Từ Thanh ba đến Ba Tri » Thanh ba ở Cần giuộc là quê vợ của cụ Đồ. Ngày thành Saigon thất thủ, cụ Đồ không hợp tác với thực dân lui về Thanh ba. Nhưng Pháp đánh lấy Cần giuộc Nguyễn Đình Chiểu bỏ Thanh ba đi Ba Tri để sống cuộc đời không mắc vào vòng kềm kẹp của chế độ thực dân. Diễn giả kể lại cuộc hành trình của cụ Đồ tới từ đó đông đưa ra hành trình về tư tưởng, về chính trị của nhà thơ mù lòa của miền Nam.

Sau đó là đêm lửa trại để những người mới cũ gặp nhau ngay trong sân trường, qua ánh lửa bập bùng.

Một ông già khoảng 60 cựu học sinh Nguyễn đình Chiểu, tâm sự :

— Cơ sở Nguyễn đình Chiểu nay có phần thay đổi nhưng lòng người không có chi thay đổi.

9giờ15 sáng ngày 17 phó Tổng thống Trần văn Hương đến chủ tọa buổi lễ. Ông còn là cựu giáo sư của trường. Nhiều cụ già lụm cụm đến tham dự, trước kia cũng là giáo sư của trường. Thật là cảm động khi thầy trò gặp nhau. Thầy bây giờ đã già nua trò bây giờ đã lớn, nên vai nên vế ngồi đối mặt mà lắng nghe trò thuật lại những mẩu chuyện ngày xưa. (Còn nữa)

Tò mò

Tại Sao Mỗi Năm có 12 Tháng

Trước kỷ nguyên công giáo, Người Babalon đã gọi đơn vị thời gian là mặt trăng hay tháng đó là thời kỳ trôi qua giữa hai thời kỳ trăng khuyết.

Nhưng các mùa bị chi phối bởi chuyển động của địa cầu chung quanh mặt trời. Vậy quá trình lịch sử người ta đã hủy bỏ lịch trình để thành lập một lịch trình hợp với các mùa nhưng hiện nay thời gian của 1 tháng không còn liên lạc với thời gian của một tuần trăng nữa.

KHIẾU QUỐC VIỆT
(GĐTN-ĐÀ NẴNG)

Già nhất thế giới ?

Nếu không cần tính tuổi tác nước VN là quốc gia có nhiều người già nhất nhưng nếu lấy tiêu chuẩn 60 tuổi mới được gọi là già thì nước Nga mới là quốc gia có nhiều người già nhất thế giới. Riêng vùng miền Georgie, người ta cũng được vào khoảng 2000 người già cả sống trên 100 tuổi (1970)

Và trong số này vẫn còn nhiều người khoẻ mạnh và vẫn làm việc người ta đã kể trường hợp của cụ già Lipartellati (125 tuổi) vẫn còn làm gác dan tại một công trường và cụ già Piliya (129 tuổi) vẫn tiếp tục làm thợ xay bột từ hơn một thế kỷ. Thật là đáng phục phải không các bạn.

Sao Ly (T.V)

Truyện trinh thám

Ai là thủ phạm

⊖ TRÙNG DƯƠNG

CÂU chuyện đã xảy ra vào ngày mồng sáu Tết. Hôm đó, hai chị em tôi đem tiền «lì xì» ra đếm. Những miếng giấy bạc từ từ được lấy ra khỏi cuốn sách. Từng miếng màu xanh, thơm bạc mới với những miếng màu cam không một vết gợn. Vừa xếp chúng tôi vừa kêu lên «Trời ơi nhề quá» một cách sung sướng. Được một xấp khá dầy, tôi bắt chước cách đếm tiền của má tôi. Chẳng mấy chốc đã xong, tôi được bốn ngàn năm trăm năm chục đồng. Thằng Tín đếm hoài mà lộn luôn. Tôi phải đếm cho nó, được năm ngàn tám trăm năm mươi đồng. Hai đứa xuýt xoa, đưa lên mũi ngửi tiền mới mãi. Cái mùi thơm dìu dịu của giấy sao mà thích thế.

Xong đâu đấy tôi chọn một bao lì xì đẹp và to nhất bỏ tiền vào. Sau đó tôi vội đem lên phòng bỏ khuất vào một chân đi văng. Tôi không dám bỏ vào tủ, sợ «chẹng Tín» nhà ta thấy thì thế nào cũng không ổn. Rồi sau đó, tôi rón rén đi xuống lúc đó không ai thấy cả.

Tiếng mẹ tôi kêu làm tôi giật mình. Mẹ tôi sai đi mua «vani» về nấu chè. Đi có một tí mà tôi hồi hộp ghê, sợ mất ấy mà. Tôi vừa về là đã lên thăm «nó» ngay. Rồi một buổi chiều trôi qua. Tôi đến, tôi có thăm rồi mới đi ngủ.

Sáng dậy, vừa bước xuống giường tôi thăm liền. Tôi kêu lên «Chết rồi», cả một vùng trời như sụp đổ. Trước mắt tôi, bao tiền không cánh mà bay. Tôi thở người ra. Chị bếp thấy vậy bảo :

— «Sao em không đi rửa mặt, rồi còn ăn sáng nữa chứ»

Tôi đi rửa mặt một cách uể oải. Tôi bỗng nghi cho chị bếp. Nhưng chị vẫn tốt bụng xưa nay, chẳng lẽ nào... Căn phòng này chỉ có chị ra vào để thu dọn mà thôi. Tôi có hỏi vài câu, nhưng chị vẫn không có cử chỉ gì gọi là đáng nghi cả.

Tôi thất vọng quá. Tôi thơ thẩn ra ngoài vườn, định dạo một vòng cho đỡ buồn. Đến gốc ổi, tôi thấy từ xa, bác Sáu gác cổng đang lúi húi đào lỗ gì đó. Đợi cho bác bỏ đi một lúc, tôi bước nhẹ đến gần đào lên xem, lại một lần nữa tôi thất vọng. Các bồ có biết gì không ? Đó là hột du đủ. Chợt tôi cười mỉm cười để trách tôi sao có tính đa nghi. Tôi lấp đất lại rồi bỏ đi. Vừa đi vừa nghĩ ngợi.

Đến một lúc, tôi gặp con Bi Bông. Hai đứa giỡn với nhau một tí. Nhưng giỡn để mà giỡn chứ lòng tôi đang lo sợ lắm. Vì nếu mẹ tôi mà biết được thì thế nào cũng «bọn dìr». Thế rồi tôi tiếp tục đi. Tới góc vườn. Chợt tôi thấy một miếng giấy đỏ rách tả tơi. Chung quanh là tiền vụn vì ra. Tôi dụi mắt, véo tay. Úi da ! đau quá. Đây là sự thật. Đúng rồi tiền của tôi. Nhưng ai lấy rồi bỏ đây.

Tôi bỗng nhớ đến con Bi Bông. Đúng rồi, đúng tôi, tôi la lên nho nhỏ. Chắc con Bông thấy bao đỏ đẹp mắt nên mới cắn giỡn. Vừa lúc ấy, «chàng Bông» lại tái diễn trò giỡn bằng một tờ giấy năm chục. Vậy là không còn nghi ngờ gì nữa. Thủ phạm là «Bị Bông». Tôi giờ mới nhớ ra, đêm đó Bông ngủ dưới gầm giường tôi. Tôi cốc vào Bông một cái trên đầu rồi mắng yêu nó :

— Vì mày mà bao nhiêu người chịu hàm oan.

Con chó như hiểu ý tôi, vẫy đuôi và kêu lên mấy tiếng nho nhỏ. Tôi cúi nhặt tiền một cách sung sướng. Đủ cả không thiếu một «xu teng». Sau đó, tôi chạy nhanh vào nhà, theo sau là con Bông. Tôi đến xin lỗi chị bếp và bác Sáu, nhưng cả hai đều ngơ ngác không biết tôi xin lỗi việc gì. Tôi mỉm cười không nói. Dưới chân hai người, Bi Bông vẹ vẫy đuôi và liếm nhẹ. Cả ba đồng cười xòa.

SAO BIỂN
(nhóm Trùng Dương)

Cười

Sao biết...

Vào giờ học luân lý nhân cách, sau khi giảng dạy, vị giáo sư hỏi lớn :

— Anh nào còn thắc mắc gì, cứ hỏi ?

Cuối lớp một anh học trò đứng lên hỏi :

— Thưa thầy, làm sao ta biết một người ngu ?

— Ồ ! dễ quá, ta sẽ biết nơi câu hỏi của người ấy.

MB.B THÔNG XANH

Dấu

Bé Ba ăn vụng thấy má đi đến, bé bèn nhắm mắt lại, nhưng má bé đã thấy nên rầy

— Sao con lại ăn vụng, hư thế ?

Bé Ba ngạc nhiên :

— Ủa ! Con nhắm mắt rồi sao má còn thấy !??

— Trời !

MBB THÔNG XANH

Tìm hiểu quê hương

Đụn cát ở Trung phần

⊖ NGUYỄN ĐỨC

LTS.— Mục này nhằm giới thiệu các cảnh đẹp, các điểm độc đáo về mọi mặt kinh tế, xã hội, văn hóa của đất nước VN thân yêu. Các em có thể viết giới thiệu quê hương mình, ở địa phương nào viết về địa phương đó, nhớ là càng nêu lên nhiều điểm đặc biệt, độc đáo bao nhiêu thì bài càng hay và càng mau được đăng bấy nhiêu.

TỪ Quảng Ngãi đi vào Đà Nẵng, chắc bạn đôi lúc chúng ta phải dừng chân vì nhiều nơi con đường bị cát bao phủ. Xa xa rải rác nhiều làng mạc bỏ hoang vì các đồng ruộng đầy cát tràn ngập. Hiện tượng này thường xảy ra và cứ kéo dài mãi làm cho bộ công chánh phải điên đầu.

Cách đây vài chục năm có một khúc đường xe lửa chừng 30 cây số chạy dọc theo bờ biển, nối liền Hội An và Chợ Hàn. Lúc đầu nhờ đất khô và bằng phẳng nên việc thiết lập đường đó tiến triển rất điều hòa. Song le sau vài chuyến, xe lửa bắt đầu gặp rắc rối. Mỗi ngày chính quyền phải thuê thợ đến hốt cát đã phủ ngập đường rầy, và có khi đoàn thợ vừa mới phủi tay nghỉ việc thì cát lại bay đến một lần nữa. Tàu hỏa đành phải ngừng giữa bãi cát bao la, dưới ánh mặt trời gay gắt.

Các hành khách bất kể nam phụ lão ấu, mỗi người một cái xuổng hì hục xúc cát cho voi đi, xe lửa mới có thể tiếp tục đoạn hành trình còn lại. Vì những nỗi phiền phức đáng ngại ấy, người ta đành phải hủy bỏ đoạn đường này.

Thời xưa, các vua nhà Nguyễn đã cho xây nhiều pháo đài đồ sộ tại cửa sông Hương để bảo vệ kinh đô (tức là Huế ngày nay). Chính những pháo đài này đã cản ngăn sức tiến vô bờ của đoàn quân viễn chinh Pháp. Một hôm kia có luồng gió mạnh thổi, ngay một đụn cát vào sông Hương và lấp phẳng lòng sông. Mực nước lên cao. Sông Hương phải xoi tường cát mà chảy ra biển. Thế là những pháo đài danh tiếng nay đã trở thành một đống gạch vụn nằm chông chơ giữa cánh đồng cát mênh mông.

Để chống lại nạn ngập cát một cách gián tiếp, người ta trồng nhiều cây phi lao theo đường mức thượng thủy triều. Các thứ cây ấy mọc rất mau và có thể chịu nước mặn được. Đụn cát bị ngăn cản, nên ngoài bờ biển nhiều biệt thự tráng lệ mọc lên như nấm, tô điểm cho quê hương càng ngày càng thêm tươi đẹp.

NGUYỄN ĐỨC

Thơ tuổi xanh

Đôi chim

Có một đôi chim nhỏ
Bay lượn khắp khung trời
Rộng bao la bát ngát
Hót líu lo với đời
Một buổi sáng bình minh
Đôi chim vui ca hót
Đón mừng ánh thanh bình
Lại về trên đất việt

NGÂN HỒNG
(9P5 L B T)

Chín ngọn nến này là của em

Chín ngọn nến hồng mừng em sinh nhật
Đặt vào lòng nhỏ bé thật dễ thương
Xin em lớn lên không phút nào ngừng
Trong giọt máu có nhiều điều tha thiết
Em lớn lên thương hoài hoài nước Việt
Với dân mình từng bỏ xứ ra đi
Nước của mình mà cứ phải phân ly
Mai mốt lớn em nhé nghe đừng khóc
Vì nước mắt thương ơi như ngọc ngà
Em để dành, có lúc sẽ tràn dâng
Chín tuổi trong tay học sử tên ngàn
Chắc em biết nước mình buồn ghê lắm
Và có lúc mang bàng đỏ ra ngắm
Hẳn em ngẫn người : Nam dưới Bắc trên
Sao chia xa sao cách biệt hai miền?
Rồi mai mốt lớn lên em sẽ hiểu
Trong gia đình yêu thương không hề thiếu
Mai về sau nhớ dành tặng cho người
Chín ngọn nến hồng bật khóc em ơi
Khóc là để mừng em thêm một tuổi

LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG

Hương mùa hạ

Thoáng hạ êm đềm gió khẽ ra
Nghe trong ký ức nét lu mờ
Ngày tháng vừa trôi...rồi niên học
Xa rồi những bạn những thương yêu
Chân bướm cụn dâu vờn cánh phượng
Phượng hồng vương vấn màu tim ai
Hương đâu thoang thoảng ôi hương hạ mơ ;
Nào nắng, nào hoa rực mộng

PINK (10 C GL)

Đôi mắt

Sáng nào đi học ngang qua
Có đôi mắt khẽ nhìn ra hẹn hò
Mắt ! ơi mắt đã mộng mơ
Sao nghe như đã phủ mờ khói sương
Cho ta mang nặng yêu thương
Và đem theo bước mỗi hương u hoài
Tóc dài xõa xuống ngang vai
Chất cao hoài vọng lên ngai đợi chờ
Áo em màu xám hững hờ
Mắt nhìn kiêu hãnh khiến ta ngại ngùng
Nhưng như reo nỗi vui cùng
Trong đôi mắt lúc ngập ngừng nhìn nhau
Cho tan đi hết u sầu
Vui trong câm lặng qua mau tháng ngày
Em con bên cửa nhìn mây
Và đôi mắt sẽ làm ngây ngất lòng

HOÀNG OANH
(bn Vũ Nguyễn)

Khóc quê hương

Quê hương tôi điêu tàn trong khói lửa
Chiến tranh buồn bao phủ dưới trời thương
Mười năm rồi tôi khóc hận quê hương
Không còn gương để chấp tay cầu nguyện
Cho nước tôi được tan đi những chuyện
Chồng xa vợ mẹ phải lìa con thơ
Phải tời hận lòng nặng những hoang sơ

TƯỜNG VI
(bn Thông Reo)

Giải đáp Ô chữ

Vui ngày 25-3

(Số báo hôm qua)

NGANG
A. T—Lê công Hạnh—Cố.
B. Eh ! — Ấn chi—U mê.
C. 10 (đi)—M— O— Bỏ.
D. NX—Ghe— Nhãn.
E. Sứ—IOM (Mỗi)— Gái
F. Tô—Ấn.
G. Nguyễn thời Trung.
H. GNEIG (Giêng)—Uốn—Chẻ
I. UG—UN (Nụ)—Neo—Vọ— Ảo.
J. G—UNO.
K. La—U—Bengale—LL.
L. Ý—Tỵ—Hệ số—O
M. Thế Lữ—Atemi—Thông
N. N—T—N—Ngõ.
O. B—Usaid—Thỏa (AOHT)—Bảo—Bể
P. Nẹo—Ủng—Ưu điểm—Mịn
Q. Gõ—YVO—Tạ—Ớt—Eo.
R. T—Ai—Iù—Na
S. H—VS (Văn Sơn) | P.
T. E—Cử—Ma.
U. BD (Bình Dương).
V. Bd.
W. A.

DỌC
1 E
B (Bẻ)
2 N—U
4GGG—C
35 UN (Nụ) - Ung Thư
6 Yêu - Lý - Sáo
7 Einstein — Ấ — T — Ao
8 Tho Xương — TH (Thùy
9 T — Nguyễn Du
10 Huế — L — N
11 Ô Ó O— B — Ụ— AG
12 In — Ê — Ố
13 — Vũ Nhất Huy
14 R — Eng ét — Tù và
15 Ủ — Tòa sen — Đói
19 Lam Giang — Lõm — Bi - v
17 Én Hồng Hạ — E — I — AE (Tre) — S
18 CC — Én — Eo — ô mai
19 OH (Hô) — Úp
20 Ni
21 G
22 H
23 A
24 N — T — Mo
25 Hương — H — Ít
26 M — Hả — Ôn — N
27 Tê bại — Long Biên MBB
28 A — Ôn — L — Góa— Oa Adua-

(Saigon 1-3.74)

Thủy Hương trả lời

EM VŨ HOÀI SAO (Đalat) Dù có bận đến đâu chị cũng vẫn thích được đọc thư em luôn luôn. Nhưng chị biết em bận học rồi còn bận bao nhiêu thứ việc khác nữa nên chẳng thúc em viết thư đó thôi. Trong số 6 bài thơ em mới gửi sẽ đăng 2bài ĐS và TNRS. Em cứ gửi bài cho chị xem sao.

EM TRẦN THỊ CÁI BÈ : Chuyện Cu Minh sẽ được đăng Em viết tạm, tuy nhiên nếu cẩn thận hơn về phần hành văn nữa thì bài em sẽ còn khá hơn.

EM BÙI MINH TÁNH— Bài thơ của em khá, chị sẽ cho đăng vào một ngày gần đây. Đã có MBB chọn bút hiệu BMT em hãy chọn bút hiệu khác nhé. Chờ thêm bài mới của em MHXV ý không mới

EM SẦU MÂY TUYẾT NGA Chị cũng hy vọng sẽ gặp các em để có thể giải đáp trực tiếp những điều các em thắc mắc. Nếu đến tòa soạn mà không gặp chị các em có thể nhờ anh Văn Sơn giải đáp cũng được. Bài thơ TY thiếu vần nhiều đấy em ạ

Em TRẦN ANH TUẤN— Hồ sơ em đã đủ. Em có thể đóng góp ngay tài về của em vào trang MBB, tranh vui, tranh truyện đều được cả. Em có thể vẽ đúng khổ hoặc lớn hơn một chút cũng được. Chờ em đấy.

Em NGUYỄN THỊ VÂN— Bút hiệu Hoa Trắng từ nay là của em, chị sẽ gọi như thế từ kỳ tới nhé. Hình 4x6 của em thế là đủ rồi. Em sẽ có thể vào một ngày gần đây. Chị nhận em làm em tinh thần của chị, từ chối em sao được cơ chứ. Đọc thư em thấy em thật là dễ thương. Chờ bài em hứa viết.

EM HÀN DIỄM LỆ LY Chị đã gửi thẻ về địa chỉ em cho Chị rất vui lòng khi thấy em tỏ ra rất chăm học và chăm giúp việc mẹ trong nhà. Muốn viết truyện dài em phải nghĩ cốt truyện trước và sau đó phải lo phần bố cục cho thật chặt chẽ. Cho nên viết tùy hứng và cốt truyện cần phải cứ vào những sự kiện xảy ra thật chớ tưởng tượng nhiều quá. Sẽ đăng một trong ba bài thơ của em.

EM THU QUANG Chị rất thông cảm hoàn cảnh và hứa sẽ giúp em đăng mấy giòng đó trên báo, nhưng theo đúng điều lệ em phải gia nhập MBB đã thì mới được hưởng quyền lợi đó. Em phải làm thủ tục theo thể lệ đã đăng hàng ngày trên báo. Mấy bài của em đều viết hai mặt giấy nên không đăng được. Lần sau, em chỉ viết một mặt thôi. Còn thư viết hai mặt cũng được.

EM TRẦN THỊ BÍCH LAN — Truyện KV của em là truyện vừa vừa chứ chưa hẳn là truyện dài. Khá, chị sẽ cho đăng sau. Theo ý chị, lần sau, em nên cẩn thận hơn trong phần bố cục thì truyện sẽ chặt chẽ và hay hơn nữa. Đồng ý để em nghỉ viết một thời gian để học thi. Nhớ thi xong phải viết trở lại ngay. Và cho chị biết tin về việc thi cử của em luôn luôn nhé. Chị chờ.

EM LÊ VĂN TỨ. Nếu em thích sinh hoạt với nhóm MBB thì hãy liên lạc với các em đó và nếu các em đó đồng ý thì chị thấy chẳng có gì trở ngại. Tranh VCC ý khá nhưng nét vẽ vụng quá nên chưa đăng được. Chờ thêm.

EM KHÁNH VÂN (QuảngNgãi) Chị rất muốn được nghe em tâm sự. Và chị hứa sẽ làm em vơi sự buồn bã nếu chị làm được. Thơ em đã đúng vần nhưng lời thơ bị gượng ép quá. Chị ước mong em vui lên vì nếu quá buồn, ta sẽ chẳng làm được việc gì ra hồn cả, kể cả học. Nghe chị không ?

Đố vui

Bao giờ chìm ?

TRẦN THỊ HUỆ
9P1 (QGNT)

1 chiếc thang dây được treo bên mạn tàu đậu tại bến. Các nấc thang cách nhau 30cm phân và bậc thấp nhất vừa chạm mặt nước. Biết rằng thủy triều dâng 15cm mỗi giờ tính xem trong mấy giờ để 3 nấc thang đầu tiên chìm xuống nước ?

TRẢ LỜI :
Ba bậc thang chót đó không bao giờ bị chìm dưới nước bởi chiếc tàu cũng dâng lên theo thủy triều vậy.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Bướm nhỏ hoa xinh

Quen nhau

● BẰNG K HUÂNG

BỮA hôm nay trời thật trong sáng. Em đang đạp xe vùa vút, đi mua báo đấy, bạn ạ.

Em nhìn lên trời, chà hôm nay sao trời lâm đẹp thế bầu trời xanh lơ, xa xa một cụm mây hồng ở cuối chân trời và...Rầm...

Em thét lên rồi té xuống... Mãi một lúc sau em mới hoàn hồn, định thần nhìn kỹ xem cái gì thì ra em bị xe đụng nhưng cũng «xoàng» thôi. Anh kia chắc là chủ nhân cái xe gây ra tai nạn chạy lại :

— Trời ơi mặt mũi cô bé đề đâu không biết nữa. Hôm nay ra ngõ gặp gái hay sao mà «sui» quá chừng hà.

Em phát phì cười mặc dù hãy còn đau lắm. Em thầm nói : Khiếp đàn ông con trai gì mà tin dị đoan dữ thế

— Có sao không cô bé ?

Em lắc đầu đứng dậy phủi quần áo. Anh ta nâng chiếc xe đạp em lên và sửa lại tay lái.

Cùng lúc đó một cô bé trạc tuổi em từ trong ngõ chạy ra

— Anh Tuấn ơi có quà cho em không ?

— Quà cái con khỉ á vừa về tới đây là đụng cái cô nhỏ này hà chán ghê...

Cô bé mở lớn mắt nhìn em :

Ủa anh tớ đụng đằng í hả ?

Em cúi mặt gật đầu.

— Có sao không ? vô nhà tớ chơi tớ đền cho cái này hay lắm

Em ngượng nghịu .

Ơ.. thôi để tớ về.:.

Mặc cho em không chịu cô bé vẫn cứ kéo em chạy như bay vào nhà. Em ngoái cổ lại đằng sau ngó anh Tuấn. Cái mặt anh nghếch lên ra vẻ ngạc nhiên lắm đôi mắt thì mở to ra sau cặp kính cận trông thật tức cười. Vào tới nhà cô bé đưa cho em một nắm ô mai .

— Ăn đi !

Em vừa nhìn thấy đã sáng mắt lên tay gỡ lớp giấy láng bên ngoài .

— Trời ơi nhà đằng ý sao lắm ô mai thế ? cô bé mỉm cười :

— Nhà tớ làm đem bỏ mối đó.

—Thảo nào, ngon ghê ta cứ có tiếng chân anh Tuấn vô :

—Chà! thân rồi hé công tôi cái gì đây cô bé chạy ra bên cạnh anh Tuấn « sừng sộ »

Sức mấy Khi không tự nhiên đòi trả công bà kỳ ghê ta ơi...

Anh Tuấn đưa tay chỉ cô bé :

— Con nhỏ nay thiệt bạc bẻo nhờ người ta dụng cái cô bé này trúc mới quen chớ bộ...

Nhỏ trúc cười :

(Xem tiếp trang 5)

Kể từ 1-2-74 Đợt 2 gia nhập Đại gia đình MBB

THỂ LỆ : Không hạn tuổi, đã vào một tổ chức khác vẫn được vô đại gia đình MBB.

Chỉ cần nộp « 2 ảnh 3x4 » một thư xin gia nhập do các em tự ý viết (nói rõ tên tuổi địa chỉ trường lớp, lý do xin gia nhập địa chỉ hiện ở) kèm những lời CHẤP THUẬN VÀ CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ HOẶC NGƯỜI BẢO HỘ (nếu còn dưới 18 tuổi) PHẢI CẮT 5 PHIẾU XIN GIA NHẬP đăng hàng ngày trên báo. 5phiếu PHẢI CẮT TRONG 5 NGÀY LIÊN NHAU để chứng tỏ là độc giả trung thành của trang MBB.

Nếu đã viết được 2 bài đăng trên MBB rồi thì được miễn cắt phiếu nhưng phải ghi rõ tên bài và ngày đăng bài đó.

Nếu không theo đúng thể thức ấn định hồ sơ bị coi như bất hợp lệ

Hồ sơ gửi về tòa soạn nhớ đề ngoài bì thêm giòng chữ : Xin gia nhập đại gia đình MBB.

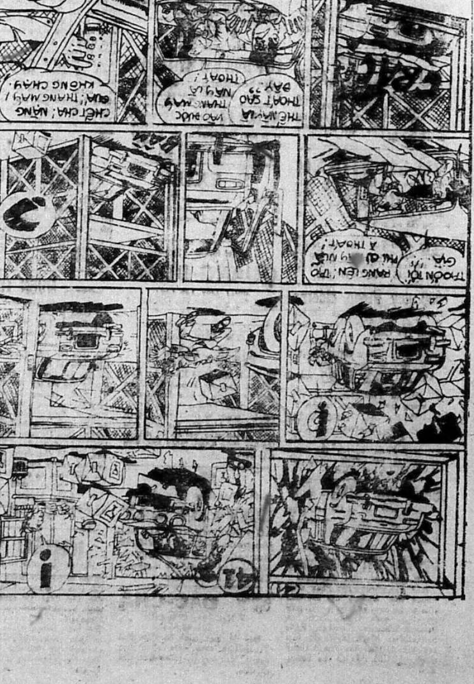
Lưu ý các em nhớ làm đơn xin gia nhập riêng. Chữ đừng viết lý lịch luôn vào lá thư.

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH M.B.B

Thứ ba 26-3-74

Đảng cướp hột xoàn

Đinh Hiển phóng tác



Sherloch nhóc

(22)

⊖ TÔ NGỌC

Chẳng bao lâu chúng bắt kịp hai chiếc xe lạ mặt.

Nhìn vào chiếc tắc xông, không có ai cả. Phía trên, chiếc cần trục vẫn ung dung kéo. Trên xe cần trục có hai tên thợ máy mặt mày lem luốc, và một người đàn ông nét mặt sắc sảo gian manh. Cả hai thằng nhóc đều cảm thấy yên chí đã đi đúng hướng. Chúng thầm nghĩ cái bản mặt của đàn ông kia đích thị là quân gian rồi ! Cái đồ râm râu sâu mắt, không phường trộm cướp thì cũng quân lưu manh xảo trá, sách tướng đã dạy thế, sai làm sao được !

Tên đàn ông râm râu xâu mắt nhìn qua kính chiếu hậu, bỗng quay mặt lại. Hắn ta đã thấy hai thằng nhóc đang cong lưng đạp bám sát xe cần trục. Cu Cận và cu Ngộc đạp xe ngang với xe cần trục, phía lề đường nên nhìn cũng khá rõ ràng.

Tên đàn ông bỗng nhe răng cười, bảo hai đứa :

— Tụi bây giỏi quá he !

Cu Cận cũng nhe răng cười :

— Tụi tui đang tập...

— Khá lắm, sau này có triển vọng đoạt giải áo vàng đó

CuCận cũng lại cười. Nó cố tình vui vẻ để cho tên đàn ông kia khỏi nghi ngờ. Nhưng tên đàn ông thì đang suy nghĩ lung lắm. Dường như hắn ta đã biết mặt hai thằng nhóc con này ở đâu rồi.

Nhưng rồi hắn không có vẻ gì chú ý cả. Chiếc xe cần trục vẫn lăn bánh đều đều...

Khi gần tới ngã ba rẽ vào lăng phổ binh, thì chiếc xe từ từ chậm lại. Xe ngừng trước một bãi đất trống, và gần đấy có mấy chiếc thùng phi, một lô vỏ xe hơi cũ nằm la liệt. Một tấm biển bằng tôn rỉ biến mấy chữ bằng với trắng «CAR WASH», rửa xe. Nơi đây trước kia thường rửa xe và xe cho quân đội Mỹ, nay còn lại vết tích.

Hai tên nhóc cũng dừng xe lại, lau mồ hôi. Lúc này chúng mới thấy thấm mệt, và chúng mới phục tài mấy tay đua xe đạp. Chúng mới đạp sơ sơ có một chút xíu mà đã phờ râu tôm rồi, còn người ta thì chạy cả ngày... Đúng, chúng là một lũ cua-rơ ăn hại !

Tên râm râu bước xuống khen :

— Khá lắm... Hai em ở đâu đó ?

Cu Cận vốn là tay nghiện trinh thám, nên bèn có một sự đánh lạc đường :

— Tụi tui ở bên bà chiểu...

— Ngày nào cũng tập đua xe sao ?

Cu Ngộc định đáp : «không hôm nay tôi mới tập», nhưng cu Cận đã đáp trước :

— Vâng, sáng nào tụi tôi cũng làm vài vòng cho quen chân..

Trong khi hai đứa đứng nói chuyện với tên lạ mặt, gác xe đạp ở một gốc cây nhỏ gần đó, thì một tên thợ máy từ trên xe cần trục âm thầm bước xuống. Tên thợ máy thong thả tiến tới phía hai chiếc xe cuốc, khẽ cầm chiếc kim gút nhỏ, chọc vào hai bánh... Tên thợ máy làm rất nhậm lẹ, sau đó lên xe ngồi một cách tỉnh bơ...

Một tên thợ máy khác lúc đó đang đứng xem xét lại chiếc tắc xông, ra nói với người đàn ông :

— Không sao cả, cứ việc kéo thôi, bác ạ..

— Ừ thì đi..

Tên đàn ông giơ tay vẫy Cận và Ngộc :

— Thôi chúng tôi đi nhá !

Cử chỉ hết sức tự nhiên, tên lạ mặt lên xe, và chiếc cần trục từ từ chuyển bánh..

Cu Cận và cu Ngộc vội vàng ngồi lên yên xe đạp đi, nhưng mỗi đứa một bánh, bị xẹp từ hồi nào. Cả hai đứa nhìn theo chiếc tắc xông đen nhỏ dần, nhỏ dần, rồi mất hút trong đám xe qua lại nườm nượp như mắc cửi.

(Còn nữa)